

*ing*

*B*

*Breitling*

*Breitling*

*Breitling*



**BREITLING**

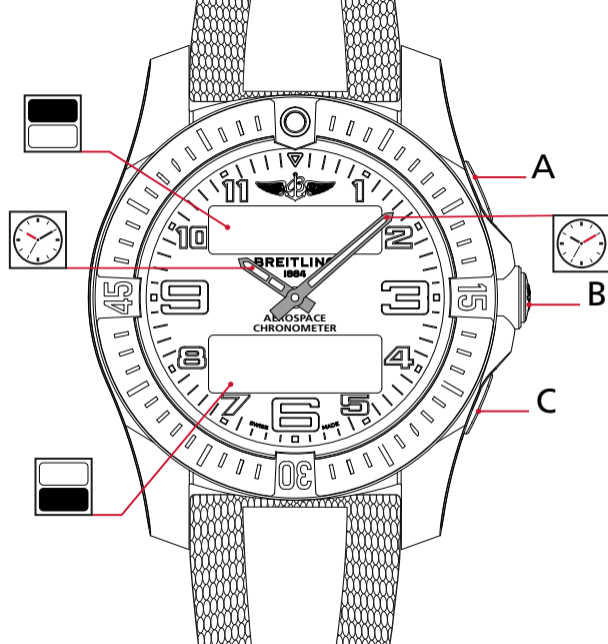
**1884**

**INSTRUCTIONS FOR USE**

**AEROSPACE B70**

**AEROSPACE B70**





Aiguille des heures  
Hour hand  
Stundenzeiger  
Lancetta delle ore  
Aguja de las horas  
Ponteiro das horas  
Часовая стрелка  
時針  
时针



Aiguille des minutes  
Minute hand  
Minutenzeiger  
Lancetta dei minuti  
Aguja de los minutos  
Ponteiro dos minutos  
Минутная стрелка  
分針  
分針



Ecran supérieur (fonction sélectionnée)  
Upper display (selected function)  
ObereAnzeige (ausgewählteFunktion)  
Display superiore (funzioneselezionata)  
Pantallasuperior (funciónseleccionada)  
Mostradorsuperior (funçõeselecionada)  
Часовая стрелка  
上段表示 (選択された機能)  
上部顯示 (選定功能)  
上部顯示屏 (選定功能)



Poussoir secondaire (activation ou réglage du mode)  
Secondary pusher (mode activation or setting)  
Sekundärer Drücker (Modusaktivierungoder -einstellung)  
Pulsante secundario (attivazione o impostazione della modalità)  
Pulsador secundario (activación de modo o ajuste)  
Botão secundário (ativação do modo ou definição)  
Кнопка «Старт/стоп»  
第2プッシュャー (モードの起動または設定)  
補助按鈕 (模式啟動或設置)  
副按鈕 (模式激活或設置)



Poussoir principal (sélection du mode)  
Main Pusher (mode activation or setting)  
Hauptdrücker (Moduswahl)  
Pulsante principale (selezione della modalità)  
Pulsador principal (selección de modo)  
Botão principal (seleção de modo)  
Кнопка сброса  
メインプッシュャー (モードの選択)  
主按鈕 (模式選擇)  
主按鈕 (模式選擇)



Poussoir secondaire (activation ou réglage du mode)  
Secondary pusher (mode activation or setting)  
Sekundärer Drücker (Modusaktivierungoder -einstellung)  
Pulsante secundario (attivazione o impostazione della modalità)  
Pulsador secundario (activación de modo o ajuste)  
Botão secundário (ativação do modo ou definição)  
Кнопка «Старт/стоп»  
第2プッシュャー (モードの起動または設定)  
補助按鈕 (模式啟動或設置)  
副按鈕 (模式激活或設置)

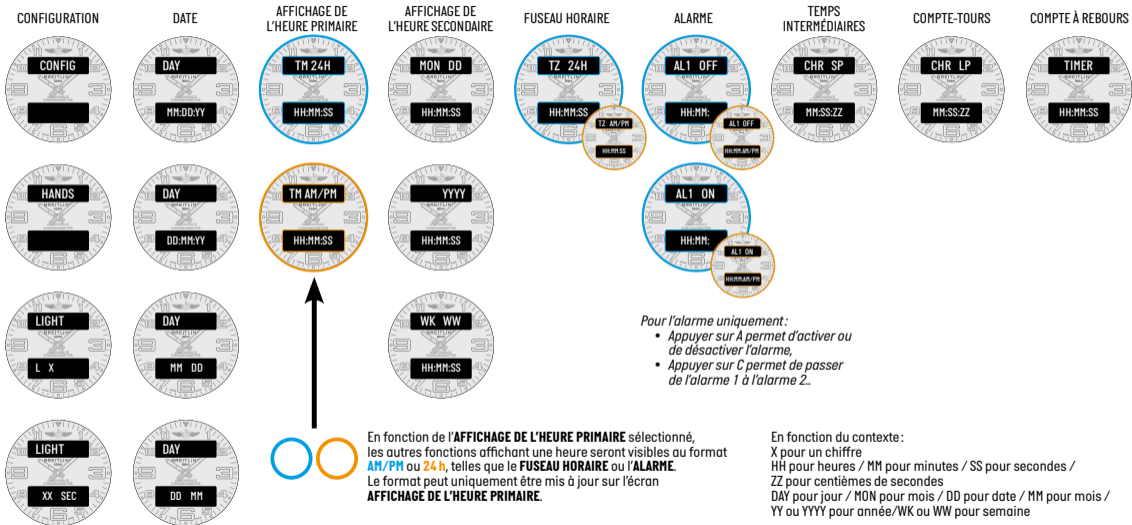


Ecran inférieur (détails de la fonction)  
Lower display (function details)  
UntereAnzeige (Funktionsdetails)  
Display inferiore (dettagli delle funzioni)  
Pantalla inferior (detalles de la función)  
Mostrador inferior (detalhes da função)  
Минутная стрелка  
下段表示 (機能内容)  
下部顯示 (功能詳情)  
下部顯示屏 (功能詳情)

# VUE D'ENSEMBLE DE L'AFFICHAGE

→  
**APPUYEZ SUR B** pour passer d'une fonction à une autre

↕  
**APPUYEZ SUR A OU C** pour passer d'un cadran à un autre



Pour l'alarme uniquement:

- Appuyer sur A permet d'activer ou de désactiver l'alarme,
- Appuyer sur C permet de passer de l'alarme 1 à l'alarme 2.

En fonction de l'**AFFICHAGE DE L'HEURE PRIMAIRE** sélectionné, les autres fonctions affichant une heure seront visibles au format **AM/PM** ou **24 h**, telles que le **FUSEAU HORAIRE** ou l'**ALARME**. Le format peut uniquement être mis à jour sur l'écran **AFFICHAGE DE L'HEURE PRIMAIRE**.

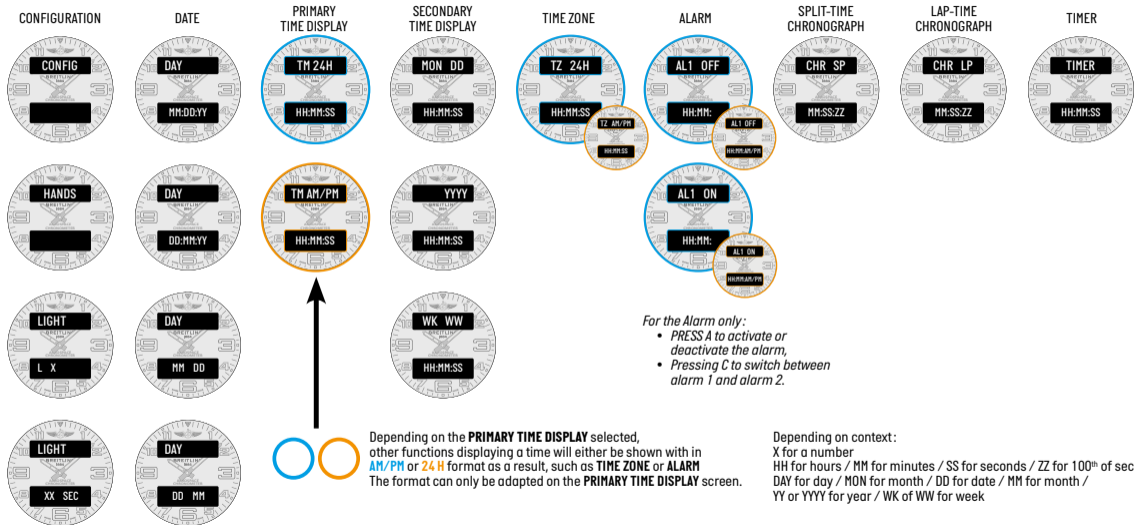
En fonction du contexte:

X pour un chiffre  
 HH pour heures / MM pour minutes / SS pour secondes / ZZ pour centièmes de secondes  
 DAY pour jour / MON pour mois / DD pour date / MM pour mois / YY ou YYYY pour année/WK ou WW pour semaine

# DISPLAY OVERVIEW

PRESS B to switch in-between the functions

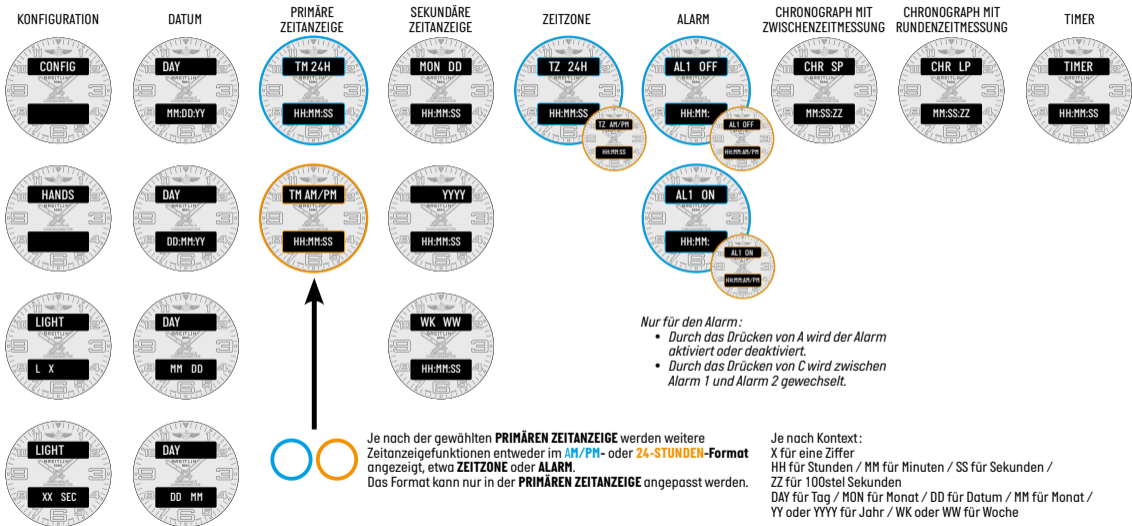
PRESS A OR C to switch in-between the dials



# ÜBERBLICK ÜBER DIE ANZEIGE

DRÜCKEN SIE B, um  
zwischen den Funktionen  
zu wechseln

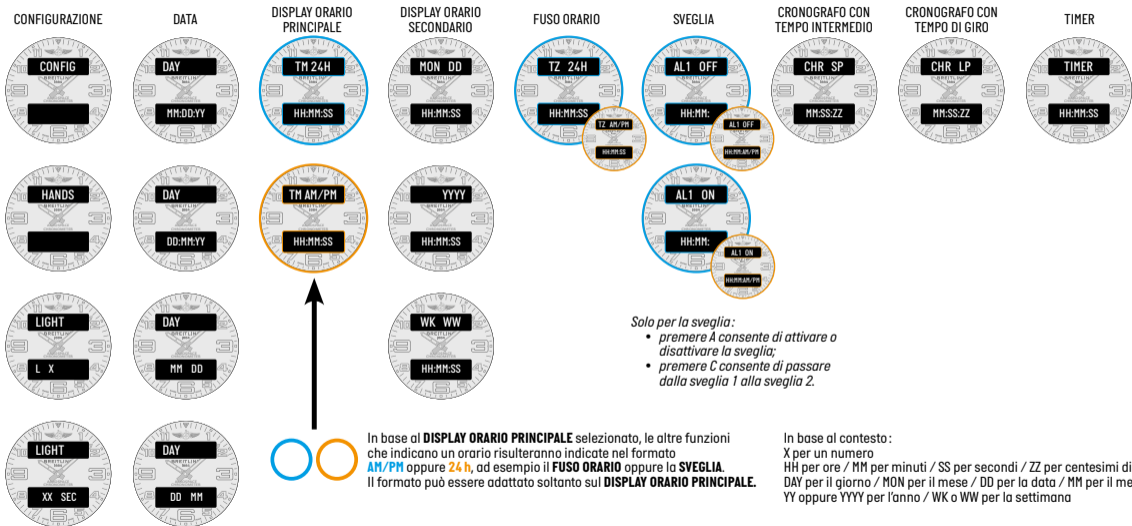
DRÜCKEN SIE A ODER C, um  
zwischen den Zifferblättern  
zu wechseln.



# PANORAMICA DISPLAY

PREMERE B per  
passare da una  
funzione all'altra

PREMERE A o C per pas-  
sare da un quadrante  
all'altro



Solo per la sveglia:

- premere A consente di attivare o disattivare la sveglia;
- premere C consente di passare dalla sveglia 1 alla sveglia 2.

In base al **DISPLAY ORARIO PRINCIPALE** selezionato, le altre funzioni che indicano un orario risulteranno indicate nel formato **AM/PM** oppure **24 h**, ad esempio il **FUSO ORARIO** oppure la **SVEGLIA**. Il formato può essere adattato soltanto sul **DISPLAY ORARIO PRINCIPALE**.

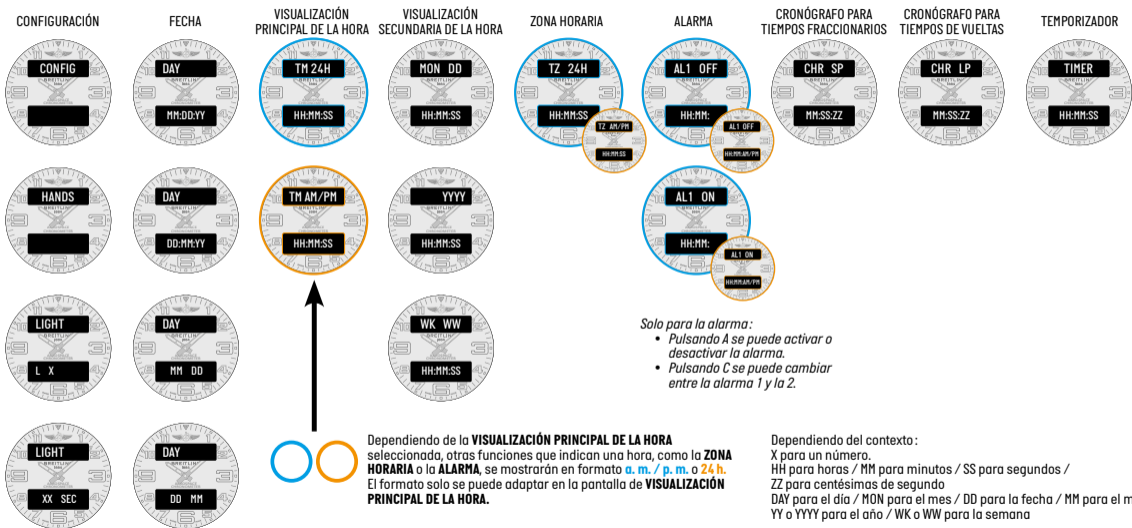
In base al contesto:

X per un numero  
HH per ore / MM per minuti / SS per secondi / ZZ per centesimi di secondo  
DAY per il giorno / MON per il mese / DD per la data / MM per il mese / YY oppure YYYY per l'anno / WK o WW per la settimana

# RESUMEN DE LA PANTALLA

PULSA B para cambiar de función

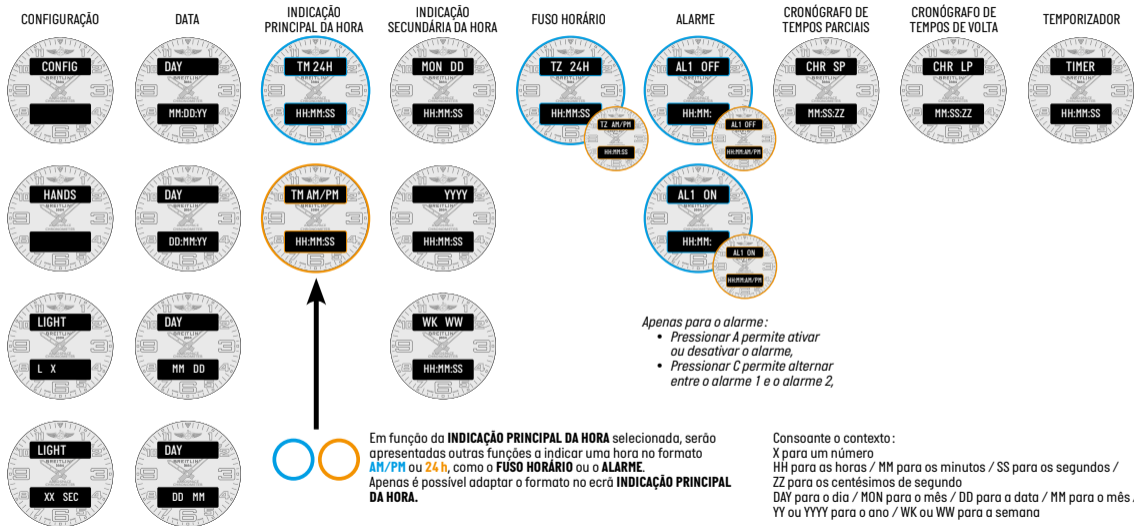
PULSA A O C para cambiar de pantalla



# VISÃO GERAL DO MOSTRADOR

PRESSIONE B para alternar entre as funções

PRESSIONE A OU C para alternar entre os mostradores



# ОБЗОР ДИСПЛЕЕВ

→  
НАЖИМАЙТЕ кнопку В для переключения между функциями

↕  
НАЖИМАЙТЕ кнопку А ИЛИ С для переключения между циферблатами

НАСТРОЙКА	ДАТА	ОСНОВНАЯ ИНДИКАЦИЯ ВРЕМЕНИ	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНДИКАЦИЯ ВРЕМЕНИ	ЧАСОВОЙ ПОЯС	БУДИЛЬНИК	СПЛИТ-ХРОНОГРАФ ХРОНОГРАФ ДЛЯ	ИЗМЕРЕНИЯ ВРЕМЕНИ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА	ТАЙМЕР

Только для будильника:

- нажатие кнопки А позволяет включать и выключать будильник;
- нажатие кнопки С позволяет переключаться между будильниками 1 и 2.

В зависимости от выбранного формата **ОСНОВНОЙ ИНДИКАЦИИ ВРЕМЕНИ** другие функции отображения времени будут показывать время либо в 12-часовом формате (AM/PM), либо в 24-часовом формате. Например, это касается функций «ЧАСОВОЙ ПОЯС» и «БУДИЛЬНИК». Формат можно изменить только на экране «ОСНОВНАЯ ИНДИКАЦИЯ ВРЕМЕНИ».

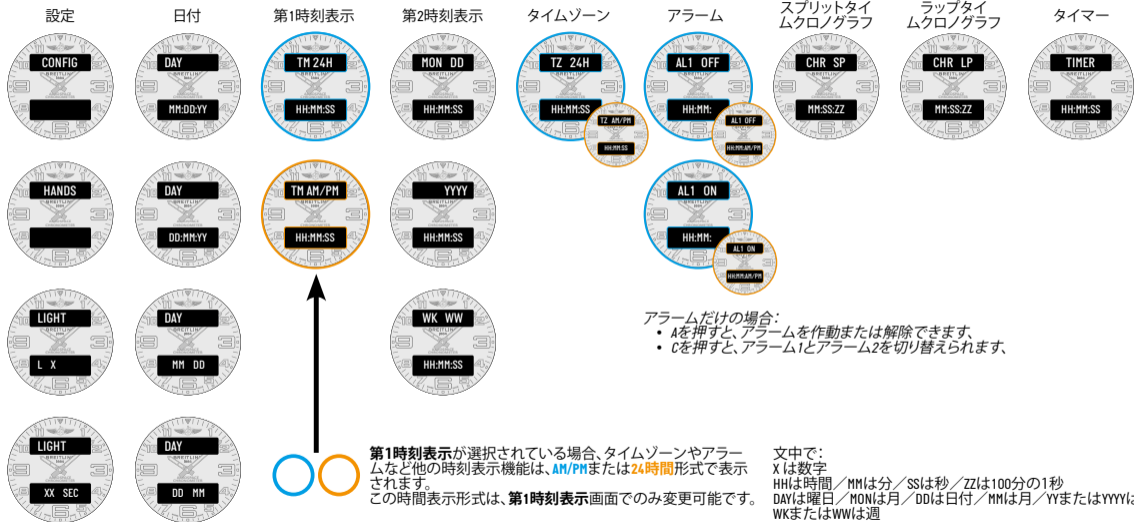
В зависимости от контекста:  
X — некоторая цифра  
HH — часы / MM — минуты / SS — секунды / ZZ — сотые доли секунд  
DAY — день / MON — месяц / DD — дата / MM — месяц / YY или YYYY — год / WK или WW — неделя



# 表示の概要

→  
Bを押すと機能を切り替わります

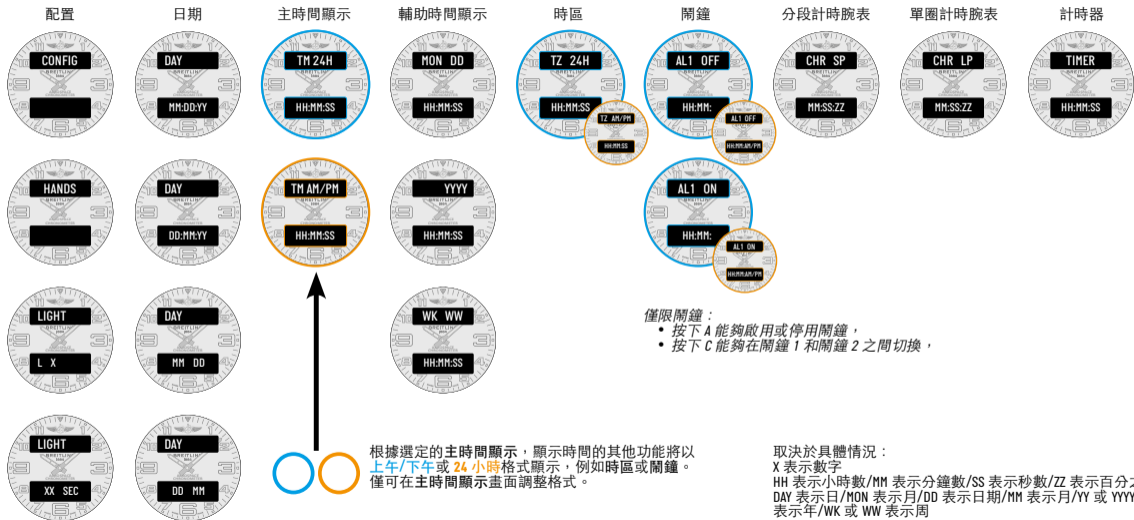
↕  
AまたはCを押すとダイヤルを切り替わります



# 顯示內容一覽

按下 **B** 在兩個功能之間切換

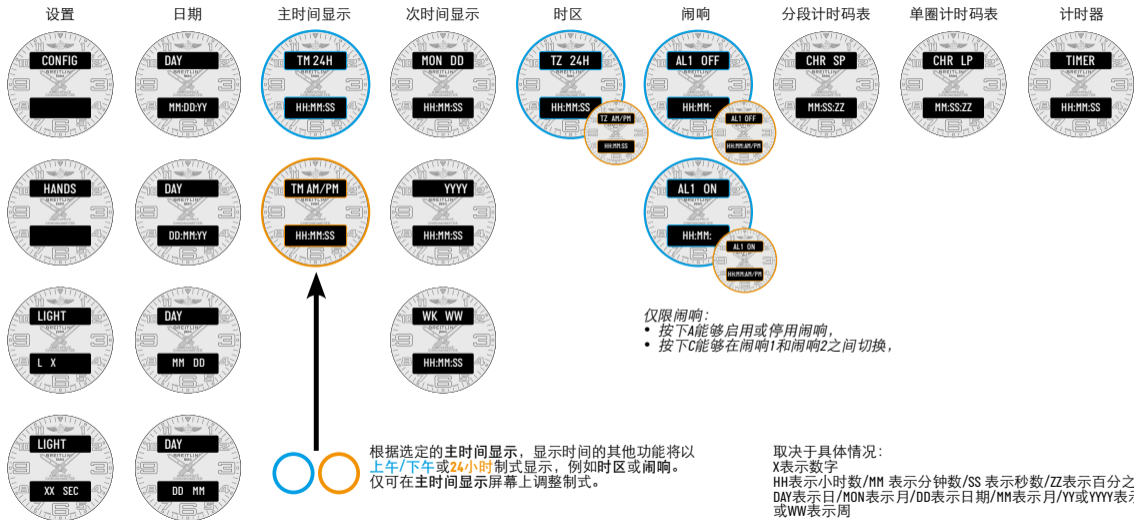
按下 **A** 或 **C** 在兩個刻度盤之間切換



# 显示屏一览

按下**B**在两个功能之间切换

按下**A**或**C**在两个表盘之间切换



## FRANÇAIS

<b>MISE EN SERVICE</b>	<b>5</b>
<b>PARTICULARITÉS</b>	<b>6</b>
<b>MAINTENANCE</b>	<b>23</b>

## ENGLISH

<b>PREPARATION FOR USE</b>	<b>27</b>
<b>SPECIAL CHARACTERISTICS</b>	<b>28</b>
<b>MAINTENANCE</b>	<b>45</b>

## DEUTSCH

<b>INBETRIEBNAHME</b>	<b>49</b>
<b>BESONDERHEITEN</b>	<b>50</b>
<b>WARTUNG</b>	<b>67</b>

## ITALIANO

<b>MESSA IN FUNZIONE</b>	<b>71</b>
<b>PARTICOLARITÀ</b>	<b>72</b>
<b>MANUTENZIONE</b>	<b>89</b>

## ESPAÑOL

<b>PUESTA EN MARCHA</b>	<b>93</b>
<b>PARTICULARIDADES</b>	<b>94</b>
<b>MANTENIMIENTO</b>	<b>111</b>

## PORTUGUÊS

<b>INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO</b>	<b>115</b>
<b>PARTICULARIDADES</b>	<b>116</b>
<b>MANUTENÇÃO</b>	<b>133</b>

## РУССКИЙ

<b>ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ</b>	<b>137</b>
<b>ОСОБЕННОСТИ</b>	<b>138</b>
<b>РЕМОНТ</b>	<b>155</b>

## 日本語

<b>ご使用の準備</b>	<b>159</b>
<b>特別機能</b>	<b>160</b>
<b>メンテナンス</b>	<b>177</b>

## 繁體中文

<b>使用說明</b>	<b>181</b>
<b>特殊功能</b>	<b>182</b>
<b>保養須知</b>	<b>189</b>

## 简体中文

<b>使用说明</b>	<b>203</b>
<b>特殊功能</b>	<b>204</b>
<b>保养须知</b>	<b>221</b>

*Up-to-date user manuals are available on [breitling.com](http://breitling.com) under SERVICE section.*

## VOTRE CHRONOMÈTRE BREITLING

Un chronomètre est un instrument horaire de haute précision qui a passé avec succès toutes les épreuves imposées par le COSC (Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres), organisme neutre et indépendant qui teste individuellement chaque mouvement selon la prescription en vigueur.

L'épreuve de certification pour les chronomètres-bracelets à oscillateur à quartz consiste à observer chaque mouvement durant 13 jours et 13 nuits, dans plusieurs positions et à 3 températures différentes (8°C, 23°C, 38°C). Pour obtenir le titre de chronomètre, les performances d'un mouvement doivent répondre à 6 critères très stricts, dont un écart de marche quotidien limité à  $\pm 0.07$  secondes, soit une précision annuelle de  $\pm 25$  secondes. L'écart de marche du calibre SuperQuartz™ équipant votre Breitling surpasse largement ces exigences, atteignant  $\pm 15$  secondes par an.

Le terme de « chronomètre » ne doit pas être confondu avec celui de « chronographe », qui est une montre compliquée dotée d'un mécanisme additionnel permettant de mesurer la durée d'un événement. Un chronographe n'est pas forcément certifié chronomètre, mais tous les chronographes Breitling portent le titre très convoité de chronomètre.

## LES PRINCIPES GÉNÉRAUX DE MANIPULATION

L'Aerospace est un chronographe multifonction. Pour accéder à une fonction, appuyez sur le poussoir B. Les écrans numériques s'allumeront et afficheront la fonction actuellement sélectionnée :

- Ecran supérieur = nom de la fonction,
- Ecran inférieur = détails de la fonction.

Appuyez de nouveau sur B pour passer à la fonction suivante.

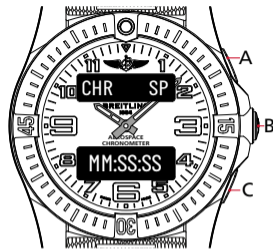
Une fois que la fonction souhaitée est affichée :

- Maintenez B enfoncé quelques instants pour accéder à la fonction et la régler,
- Appuyez sur A ou C pour utiliser la fonction.

Veuillez noter que pendant l'utilisation d'une fonction, les aiguilles des heures et des minutes laisseront le champ des écrans numériques supérieur et inférieur libre, afin d'améliorer leur lisibilité.

Elles rejoindront une position neutre à 9:15.

Une fois la sélection et/ou l'utilisation de la fonction terminées, les aiguilles retourneront à leur position initiale pour afficher l'heure.



## PRÉPARATION AVANT UTILISATION

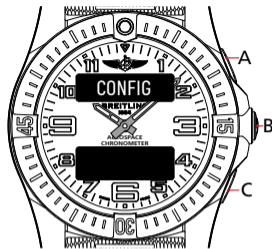
### MODE CONFIGURATION

*Ce mode concerne la configuration de base des affichages analogique et numérique. Il vous permet d'aligner les aiguilles analogiques à l'heure affichée sur l'écran numérique (en cas de décalage dû à un choc). Vous pouvez également adapter la luminosité des écrans numériques ainsi que leur durée d'éclairage (en fonction de vos préférences et des conditions d'éclairage extérieur).*

Parcourez les différentes fonctions jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche [CONFIG].

#### Réglage des aiguilles analogiques

- Appuyez sur A ou C jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche [HANDS].
- Appuyez sur B. L'écran supérieur affichera [HOUR].
- Appuyez plusieurs fois sur A ou C pour que l'aiguille des heures se déplace dans l'une ou l'autre direction. Maintenez A ou C enfoncé pour que l'aiguille parcoure une plus grande distance, jusqu'à des sauts de 15 minutes. Veillez à aligner l'aiguille des heures avec l'index à 12 heures.



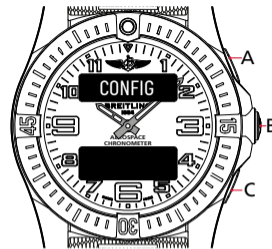
- Appuyez sur B une fois le réglage de l'aiguille des heures terminé. L'écran supérieur affichera [MINUTE].
- Appuyez plusieurs fois sur A ou C pour que l'aiguille des minutes se déplace dans l'une ou l'autre direction. Veillez à aligner l'aiguille des minutes avec l'index à 12 heures.
- Appuyez sur B une fois le réglage de l'aiguille des minutes terminé.

#### Réglage de la luminosité des écrans numériques

- Appuyez sur A ou C jusqu'à ce que l'écran supérieur/inférieur affiche [LIGHT]/[L X ].
- Appuyez sur B. Le chiffre indiqué sur l'écran inférieur commencera à clignoter [L X ].
- Appuyez sur A pour l'augmenter ou sur C pour le diminuer. La luminosité de la montre peut se régler sur cinq intensités : 1 étant le réglage le plus faible et 5 le plus élevé.
- Appuyez sur B pour confirmer le réglage.

#### Réglage de la durée d'éclairage des écrans numériques

- Appuyez sur A ou C jusqu'à ce que l'écran supérieur/inférieur indique [LIGHT]/[XX SEC].
- Appuyez sur B. Le chiffre indiqué sur l'écran inférieur commencera à clignoter [XX SEC].
- Appuyez sur A pour l'augmenter ou sur C pour le diminuer. La durée d'éclairage des écrans numériques peut varier de 3 à 20 secondes.
- Appuyez sur B pour confirmer le réglage.



## DATE

### MODE CONFIGURATION

Parcourez les différentes fonctions jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche les trois premières lettres d'un jour de la semaine, par exemple [MON] pour lundi (Monday en anglais).

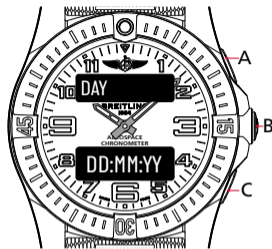
### RÉGLAGE

La date peut uniquement se régler dans l'ordre suivant :

#### Année

- Maintenez B enfoncé jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche [YEAR] et que l'écran inférieur clignote [YYYY].
- Appuyez sur B. [YYYY] commencera à clignoter.
- Appuyez sur A pour augmenter le chiffre ou sur C pour le diminuer.
- Appuyez sur B pour valider et régler le chiffre suivant. Répétez l'opération pour tous les chiffres.
- [YYYY] clignotera de nouveau. Appuyez sur B pour valider le réglage de l'année.

### AFFICHAGE DE DATE PRINCIPAL 1



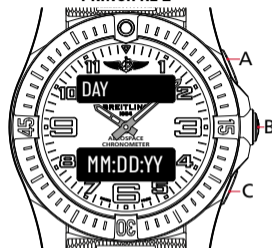
#### Mois

- L'écran supérieur affiche maintenant [MONTH]. Appuyez sur B.
- L'écran inférieur commencera à clignoter [MM]. Appuyez sur A pour augmenter le chiffre ou sur C pour le diminuer.
- Appuyez sur B pour valider et régler le chiffre suivant [MM]. Appuyez sur B pour valider le réglage du mois.

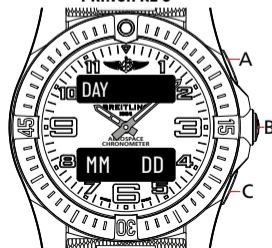
#### Jour

- L'écran supérieur affiche maintenant [DAY]. Appuyez sur B.
- L'écran inférieur commencera à clignoter [DD]. Appuyez sur A pour augmenter le chiffre ou sur C pour le diminuer.
- Appuyez sur B pour valider et régler le chiffre suivant [DD]. Appuyez sur B pour valider le réglage du jour.

### AFFICHAGE ALTERNATIF PRINCIPAL 2



### AFFICHAGE ALTERNATIF PRINCIPAL 3



## UTILISATION

Sur l'affichage de date principal, appuyez sur A ou C pour passer d'un affichage alternatif à un autre.

Un affichage de date secondaire est disponible. Appuyez sur B pour parcourir les différentes fonctions jusqu'à ce que l'écran supérieur indique [MM DD]. Ce mode d'affichage ne permet pas de régler la date.

### Remarque

*Affichage de date principal*

*DAY pour le jour de la semaine/DD pour la date du mois/*

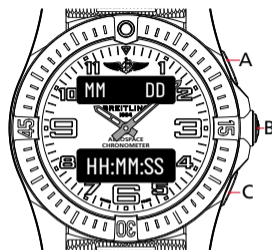
*MM pour le mois de l'année/YY pour l'année*

*Affichage de date secondaire*

*MM pour le mois/DD pour le jour*

*H pour les heures/M pour les minutes/S pour les secondes*

## AFFICHAGE DE DATE SECONDAIRE



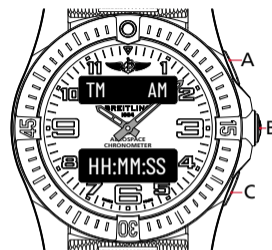
## HEURE PRINCIPALE

Parcourez les différentes fonctions jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche [TM AM/PM] ou [TM 24H]

### Utilisation

- Appuyez sur A ou C pour afficher l'heure au format 24 H ou AM/PM. L'écran supérieur s'adaptera au format choisi, de même que l'affichage de l'heure sur l'écran inférieur. En fonction du format choisi, le mode Alarme sera affiché au format 24 H ou AM/PM.

## AFFICHAGE FORMAT AM/PM





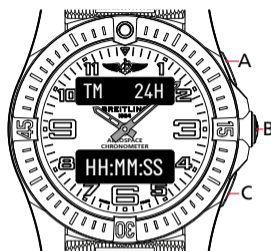
## Réglage

- Maintenez B enfoncé jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche [TIME] et que l'écran inférieur clignote [HH:MM:SS].
- Appuyez sur B. L'écran supérieur affichera [TM AM].
- Appuyez sur A ou C pour régler la période sur AM ou PM.
- Appuyez sur B. L'écran inférieur commencera à clignoter.
- Appuyez sur A pour augmenter le chiffre ou sur C pour le diminuer.
- Appuyez sur B pour valider et régler le chiffre suivant. [HH:MM:SS] commencera à clignoter. Répétez l'opération pour tous les chiffres.
- [HH:MM:SS] clignotera de nouveau. Appuyez sur B pour valider le réglage.

## Remarque

*H pour les heures/M pour les minutes/S pour les secondes*

## AFFICHAGE FORMAT 24 H



## FUSEAU HORAIRE

Parcourez les différentes fonctions jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche [TZ 24H] ou [TZ AM/PM]

## Utilisation

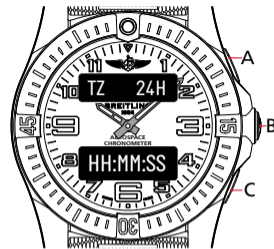
- Veillez à régler l'heure principale avant de régler le fuseau horaire, car cette fonction s'y rapporte.
- Le fuseau horaire affiche l'heure en mode 24 H.

## Réglage

- Appuyez sur B jusqu'à ce que l'écran inférieur commence à clignoter.
- Appuyez sur A ou sur C pour augmenter ou diminuer le décalage horaire affiché. L'heure peut être augmentée ou diminuée par écarts de 15 minutes jusqu'à un maximum de 24 heures. Pendant le réglage du décalage horaire, l'écran supérieur indique [TM SUB] pour régler un écart négatif ou [TM ADD] pour un écart positif.
- Appuyez sur B une fois le réglage du fuseau horaire terminé.

## Remarque

*H pour les heures/M pour les minutes/S pour les secondes*

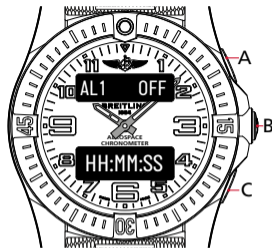


## ALARME

Parcourez les différentes fonctions jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche [AL1 OFF/ON] ou [AL2 OFF/ON]

### Utilisation

- La montre est équipée de deux alarmes indépendantes. L'écran supérieur affichera [AL1 OFF/ON] ou [AL2 OFF/ON].
- Il affichera [AL1 OFF] si l'alarme est désactivée et [AL1 ON] si elle est activée.
- En mode AM/PM, l'écran inférieur affichera le réglage de l'alarme [HH:MM:PM] si elle est réglée sur PM et [HH:MM:AM] si elle est réglée sur AM.
- En mode alarme, appuyez sur A pour activer (ON) ou désactiver (OFF) l'alarme affichée.
- En mode alarme, appuyez sur C pour passer de l'alarme 1 à l'alarme 2.



### Réglage

- Maintenez B enfoncé jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche [ALARMX] et que l'écran inférieur clignote [HH:MM: ].
- Appuyez sur B. En mode AM/PM, l'écran supérieur affichera [AL1 AM] ou [AL1 PM]. Appuyez sur A ou C afin de choisir AM ou PM pour l'heure de l'alarme. Si vous avez précédemment sélectionné le format 24 H pour l'affichage de l'heure principale, cette étape ne vous concerne pas.
- Appuyez sur B. L'écran inférieur [HH:MM ] commencera à clignoter. Appuyez sur A pour augmenter le chiffre ou sur C pour le diminuer.
- Appuyez sur B pour valider et régler le chiffre suivant. [HH:MM ] commencera à clignoter. Répétez l'opération pour tous les chiffres.
- Appuyez sur B une fois le réglage de tous les chiffres terminé. L'écran inférieur clignotera et affichera le réglage de l'alarme.
- Appuyez sur B pour confirmer le réglage.

### Remarque

*H pour les heures/M pour les minutes*

## UTILISATION DU CHRONOGAPHE AU 1/100<sup>e</sup> DE SECONDE

### TEMPS INTERMÉDIAIRES

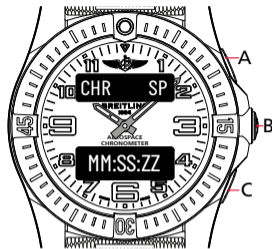
Parcourez les différentes fonctions jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche [CHR SP].

Les fonctions temps intermédiaires vous permettent de relever des temps intermédiaires pendant le fonctionnement de votre chronographe. Ainsi, chaque mesure intermédiaire est calculée à partir du démarrage initial de votre chronographe.

### Utilisation

#### Standard

- Appuyez sur A pour démarrer.
- Appuyez sur A pour arrêter. L'écran inférieur affichera le temps relevé [MM:SS:ZZ].
- Appuyez sur C pour remettre à zéro.



### Temps intermédiaires

- Appuyez sur A pour démarrer.
- Appuyez sur C pour relever un temps intermédiaire.
- L'écran supérieur affichera [CHR 1], qui correspond à votre première mesure de temps intermédiaire.
- L'écran inférieur fera clignoter le temps intermédiaire correspondant [MM:SS:ZZ] quatre fois avant de reprendre l'affichage standard du chronographe, qui continue de fonctionner en parallèle.
- Appuyez sur A pour arrêter. L'écran inférieur affichera le temps final [MM:SS:ZZ].
- Appuyez sur C pour remettre à zéro.

### Remarque

*M pour les minutes/S pour les secondes/Z pour les centièmes de seconde*

## TEMPS PAR TOUR

Parcourez les différentes fonctions jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche [CHR LP].

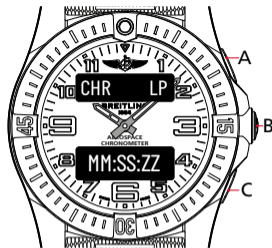
La fonction compte-tours vous permet de calculer l'intervalle entre deux temps intermédiaires pendant le fonctionnement de votre chronographe. Ainsi, chaque mesure intermédiaire est calculée à partir du dernier temps intermédiaire relevé.

Lors d'une course, relever un temps intermédiaire à chaque tour vous permet de mieux évaluer votre vitesse et, de manière générale, de savoir si vous avez tendance à accélérer ou ralentir. En parallèle, la montre continue de chronométrer toute la course.

## Utilisation

### Standard

- Appuyez sur A pour démarrer.
- Appuyez sur A pour arrêter. L'écran inférieur affichera le temps relevé [MM:SS:ZZ].
- Appuyez sur C pour remettre à zéro.



## Temps intermédiaires

- Appuyez sur A pour démarrer.
- Appuyez sur C pour relever un temps par tour.
- L'écran supérieur affichera [CHR 1], qui correspond à votre première mesure de temps par tour.
- L'écran inférieur fera clignoter le temps par tour correspondant [MM:SS:ZZ] quatre fois avant de reprendre l'affichage standard du chronographe, qui continue de fonctionner en parallèle.
- Appuyez sur A pour arrêter. L'écran inférieur affichera le temps final [MM:SS:ZZ].
- Appuyez sur C pour remettre à zéro.

## Remarque

*M pour les minutes/S pour les secondes/Z pour les centièmes de seconde*

## COMPTE À REBOURS

Parcourez les différentes fonctions jusqu'à ce que l'écran supérieur affiche [TIMER].

### Utilisation

#### Standard

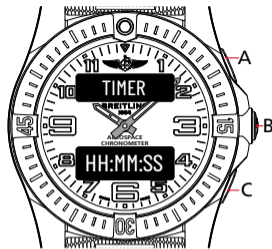
- Appuyez sur A pour démarrer ou arrêter le chronomètre.
- Appuyez sur C pour le redémarrer.
- Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur B pour l'arrêter.

#### Réglage

- Maintenez B enfoncé jusqu'à ce que l'écran inférieur [HH:MM:SS] clignote.
- Appuyez sur B. [HH:MM:SS] commencera à clignoter.
- Appuyez sur A pour augmenter le chiffre ou sur C pour le diminuer.
- Appuyez sur B pour valider et régler le chiffre suivant. [HH:MM:SS] commencera à clignoter. Répétez l'opération pour tous les chiffres.
- [HH:MM:SS] clignotera de nouveau. Appuyez sur B pour valider le réglage.

#### Remarque

*H pour les heures/M pour les minutes/S pour les secondes*



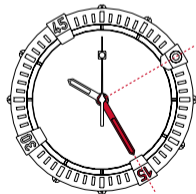
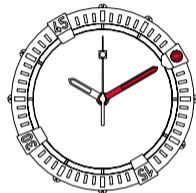
## PARTICULARITÉS



### LUNETTE À CAVALIERS

La lunette de votre montre est équipée de 4 index appelés cavaliers: ils s'utilisent comme repères pour marquer une heure de départ ou une heure limite dont on veut se rappeler. Sur les modèles sans chronographe, ils servent en outre de « chrono-minutes », permettant de mesurer, en minutes, le temps écoulé.

Les cavaliers facilitent la rotation de la lunette en garantissant sa meilleure prise (notamment lors du port de gants) et assurent la protection de la glace.



## RECOMMANDATIONS

Les piles et les composants horlogers usagés ne doivent pas être jetés dans la poubelle mais doivent, au contraire, être recyclés correctement. Il est recommandé de les ramener à votre point de vente. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement et de la santé.



## MAINTENANCE

Votre chronomètre Breitling est un instrument sophistiqué fonctionnant en permanence et sous les contraintes les plus diverses. Dans un volume très restreint, une multitude de composants contribuent à en assurer toutes les fonctions. Leur action mécanique engendre une usure inéluctable, que l'entretien, par un renouvellement de la lubrification ainsi que par le remplacement des composants usagés, permet de maîtriser. Comme tout instrument de mesure de précision, votre montre doit faire l'objet d'une maintenance régulière pour fonctionner au mieux de son potentiel : la périodicité de cette opération varie en fonction de l'utilisation. Breitling ou votre concessionnaire agréé prendront volontiers celle-ci en charge.

## L'ÉTANCHÉITÉ

Le mouvement de votre chronomètre est protégé par un boîtier complexe muni de joints qui assurent son étanchéité. Sous l'influence de divers agents extérieurs – transpiration, eau chlorée ou salée, cosmétiques, parfums ou poussière, ces joints se dégradent. Pour cette raison, l'étanchéité ne peut pas être garantie de manière permanente. En cas d'utilisation intensive en milieu aquatique, il est recommandé de procéder chaque année à un contrôle de l'étanchéité. Dans tous les cas, cette vérification s'effectuera tous les deux ans. Cette opération, qui ne prend que quelques minutes, peut être effectuée par un centre officiel de service après-vente Breitling ou par un concessionnaire agréé ([www.breitling.com](http://www.breitling.com)).

Les modèles Breitling sont étanches à différents degrés. Le niveau d'étanchéité, exprimé en mètres, est une norme qui n'indique pas une profondeur absolue d'immersion. La couronne et les poussoirs ne doivent en aucun cas être actionnés sous l'eau ou lorsque la montre est mouillée. Le tableau ci-dessous indique les conditions dans lesquelles votre montre peut raisonnablement être utilisée en fonction de son degré d'étanchéité:

ACTIVITÉS / DEGRÉ D'ÉTANCHÉITÉ	3bars/30M/100FT	5bars/50M/165FT	10bars/100M/330FT	50bars/500M/1650FT+
Eclaboussements	✓	✓	✓	✓
Douche, natation, sports nautiques de surface		✓	✓	✓
Ski nautique, plongeurs, snorkeling			✓	✓
Plongée sous-marine				✓

**Si votre montre est équipée d'une couronne vissée, assurez-vous que cette dernière est verrouillée avant toute utilisation en milieu aquatique. De même pour les poussoirs vissés.**

## CONSEILS UTILES

Les bracelets Breitling en cuir véritable sont manufacturés avec les matériaux les plus raffinés et constituent un produit de haute qualité. Comme tous les objets en peau naturelle (souliers, gants, etc.), leur durée de vie varie sensiblement en fonction des conditions du porter. En particulier, l'eau, les cosmétiques et la transpiration accélèrent le processus de

vieillesse. Un bracelet Breitling métallique ou synthétique est donc mieux adapté aux activités impliquant un contact fréquent avec l'eau ou l'humidité.

Les boîtiers et bracelets métalliques Breitling sont conçus à partir des meilleurs alliages et garantissent robustesse et confort au porter. Un nettoyage régulier par rinçage et brossage à l'eau claire permet de conserver la brillance de votre montre. Cette opération est vivement recommandée après chaque immersion dans l'eau salée ou chlorée. Pour les montres munies d'un bracelet en cuir, procéder de la même façon, mais en évitant de mouiller celui-ci.

## À ÉVITER

Comme tout objet de valeur, les chronomètres Breitling méritent un soin particulier. Ainsi, il convient de les protéger des chocs et coups à des objets durs, de ne pas les exposer à des produits chimiques, solvants ou gaz dangereux ni aux champs magnétiques. En outre, votre chronomètre Breitling est conçu pour fonctionner idéalement dans une plage de température comprise entre 0°C et 50°C.

## YOUR BREITLING CHRONOMETER

A chronometer is a high-precision instrument that has successfully passed the entire battery of tests imposed by the COSC (Swiss Official Chronometer Testing Institute), a neutral and independent body which individually tests each movement according to the prescriptions in force.

The certification test for wristwatch chronographs with quartz oscillators consists in observing each movement for 13 days and 13 nights, in several positions and at 3 different temperatures [8°C, 23°C, 38°C]. To earn the prestigious chronometer label, a movement's performances must meet 6 very strict criteria, including a daily variation in rate of within  $\pm 0.07$  seconds, corresponding to an annual precision of  $\pm 25$  seconds. The variation in rate of the SuperQuartz™ calibre fitted in your Breitling watch far and above exceeds these demands, achieving a level of  $\pm 15$  seconds per year.

The term "chronometer" should not be confused with that of "chronograph", which is a complicated watch fitted with an additional mechanism used for measuring the duration of an event. A chronograph is not necessarily chronometer-certified, but all Breitling chronographs carry the much-coveted title of "chronometer".

## MAIN HANDLING PRINCIPLES

The Aerospace is a multi-function chronograph. To access a function, press pusher B. The digital displays will light up and display the currently selected function :

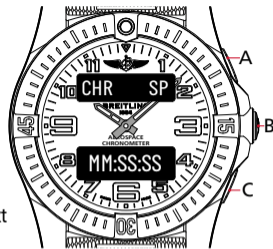
- Upper display = function name,
- Lower display = function details,

Press B again in order to have the function switch to the next in line.

Once the function required is displayed,

- Hold B for a moment to access and set up the function,
- Press A or C to use the function,

Please note that the hour and minute hands will promptly move away from the upper and lower digital displays to increase the readability of the function while in use. The hands will move into a neutral position displaying 9:15. Once you are done selecting and/or using the function, the hands will go back to their original position displaying time.





## PREPARATION FOR USE

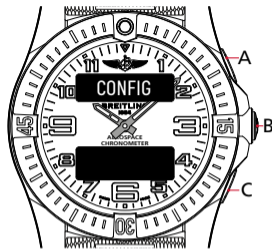
### CONFIGURATION MODE

*This mode is dedicated to the basic analog and digital display configuration. It allows you to align the analog hands to the digital time display (in case of a misalignment due to a shock). It also allows you to adapt the brightness of the digital displays as well as their lighting duration (depending on your preferences and exterior lighting conditions).*

Browse through the different functions until the upper display shows [CONFIG].

#### Analog hands setup

- Press A or C until the upper display shows [HANDS],
- Press B. The upper display will show [HOUR],
- Press A or C repeatedly to have the hour hand move in either direction. A longer press & hold of A or C will have the hand travel a greater distance, up to 15min increments. Make sure to align the hour hand with the marking at 12 o'clock.
- Press B once the hour hand is set. The upper display will show [MINUTE].
- Press A or C repeatedly to have the minute hand move in either direction. Make sure to align the minute hand with the marking at 12 o'clock.
- Press B once the minute hand is set

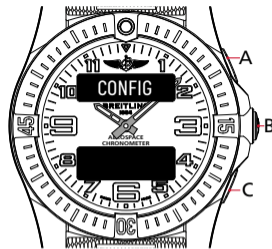


#### Digital display brightness setup

- Press A or C until the upper/lower display shows [LIGHT] / [LX ],
- Press B. The lower display number will start to flash [LX ].
- Press A to increase this number or C to decrease it. The watch's brightness ranges 5 settings: 1 being the lowest brightness setting and 5 being the highest.
- Press B to confirm setting.

#### Digital display lighting time setup

- Press A or C until the upper/lower display show [LIGHT] / [XX SEC],
- Press B. The lower display number will start to flash [XX SEC].
- Press A to increase this number or C to decrease it. The running time of the digital display ranges from 3 to 20 seconds.
- Press B to confirm setting



## DATE

### CONFIGURATION MODE

Browse through the different functions until the upper display shows the first three letters of a weekday, for example [MON] for Monday.

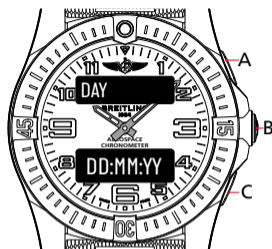
### Setup

The date can only be set up in the following order:

#### Year

- Keep B pressed in until the upper display shows [YEAR] and the lower display flashes [YYYY].
- Press B. [YYYY] will start flashing.
- Press A to increase the number or C to decrease the number.
- Press B to validate and set up the next number. Please repeat this operation until all numbers are set.
- [YYYY] will flash again. Press B to validate the year setup.

MAIN DATE DISPLAY 1



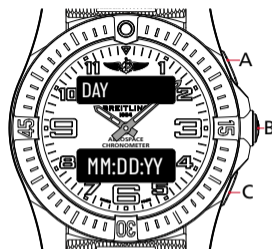
#### Month

- The upper display will now show [MONTH]. Press B.
- The lower display will start to flash [MM]. Press A to increase the number or C to decrease the number.
- Press B to validate and set up the next number [MM]. Press B to validate the month setup.

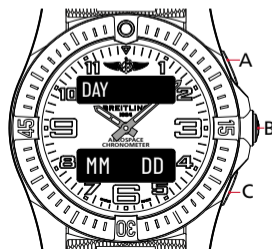
#### Day

- The upper display will now show [DAY]. Press B.
- The lower display will start to flash [DD]. Press A to increase the number or C to decrease the number.
- Press B to validate and set up the next number [DD]. Press B to validate the day setup.

MAIN DATE DISPLAY 2



MAIN DATE DISPLAY 3



## Usage

- When on the main date display, press A or C to switch in-between the different display alternatives.
- A secondary date display is available. Press B to browse through the different functions until the upper display indicates [MM DD]. The date cannot be set via this display mode..

## Nota Bene

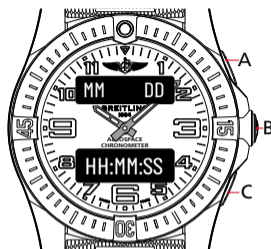
### Main date display

DAY for day of the week / DD for date of the month /  
MM for month of the year / YY for the year

### Secondary date display

MM for month / DD for day  
H for hours / M for minutes / S for seconds

## SECONDARY DATE DISPLAY



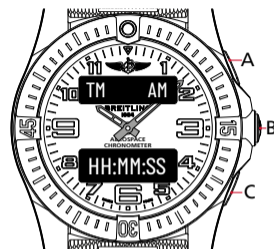
## MAIN TIME

Browse through the different functions until the upper display shows [TM AM/PM] or [TM 24H]

## Usage

- Press A or C to display the time either in 24H or AM/PM format. The upper display will adapt accordingly to the chosen format, and so will the lower display show time. Note that depending on the chosen display format, the Alarm display mode will be shown either in 24H or AM/PM format.

## AM/PM TIME DISPLAY



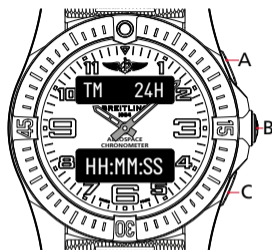
## Setup

- Keep pressing B until the upper display shows [TIME] and the lower display flashes [HH:MM:SS].
- Press B. The upper display will show [TM AM].
- Press A or C to adapt the period to AM or PM.
- Press B. The lower display will start flashing.
- Press A to increase the number or C to decrease the number.
- Press B to validate and set up the next number. [HH:MM:SS] will start to flash. Please repeat this operation until all numbers are set.
- [HH:MM:SS] will flash again. Press B to validate the setup.

## Nota bene

*H for hours / M for minutes / S for seconds*

## 24H TIME DISPLAY



## TIMEZONE

Browse through the different functions until the upper display shows [TZ 24H] or [TZ AM/PM]

## Usage

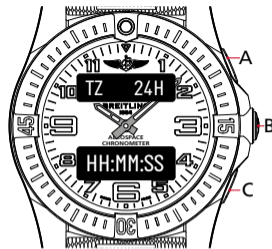
- Make sure to set the main time before setting the time zone as this function relates to it.
- The time zone displays time in 24H mode.

## Setup

- Press B until the lower display starts to flash.
- Press A to increase or C to decrease the time difference displayed. Time can be increased or decreased by jumps of 15min up to a maximum of 24h. While setting the time difference, the upper display indicates [TM SUB] for setting a negative time difference or [TM ADD] for a positive time difference.
- Press B once the time zone is set.

## Nota bene

*H for hours / M for minutes / S for seconds*

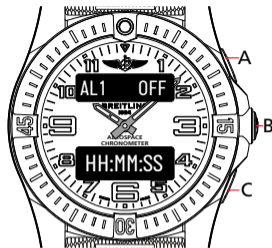


## ALARM

Browse through the different functions until the upper display shows [AL1 OFF/ON] or [AL2 OFF/ON]

### Usage

- The watch has two independent alarms. The upper display will either show [AL1 OFF/ON] or [AL2 OFF/ON].
- The upper display will show [AL1 OFF] if the alarm is turned off and [AL1 ON] if the alarm is turned on,
- In AM/PM mode, the lower display will show the alarm time setup [HH:MM:PM] if the alarm is set for PM and [HH:MM:AM] if the alarm is set for AM.
- When in alarm mode, press A to set the alarm displayed to ON or OFF.
- When in alarm mode, press C to switch between alarms 1 or 2.



### Setup

- Press B until the upper display shows [ALARMX] and the lower display flashes [HH:MM: ].
- Press B. In AM/PM mode, the upper display will show [AL1 AM] or [AL1 PM]. Press A or C to choose either AM or PM for the alarm time. If you had previously selected the 24h format for the main time display, please note that this step is not relevant.
- Press B. The lower display [HH:MM ] will start flashing. Press A to increase the number or C to decrease the number.
- Press B to validate and set up the next number. [HH:MM ] will start to flash. Please repeat this operation until all numbers are set.
- Press B once all numbers are set. The lower display will flash and display the alarm setup.
- Press B to confirm the setting.

### Nota bene

*H for hours / M for minutes*

## USING THE 1/100<sup>TH</sup> CHRONOGRAPH

### CONFIGURATION MODE

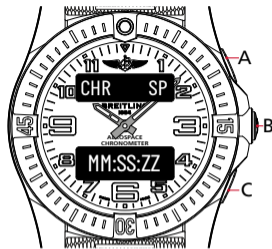
Browse through the different functions until the upper display shows [CHR SP].

The split-time functions enable you to mark intermediate times while your chronograph continues running. Each split measurement, therefore, counts back to when your chronograph first started.

### Usage

#### Standard

- Press A to start.
- Press A to stop. The lower display will show the time [MM:SS:ZZ].
- Press C to restart.



### Split-time

- Press A to start.
- Press C to mark a split time.
- The upper display will show [CHR 1], which corresponds to your first split-time measurement.
- The lower display will flash the corresponding split time [MM:SS:ZZ] 4 times and then go back to the standard display of the chronograph, which continued running in the background.
- Press A to stop. The lower display will show the final time [MM:SS:ZZ].
- Press C to restart.

### Nota bene

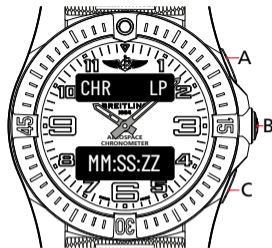
*M for minutes / S for seconds / Z for 100<sup>th</sup> of seconds*

## LAP TIME

Browse through the different functions until the upper display shows [CHR LP].

The lap-time function enables you to calculate the time between two split measurements while your chronograph continues running. Each split measurement, therefore, counts back to the last split measurement done.

In a race, if you mark a split time at each lap, this helps you understand how fast you were during each lap and overall if you are getting faster or slower. In the meantime, the clock continues timing the overall race.



## Usage

### Standard

- Press A to start.
- Press A to stop. The lower display will show the time [MM:SS:ZZ].
- Press C to restart.

## Split-time

- Press A to start.
- Press C to mark a lap time.
- The upper display will show [CHR 1], which corresponds to your first lap time measurement.
- The lower display will flash the corresponding lap time [MM:SS:ZZ] 4 times and then go back to the standard display of the chronograph, which continued running in the background.
- Press A to stop. The lower display will show the final time [MM:SS:ZZ].
- Press C to restart.

## Nota bene

*M for minutes / S for seconds / Z for 100<sup>th</sup> of seconds*

## TIMER

Browse through the different functions until the upper display shows [TIMER].

### Usage

#### Standard

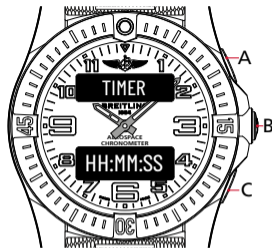
- Press A to start or stop the timer.
- Press C to restart the timer.
- Once the alarm rings, press B to stop it.

#### Setup

- Keep B pressed in until the lower display [HH:MM:SS] flashes.
- Press B. [HH:MM:SS] will start flashing.
- Press A to increase the number or C to decrease the number.
- Press B to validate and set up the next number. [HH:MM:SS] will start flashing.
- Please repeat this operation until all numbers are set.
- [HH:MM:SS] will flash again. Press B to validate the setup.

#### Nota bene

*H for hours / M for minutes / S for seconds*



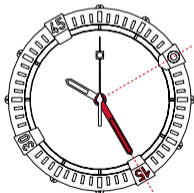
## SPECIAL CHARACTERISTICS



### RIDER-TAB BEZEL

The bezel of your watch is fitted with 4 hour-markers called rider-tabs: they are used as points of reference to mark a start time or a limit time you wish to remember. On models without a chronograph, they also provide a "minute chronograph" function enabling you to measure time elapsed in minutes.

Rider-tabs make it easier to rotate the bezel by giving a better grip (especially when wearing gloves) and additionally protect the glass.





## RECOMMENDATIONS

Used batteries and used watch components should not be disposed of like regular garbage, but be correctly recycled. We recommend returning them to your point of sale. You will thereby contribute to environmental and public health protection.



## MAINTENANCE

Your Breitling chronometer is a sophisticated instrument which is constantly subjected to a wide variety of stresses and strains. Within a very small volume, a large number of components contribute to handling all the functions. Their mechanical action inevitably leads to a certain amount of wear and tear, which may be controlled by maintenance consisting of relubrication and replacing worn components. Like any precision measurement instrument, your watch must be regularly maintained in order to function at its highest level of potential: the frequency of this operation varies according to actual use. Breitling or your authorized retailer will be happy to handle the procedure.

## WATER RESISTANCE

The movement of your chronometer is protected by a complex case fitted with gaskets to ensure its water resistance. Under the influence of various external agents - perspiration, chlorinated or salt water, cosmetics, fragrances or dust - these gaskets gradually deteriorate. That is why water resistance cannot be permanently guaranteed. If used intensively in water, we recommend having an annual water resistance check conducted. In any event, such an appraisal must be done every two years. This operation, which takes only a few minutes, may be conducted by a Breitling authorized maintenance centre, or by an authorized retailer [[www.breitling.com](http://www.breitling.com)].

Breitling models are water-resistant to varying degrees. The extent of the water resistance, expressed in metres (M), is a standard value and does not indicate an absolute immersion depth. The crown and pushpieces must not under any circumstances be operated under water or when the watch is wet. The table below indicates the conditions in which your watch may reasonably be used, according to its degree of water resistance:

ACTIVITIES / DEGREE OF WATER RESISTANCE	3 bar/30 M/100 FT	5 bar/50 M/165 FT	10 bar/100 M/330 FT	50 bar/500 M/1650 FT+
Splashing	✓	✓	✓	✓
Shower, swimming, surface water sports		✓	✓	✓
Water-skiing, dives, snorkelling			✓	✓
Diving				✓

**If your watch is equipped with a screw-lock crown, ensure that this is locked before any use in water. This also applies to screw-lock pushpieces.**

## USEFUL TIPS

Breitling genuine leather straps are crafted with the most refined materials and represent extremely high-quality products. Like all objects in natural skin (shoes, gloves, etc.), their length of life varies considerably, according to the conditions in which they are worn. In particular, water, cosmetics and perspiration accelerate the ageing process. A metal or

synthetic Breitling bracelet is thus better suited to activities involving frequent contact with water or moisture.

Breitling metal cases and bracelets are made from the finest alloys and guarantee sturdiness and wearer comfort. Regular cleaning by rinsing and brushing in clean water will keep your watch shiny. This operation is strongly recommended after each immersion in salty or chlorinated water. For watches fitted with a leather strap, the same advice applies, as well as avoiding getting the strap wet.

## WHAT TO AVOID

Like any valuable objects, Breitling chronometers deserve special care. It is important to protect them from jarring and knocks by hard objects, and not to expose them to chemical products, solvents, dangerous gases, or magnetic fields. Moreover, your Breitling chronometer is designed to run smoothly at temperatures ranging between 0°C and 50°C.

## IHR BREITLING-CHRONOMETER

Ein Chronometer ist ein hochpräzises Zeitmessinstrument, das sämtliche vom COSC (Offizielle Schweizerische Chronometerkontrolle) vorgeschriebenen Tests erfolgreich bestanden hat. Diese neutrale und unabhängige Organisation prüft jedes einzelne Uhrwerk nach den geltenden Bestimmungen.

Bei der Zertifizierung wird jedes Uhrwerk eines Armbandchronometers mit Quarzoszillator während 13 Tagen und Nächten in verschiedenen Positionen und bei drei unterschiedlichen Temperaturen (8, 23 und 38 °C) geprüft. Für die Anerkennung als Chronometer müssen die Werkleistungen sechs strenge Kriterien erfüllen, einschließlich der maximal zugelassenen Gangabweichung zwischen  $\pm 0,07$  Sekunden pro Tag, was einer jährlichen Präzision von  $\pm 25$  Sekunden gleichkommt. Da die Gangabweichung des SuperQuartz™-Kalibers Ihrer Breitling nur  $\pm 15$  Sekunden pro Jahr beträgt, sind die Präzisionsvorschriften hochgradig erfüllt.

Chronometer sind nicht mit Chronografen zu verwechseln. Bei Letzterem handelt es sich um eine komplexe Uhr, deren Zusatzmechanismus die Dauer von Zeitabschnitten misst. Ein Chronograf ist also nicht unbedingt ein Chronometer, bei Breitling jedoch tragen alle Chronografen die begehrte Bezeichnung Chronometer.

## BEDIENUNGSGRUNDLAGEN

Die Aerospace ist ein multifunktionseller Chronograph. Um auf eine Funktion zuzugreifen, betätigen Sie den Drücker B. Die digitalen Anzeigen leuchten auf und zeigen die aktuell gewählte Funktion an:

- Obere Anzeige = Funktionsbezeichnung
- Untere Anzeige = Funktionsdetails

Drücken Sie B erneut, um zur nächsten Funktion zu wechseln.

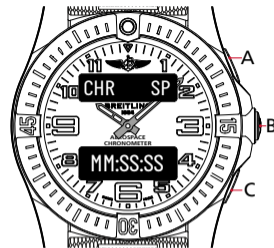
Wenn die gewünschte Funktion angezeigt wird,

- halten Sie B einen Moment, um auf die Funktion zuzugreifen und sie einzustellen
- drücken Sie A oder C, um die Funktion zu verwenden

Bitte beachten Sie, dass sich die Stunden- und Minutenzeiger sofort von der oberen und unteren digitalen Anzeige weg bewegen, um die Ablesbarkeit der Funktion während des Gebrauchs zu erhöhen.

Die Zeiger bewegen sich in eine neutrale Position auf 9.15 Uhr.

Wenn Sie die Auswahl und/oder die Nutzung der Funktion beendet haben, kehren die Zeiger in die ursprüngliche Zeitanzeige zurück.



## VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

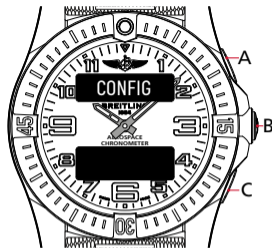
### KONFIGURATIONSMODUS

*Dieser Modus betrifft die grundlegende analoge und digitale Anzeigenkonfiguration. Sie können darin die analogen Zeiger auf die digitale Zeitanzeige ausrichten (falls eine erschütterungsbedingte Abweichung vorliegt). Ausserdem können Sie darin (je nach Ihren Präferenzen und den äusseren Lichtverhältnissen) die Helligkeit der digitalen Anzeigen sowie ihre Beleuchtungsdauer anpassen.*

Blättern Sie durch die einzelnen Funktionen, bis die obere Anzeige [CONFIG] anzeigt.

#### Einstellung der analogen Zeiger

- Drücken Sie A oder C, bis die obere Anzeige [HANDS] anzeigt.
- Drücken Sie B. Die obere Anzeige zeigt [HOUR] an.
- Drücken Sie wiederholt A oder C, um den Stundenzeiger in die gewünschte Richtung zu bewegen. Durch längeres Drücken und Halten von A oder C bewegt sich der Zeiger in grösseren Abständen von bis zu 15 Minuten. Achten Sie darauf, den Stundenzeiger auf die 12-Uhr-Markierung auszurichten.
- Drücken Sie B, nachdem der Stundenzeiger eingestellt wurde. Die obere Anzeige zeigt [MINUTE] an.



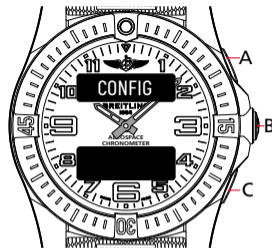
- Drücken Sie wiederholt A oder C, um den Minutenzeiger in die gewünschte Richtung zu bewegen. Achten Sie darauf, den Minutenzeiger auf die 12-Uhr-Markierung auszurichten.
- Drücken Sie B, nachdem der Minutenzeiger eingestellt wurde.

#### Einstellung der Helligkeit der digitalen Anzeige

- Drücken Sie A oder C, bis die obere/untere Anzeige [LIGHT]/[LX ] anzeigt.
- Drücken Sie B. Die Ziffer in der unteren Anzeige beginnt zu blinken [LX ].
- Drücken Sie A, um diese Ziffer zu erhöhen, oder C, um sie zu verringern. Die Helligkeit der Uhr hat fünf Stufen: 1 ist die niedrigste Helligkeitsstufe, 5 die höchste.
- Drücken Sie B, um die Einstellung zu bestätigen.

#### Einstellung der Beleuchtungsdauer der digitalen Anzeige

- Drücken Sie A oder C, bis die obere/untere Anzeige [LIGHT]/[XX SEC] anzeigt.
- Drücken Sie B. Die Ziffer in der unteren Anzeige beginnt zu blinken [XX SEC].
- Drücken Sie A, um diese Ziffer zu erhöhen, oder C, um sie zu verringern. Die Laufzeit der digitalen Anzeige beträgt drei bis 20 Sekunden.
- Drücken Sie B, um die Einstellung zu bestätigen.



## DATUM

### KONFIGURATIONSMODUS

Blättern Sie durch die einzelnen Funktionen, bis die obere Anzeige die ersten drei Buchstaben eines Wochentags zeigt, zum Beispiel [MON] für Montag.

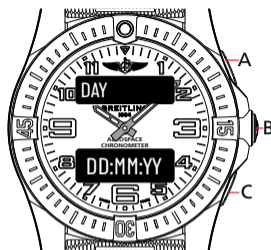
### EINSTELLUNG

Das Datum kann nur in der nachstehenden Reihenfolge eingestellt werden:

#### Jahr

- Halten Sie B gedrückt, bis die obere Anzeige [YEAR] anzeigt und in der unteren Anzeige [YYYY] aufscheint.
- Drücken Sie B. [YYYY] beginnt zu blinken.
- Drücken Sie A, um die Ziffer zu erhöhen, oder C, um die Ziffer zu verringern.
- Drücken Sie B, um zu bestätigen und die nächste Ziffer einzustellen. Wiederholen Sie bitte diesen Vorgang, bis alle Ziffern eingestellt wurden.
- [YYYY] blinkt erneut. Drücken Sie B, um die Einstellung des Jahres zu bestätigen.

### HAUPTDATUMSANZEIGE 1



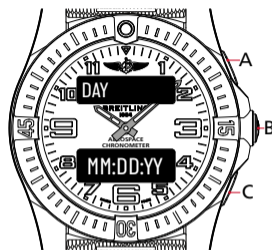
### Monat

- Die obere Anzeige zeigt jetzt [MONTH] an. Drücken Sie B.
- Die untere Anzeige beginnt zu blinken [MM]. Drücken Sie A, um die Ziffer zu erhöhen, oder C, um die Ziffer zu verringern.
- Drücken Sie B, um zu bestätigen und die nächste Ziffer einzustellen [MM]. Drücken Sie B, um die Einstellung des Monats zu bestätigen.

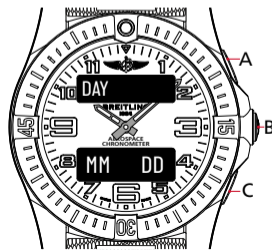
### Tag

- Die obere Anzeige zeigt jetzt [DAY] an. Drücken Sie B.
- Die untere Anzeige beginnt zu blinken [DD]. Drücken Sie A, um die Ziffer zu erhöhen, oder C, um die Ziffer zu verringern.
- Drücken Sie B, um zu bestätigen und die nächste Ziffer einzustellen [DD]. Drücken Sie B, um die Einstellung des Tages zu bestätigen.

### ALTERNATIVE HAUPTANZEIGE 2



### ALTERNATIVE HAUPTANZEIGE 3



## VERWENDUNG

- Drücken Sie in der Hauptdatumsanzeige A oder C, um zwischen den einzelnen Anzeigealternativen zu wechseln.
- Es ist eine sekundäre Datumsanzeige verfügbar. Drücken Sie B, um durch die einzelnen Funktionen zu blättern, bis die obere Anzeige [MM DD] angibt. Das Datum kann nicht über diesen Anzeigemodus eingestellt werden.

## Hinweis

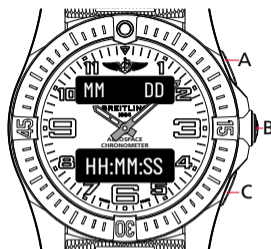
### Hauptdatumsanzeige

DAY für Wochentag/DD für Datum des Monats/  
MM für Monat des Jahres/YY für Jahr

### Sekundäre Datumsanzeige

MM für Monat/DD für Tag  
H für Stunden/M für Minuten/S für Sekunden

## SEKUNDÄRE DATUMSANZEIGE



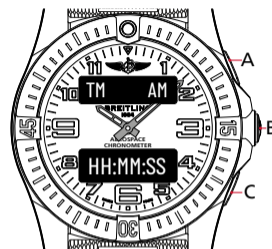
## HAUPTZEIT

Blättern Sie durch die einzelnen Funktionen, bis die obere Anzeige [TM AM/PM] oder [TM 24H] anzeigt.

## Verwendung

- Drücken Sie A oder C, um die Zeit im 24-Stunden- oder AM/PM-Format anzuzeigen. Die obere Anzeige passt sich entsprechend an das gewählte Format an. Ebenso zeigt die untere Anzeige die Zeit entsprechend an. Bitte beachten Sie, dass je nach dem gewählten Anzeigeformat der Anzeigemodus entweder im 24-Stunden- oder im AM/PM-Format angezeigt wird.

## AM/PM-ZEITANZEIGE



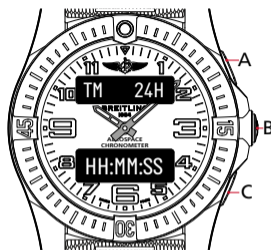
## Einstellung

- Halten Sie B gedrückt, bis die obere Anzeige [TIME] anzeigt und in der unteren Anzeige [HH:MM:SS] aufscheint.
- Drücken Sie B. Die obere Anzeige zeigt [TM AM] an.
- Drücken Sie A oder C, um den Zeitraum auf AM oder PM anzupassen.
- Drücken Sie B. Die untere Anzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie A, um die Ziffer zu erhöhen, oder C, um die Ziffer zu verringern.
- Drücken Sie B, um zu bestätigen und die nächste Ziffer einzustellen. [HH:MM:SS] beginnt zu blinken. Wiederholen Sie bitte diesen Vorgang, bis alle Ziffern eingestellt wurden.
- [HH:MM:SS] blinkt erneut. Drücken Sie B, um die Einstellung zu bestätigen.

## Hinweis

H für Stunden/M für Minuten/S für Sekunden

## 24-STUNDEN-ZEITANZEIGE



## ZEITZONE

Blättern Sie durch die einzelnen Funktionen, bis die obere Anzeige [TZ 24H] oder [TZ AM/PM] anzeigt.

## Verwendung

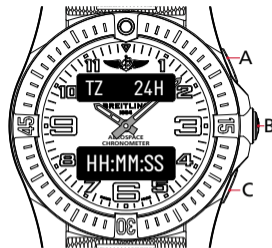
- Achten Sie darauf, die Hauptzeit einzustellen, bevor Sie die Zeitzone einstellen, da diese Funktion sich darauf bezieht.
- Die Zeitzone wird im 24-Stunden-Modus angezeigt.

## Einstellung

- Drücken Sie B, bis die untere Anzeige zu blinken beginnt.
- Drücken Sie A, um den angezeigten Zeitunterschied zu erhöhen, oder C, um ihn zu verringern. Die Zeitangabe kann durch 15-Minuten-Sprünge bis maximal 24 Stunden erhöht oder verringert werden. Während der Einstellung des Zeitunterschieds zeigt die obere Anzeige [TM SUB] zur Einstellung eines negativen Zeitunterschieds oder [TM ADD] für einen positiven Zeitunterschied an.
- Drücken Sie B, nachdem die Zeitzone eingestellt wurde.

## Hinweis

H für Stunden/M für Minuten/S für Sekunden

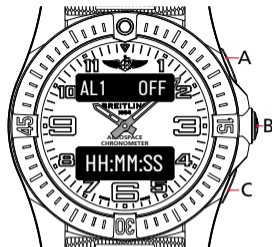


## ALARM

Blättern Sie durch die einzelnen Funktionen, bis die obere Anzeige [AL1 OFF/ON] oder [AL2 OFF/ON] anzeigt.

## Verwendung

- Die Uhr hat zwei unabhängige Alarmer. Die obere Anzeige zeigt entweder [AL1 OFF/ON] oder [AL2 OFF/ON] an.
- Die obere Anzeige zeigt [AL1 OFF] an, wenn der Alarm abgeschaltet wurde, und [AL1 ON], wenn der Alarm eingeschaltet wurde.
- Im AM/PM-Modus zeigt die untere Anzeige die Alarmzeiteinstellung [HH:MM:PM] an, wenn der Alarm für PM eingestellt wurde, und [HH:MM:AM], wenn der Alarm für AM eingestellt wurde.
- Drücken Sie im Alarmmodus A, um den angezeigten Alarm auf ON oder OFF zu stellen.
- Drücken Sie im Alarmmodus C, um zwischen Alarm 1 und 2 zu wechseln.



## Einstellung

- Halten Sie B gedrückt, bis die obere Anzeige [ALARMX] anzeigt und in der unteren Anzeige [HH:MM: ] aufscheint.
- Drücken Sie B. Im AM/PM-Modus zeigt die obere Anzeige [AL1 AM] oder [AL1 PM] an. Drücken Sie A oder C, um entweder AM oder PM für die Alarmzeit zu wählen. Falls Sie zuvor das 24-Stunden-Format für die Hauptzeitanzeige gewählt hatten, beachten Sie bitte, dass dieser Schritt entfällt.
- Drücken Sie B. Die untere Anzeige [HH:MM ] beginnt zu blinken. Drücken Sie A, um die Ziffer zu erhöhen, oder C, um die Ziffer zu verringern.
- Drücken Sie B, um zu bestätigen und die nächste Ziffer einzustellen. [HH:MM ] beginnt zu blinken. Wiederholen Sie bitte diesen Vorgang, bis alle Ziffern eingestellt wurden.
- Drücken Sie B, nachdem alle Ziffern eingestellt wurden. Die untere Anzeige blinkt auf und zeigt die Alarmeinstellung an.
- Drücken Sie B, um die Einstellung zu bestätigen.

## Hinweis

*H für Stunden/M für Minuten*



## VERWENDUNG DES CHRONOGRAPHEN< MIT 1/100-

### ZWISCHENZEITMESSUNG

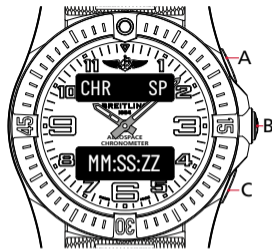
Blättern Sie durch die einzelnen Funktionen, bis die obere Anzeige [CHR SP] anzeigt.

Mit den Zwischenzeitmessfunktionen können Sie Zwischenzeiten markieren, während Ihr Chronograph weiterläuft. Jede Zwischenzeitmessung zählt somit zurück zum ersten Start Ihres Chronographen.

### Verwendung

#### Standard

- Drücken Sie A, um zu starten.
- Drücken Sie A, um zu stoppen. Die untere Anzeige zeigt die Zeit an [MM:SS:ZZ].
- Drücken Sie C, um neu zu starten.



### Zwischenzeitmessung

- Drücken Sie A, um zu starten.
- Drücken Sie C, um eine Zwischenzeit zu markieren.
- Die obere Anzeige zeigt [CHR 1] an, was Ihrer ersten Zwischenzeitmessung entspricht.
- In der unteren Anzeige blinkt viermal die entsprechende Zwischenzeit auf [MM:SS:ZZ], dann kehrt sie zur Standardanzeige des Chronographen zurück, der im Hintergrund weitergelaufen ist.
- Drücken Sie A, um zu stoppen. Die untere Anzeige zeigt die finale Zeit an [MM:SS:ZZ].
- Drücken Sie C, um neu zu starten.

### Hinweis

*M für Minuten/S für Sekunden/Z für 100stel Sekunden*

## RUNDENZEITMESSUNG

Blättern Sie durch die einzelnen Funktionen, bis die obere Anzeige [CHR LP] anzeigt.

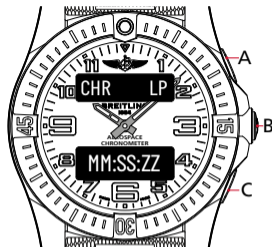
Mit der Rundenzeitmessfunktion können Sie die Zeit zwischen zwei Zwischenzeitmessungen berechnen, während Ihr Chronograph weiterläuft. Jede Zwischenzeitmessung zählt somit zurück zur zuletzt erfolgten Zwischenzeitmessung.

Wenn Sie in einem Rennen in jeder Runde eine Zwischenzeit markieren, können Sie besser nachvollziehen, wie schnell Sie in jeder Runde und insgesamt waren, falls Sie schneller oder langsamer werden. Währenddessen misst die Uhr weiter das Gesamtrennen.

## Verwendung

### Standard

- Drücken Sie A, um zu starten.
- Drücken Sie A, um zu stoppen. Die untere Anzeige zeigt die Zeit an [MM:SS:ZZ].
- Drücken Sie C, um neu zu starten.



## Zwischenzeitmessung

- Drücken Sie A, um zu starten.
- Drücken Sie C, um eine Rundenzeit zu markieren.
- Die obere Anzeige zeigt [CHR 1] an, was Ihrer ersten Rundenzeitmessung entspricht.
- In der unteren Anzeige blinkt viermal die entsprechende Rundenzeit auf [MM:SS:ZZ], dann kehrt sie zur Standardanzeige des Chronographen zurück, der im Hintergrund weitergelaufen ist.
- Drücken Sie A, um zu stoppen. Die untere Anzeige zeigt die finale Zeit an [MM:SS:ZZ].
- Drücken Sie C, um neu zu starten.

### Hinweis

*M für Minuten/S für Sekunden/Z für 100stel Sekunden*

## TIMER

Blättern Sie durch die einzelnen Funktionen, bis die obere Anzeige [TIMER] anzeigt.

## Verwendung

### Standard

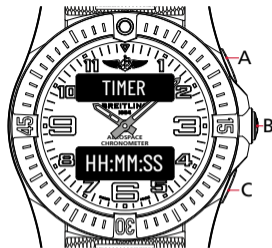
- Drücken Sie A, um den Timer zu starten oder zu stoppen.
- Drücken Sie C, um den Timer neu zu starten.
- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie B, um ihn zu stoppen.

### Einstellung

- Halten Sie B gedrückt, bis in der unteren Anzeige [HH:MM:SS] aufscheint.
- Drücken Sie B. [HH:MM:SS] beginnt zu blinken.
- Drücken Sie A, um die Ziffer zu erhöhen, oder C, um die Ziffer zu verringern.
- Drücken Sie B, um zu bestätigen und die nächste Ziffer einzustellen. [HH:MM:SS] beginnt zu blinken. Wiederholen Sie bitte diesen Vorgang, bis alle Ziffern eingestellt wurden.
- [HH:MM:SS] blinkt erneut. Drücken Sie B, um die Einstellung zu bestätigen.

### Hinweis

*H für Stunden/M für Minuten/S für Sekunden*



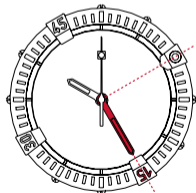
## BESONDERHEITEN



### REITERLÜNETTE

Die Lünette Ihrer Uhr ist mit 4 Indexen, genannt Reiter, bestückt: Sie werden als Markierung einer Abfahrtszeit oder einer Zeitlimite benutzt, an die man sich erinnern möchte. Bei den Modellen ohne Chronografenfunktion dienen sie u.a. als «Minuten-Chrono», der die verstrichene Zeit in Minuten anzeigt.

Durch die griffigen Reiter, die das Glas schützen, lässt die Lünette sich problemlos (auch mit Handschuhen) drehen.



## EMPFEHLUNGEN

Gebrauchte Batterien sowie andere zu ersetzende Uhrenbestandteile gehören nicht in den Abfall, sondern müssen vorschriftsgemäß entsorgt werden, am besten über Ihren Uhrenhändler. So leisten Sie einen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit.



## WARTUNG

Ihr Breitling-Chronometer ist ein hoch entwickeltes Instrument, das ununterbrochen und oft unter schwierigsten Bedingungen arbeitet. Auf kleinstem Raum spielen zahlreiche Einzelteile reibungslos zusammen und steuern sämtliche Funktionen. Die mechanischen Abläufe führen unausweichlich zu Abnutzungserscheinungen, die durch fachgerechte Wartung (Schmieren und Ersetzen abgenutzter Teile) behoben werden. Wie jedes Präzisionsmessgerät muss auch Ihre Uhr regelmäßig gewartet werden, damit sie optimal funktioniert. Die Periodizität dieses Services variiert je nach Gebrauchsintensität. Breitling oder Ihr offizieller Händler übernimmt diese Arbeit gerne.

## WASSERDICHTHEIT

Das Werk Ihres Chronometers wird von einem komplexen, mit Dichtungen versehenen Gehäuse vor Wasser geschützt. Verschiedene äußere Einflüsse wie Transpiration, Chlor- oder Salzwasser, Kosmetika, Parfums oder Staub können die Dichtungen beschädigen. Deshalb ist die Wasserdichtheitsgarantie zeitlich begrenzt. Bei intensivem Gebrauch im Wasser sollte die Wasserdichtheit jedes Jahr kontrolliert werden oder spätestens alle zwei Jahre. Dieser Test dauert nur einige Minuten und kann von jedem offiziellen Breitling-Servicezentrum oder -Händler durchgeführt werden ([www.breitling.com](http://www.breitling.com)).

Der Wasserdichtheitswert, in Metern angegeben, variiert von Modell zu Modell. Dabei handelt es sich um Richtwerte und nicht um absolute Tauchtiefen. Die Krone sowie die Drücker dürfen unter Wasser oder an nassen Zeitmessern auf keinen Fall betätigt werden. Die Tabelle unten gilt als Richtlinie für den adäquaten Gebrauch der Uhr, je nach ihrem Wasserdichtheitsgrad:

TÄTIGKEITEN / DICHTHEITSGRAD	3bar/30M/100FT	5bar/50M/165FT	10bar/100M/330FT	50bar/500M/1650FT+
Wasserspritzer	✓	✓	✓	✓
Duschen, Schwimmen, Sportarten auf dem Wasser		✓	✓	✓
Wasserski, Sprünge ins Wasser, Schnorcheln			✓	✓
Tiefseetauchen				✓

**Überprüfen Sie bei einer Uhr mit verschraubter Krone vor jedem Wasserkontakt, dass sie verschraubt ist. Dies gilt auch für verschraubte Drücker.**

### NÜTZLICHE TIPPS

Breitling-Armbänder aus echtem Leder sind aus feinsten Materialien gefertigt und stellen ein qualitativ hochstehendes Produkt dar. Wie bei allen Artikeln aus Naturleder (Schuhe, Handschuhe usw.) hängt ihre Lebensdauer von der Beanspruchung ab. Vor allem Wasser,

Kosmetika und Transpiration beschleunigen den Alterungsprozess. Bei häufigem Wasserkontakt oder in feuchter Umgebung raten wir zu einem Metall- oder Synthetikarmband von Breitling.

Breitling-Gehäuse und -Metallarmbänder sind aus hochwertigsten Legierungen gefertigt und gewährleisten Robustheit und Tragekomfort. Regelmäßiges Reinigen und ausgiebiges Spülen unter fließendem Leitungswasser – besonders nach jedem Kontakt mit Meer- oder Chlorwasser – bewahren Ihrer Uhr ein makellooses Aussehen. Dies gilt auch für Uhren mit Lederband, wobei das Leder nicht mit Wasser in Kontakt kommen sollte.

### UNBEDINGT VERMEIDEN

Wie jedem Wertobjekt gebührt auch den Breitling-Chronometern besondere Sorgfalt. Schützen Sie Ihren Zeitmesser vor Stößen und Schlägen mit harten Gegenständen, und setzen Sie ihn weder chemischen Produkten noch Verdünnern, gefährlichen Gasen oder Magnetfeldern aus. Ihr Breitling-Chronometer ist so konzipiert, dass er in einem Temperaturbereich von 0 bis 50 °C einwandfrei funktioniert.

## IL SUO CRONOMETRO BREITLING

Un cronometro è uno strumento orario di alta precisione che ha superato con successo tutte le prove imposte dal Controllo Ufficiale Svizzero dei Cronometri (COSC), un ente neutrale e indipendente che sottopone a test individuali ogni movimento in base alla normativa in vigore.

La prova di certificazione per i cronometri da polso muniti di oscillatore al quarzo consiste nel tenere sotto osservazione ogni movimento per 13 giorni e 13 notti, in varie posizioni e a 3 diverse temperature (8°C, 23°C, 38°C). Per ottenere il titolo di cronometro, le prestazioni di un movimento devono rispettare 6 criteri precisi, fra cui uno scarto di marcia contenuto entro  $\pm 0,07$  secondi al giorno, pari a una precisione annua di  $\pm 25$  secondi. Lo scarto di marcia del calibro SuperQuartz™ di cui è dotato il Suo Breitling è di soli  $\pm 15$  secondi all'anno, nettamente al di sotto dei limiti imposti dal COSC.

Il "cronometro" non va confuso con il "cronografo", un orologio complicato munito di un meccanismo aggiuntivo che permette di misurare la durata di un avvenimento. Un cronografo non possiede necessariamente il certificato di cronometro, mentre invece tutti i cronografi Breitling possiedono l'ambitissimo titolo di cronometro.

## PRINCIPI FONDAMENTALI D'USO

L'Aerospace è un cronografo multifunzionale. Per accedere a una funzione, premere il pulsante B: i display digitali si illuminano e mostrano la funzione attualmente selezionata.

- Display superiore = nome della funzione
- Display inferiore = dettagli della funzione

Premere di nuovo B per passare alla funzione successiva in ordine.

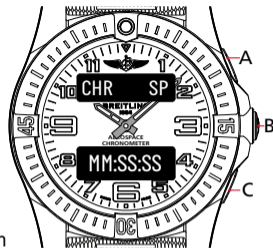
Una volta visualizzata la funzione richiesta:

- tenere premuto brevemente B per accedere alla funzione e impostarla;
- premere A o C per usare la funzione.

Si ricorda che le lancette di ore e minuti si spostano prontamente dai display digitali superiore e inferiore per aumentare la leggibilità della funzione in uso.

Le lancette si spostano in una posizione neutra sulle 9.15.

Dopo aver terminato di selezionare e/o usare la funzione, le lancette tornano nella posizione originale e indicano l'orario.



## PREPARAZIONE ALL'USO

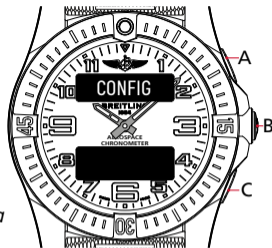
### MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE

*Questa modalità è dedicata alla configurazione di base del display analogico e digitale. Consente di allineare le lancette analogiche al display orario digitale (in caso di disallineamento dovuto a urto). Consente anche di adattare la luminosità del display digitale, nonché la durata dell'illuminazione (in base alle proprie preferenze e alle condizioni di luce esterne).*

Sfogliare tra le diverse funzioni finché il display superiore indica la scritta [CONFIG].

#### Impostazione delle lancette analogiche

- Premere A o C finché il display superiore indica la scritta [HANDS].
- Premere B: il display superiore indica la scritta [HOUR].
- Premere ripetutamente A o C per far spostare la lancetta delle ore in entrambe le direzioni. Se si tiene premuto più a lungo A o C, la lancetta si sposta più velocemente, a incrementi fino a 15 minuti. Verificare di allineare la lancetta delle ore con la tacca a ore 12.
- Una volta impostata la lancetta delle ore, premere B. Il display superiore indica la scritta [MINUTE].



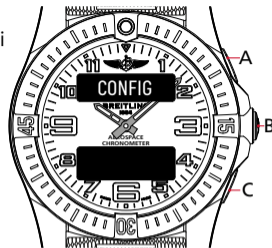
- Premere ripetutamente A o C per far spostare la lancetta dei minuti in entrambe le direzioni. Verificare di allineare la lancetta dei minuti con la tacca a ore 12.
- Una volta impostata la lancetta dei minuti, premere B.

#### Impostazione della luminosità del display digitale

- Premere A o C finché il display superiore/inferiore indica la scritta [LIGHT]/[L X ].
- Premere B: il numero sul display inferiore inizia a lampeggiare [L X ].
- Premere A per aumentare il numero o C per diminuirlo. L'intervallo di luminosità dell'orologio ha cinque impostazioni: il valore 1 indica la luminosità più bassa, il 5 quella più alta.
- Premere B per confermare l'impostazione.

#### Impostazione del tempo di illuminazione del display digitale

- Premere A o C finché il display superiore/inferiore indica la scritta [LIGHT]/[XX SEC].
- Premere B. Il numero sul display inferiore inizia a lampeggiare [XX SEC].
- Premere A per aumentare il numero o C per diminuirlo. Il tempo di funzionamento del display digitale va da 3 a 20 secondi.
- Premere B per confermare l'impostazione.



## DATA

### MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE

Sfogliare tra le diverse funzioni finché il display superiore indica le prime tre lettere di un giorno della settimana, ad esempio [MON] per lunedì.

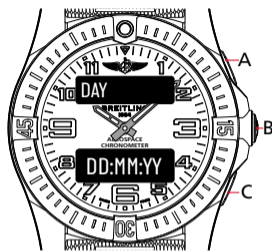
### IMPOSTAZIONE

È possibile impostare la data esclusivamente nell'ordine di seguito indicato.

#### Anno

- Tenere premuto B finché il display superiore indica la scritta [YEAR] e sul display inferiore lampeggia la scritta [YYYY].
- Premere B. La scritta [YYYY] inizia a lampeggiare.
- Premere A per aumentare il numero o C per diminuirlo.
- Premere B per confermare e impostare il numero successivo. Ripetere l'operazione fino ad aver impostato tutti i numeri.
- La scritta [YYYY] lampeggerà di nuovo. Premere B per confermare l'impostazione dell'anno.

#### DISPLAY 1 DATA PRINCIPALE



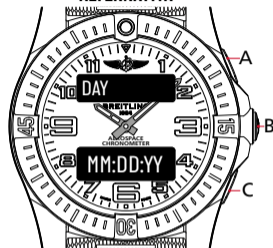
#### Mese

- Il display superiore indica ora la scritta [MONTH]. Premere B.
- Il display inferiore inizia a lampeggiare con la scritta [MM]. Premere A per aumentare il numero o C per diminuirlo.
- Premere B per confermare e impostare il numero successivo [MM]. Premere B per confermare l'impostazione del mese.

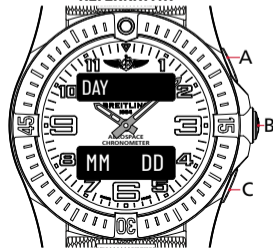
#### Giorno

- Il display superiore indica ora la scritta [DAY]. Premere B.
- Il display inferiore inizia a lampeggiare con la scritta [DD]. Premere A per aumentare il numero o C per diminuirlo.
- Premere B per confermare e impostare il numero successivo [DD]. Premere B per confermare l'impostazione del giorno.

#### DISPLAY 2 PRINCIPALE ALTERNATIVA



#### DISPLAY 3 PRINCIPALE ALTERNATIVA





## USO

- Dal display della data principale, premere A o C per passare da un'alternativa all'altra del display.
- È disponibile un display con data secondaria. Premere B per sfogliare tra le diverse funzioni finché il display superiore indica la scritta [MM DD]. Non è possibile impostare la data tramite questa modalità di visualizzazione.

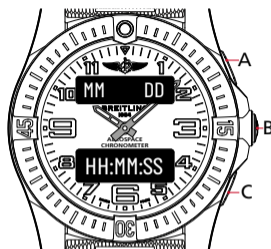
## Nota Bene

### *Display data principale*

*DAY per il giorno della settimana/DD per il giorno del mese/  
MM per il mese dell'anno/YY per l'anno*

*Display data secondaria MM per il mese/DD per il giorno  
H per le ore/M per i minuti/S per i second*

## DISPLAY DATA SECONDARIA



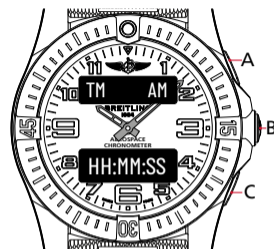
## ORARIO PRINCIPALE

Sfogliare tra le diverse funzioni finché il display superiore visualizza la scritta [TM AM/PM] oppure [TM 24H]

## Uso

- Premere A o C per visualizzare l'orario nel formato 24H oppure AM/PM. Il display superiore si adatterà in base al formato scelto; lo stesso vale per l'orario visualizzato nel display inferiore. Si ricorda che, a seconda del formato del display scelto, la modalità di visualizzazione della sveglia sarà nel formato 24H oppure AM/PM.

## DISPLAY ORARIO AM/PM



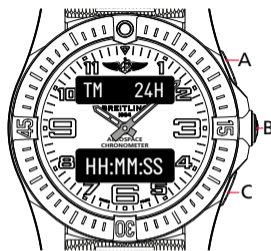
## Impostazione

- Tenere premuto B finché il display superiore indica la scritta [TIME] e sul display inferiore lampeggia la scritta [SS].
- Premere B. Il display superiore indica la scritta [TM AM].
- Premere A o C per adattare la fascia oraria su AM oppure PM.
- Premere B. Il display inferiore inizia a lampeggiare.
- Premere A per aumentare il numero o C per diminuirlo.
- Premere B per confermare e impostare il numero successivo. La scritta [HH:MM:SS] inizia a lampeggiare. Ripetere l'operazione fino ad aver impostato tutti i numeri.
- La scritta [HH:MM:SS] lampeggerà di nuovo. Premere B per confermare l'impostazione.

### Nota Bene

*H per le ore/M per i minuti/S per i secondi*

## DISPLAY ORARIO 24H



## FUSO ORARIO

Sfogliare tra le diverse funzioni finché il display superiore indica la scritta [TZ 24H] oppure [TZ AM/PM]

### Uso

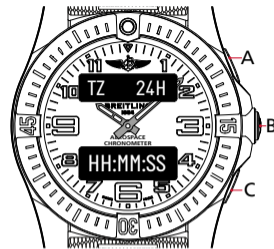
- Verificare di aver impostato l'orario principale prima di impostare il fuso orario, poiché questa funzione è correlata all'orario principale.
- Il fuso orario indica l'ora in modalità 24H.

### Impostazione

- Premere B finché il display inferiore inizia a lampeggiare.
- Premere A per aumentare la differenza oraria visualizzata o C per diminuirla. L'aumento o la diminuzione va a scatti di 15 minuti, fino a un massimo di 24 ore. Mentre si imposta la differenza oraria, il display superiore indica [TM SUB] per impostare una differenza oraria negativa oppure [TM ADD] per una differenza oraria positiva.
- Una volta impostato il fuso orario, premere B.

### Nota Bene

*H per le ore/M per i minuti/S per i secondi*

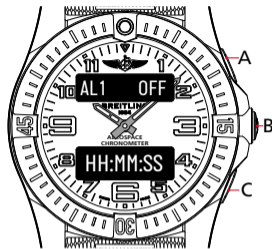


## SVEGLIA

Sfogliare tra le diverse funzioni finché il display superiore indica la scritta [AL1 OFF/ON] oppure [AL2 OFF/ON]

### Uso

- L'orologio dispone di due sveglie indipendenti. Il display superiore indica la scritta [AL1 OFF/ON] oppure [AL2 OFF/ON].
- Il display superiore indica [AL1 OFF] se la sveglia è disattivata e [AL1 ON] se la sveglia è attivata.
- Nella modalità AM/PM, il display inferiore indicherà l'impostazione dell'orario per la sveglia [HH:MM:PM] se la sveglia è impostata per il pomeriggio e [HH:MM:AM] se la sveglia è impostata per il mattino.
- Dalla modalità sveglia, premere A per attivare o disattivare (ON/OFF) la sveglia visualizzata.
- Dalla modalità sveglia, premere C per passare dalla sveglia 1 alla sveglia 2.



### Impostazione

- Tenere premuto B finché il display superiore indica la scritta [ALARMX] e sul display inferiore lampeggia la scritta [HH:MM: ].
- Premere B. In modalità AM/PM, il display superiore indicherà la scritta [AL1 AM] oppure [AL1 PM]. Premere A o C per scegliere AM oppure PM per l'orario della sveglia. Se in precedenza era già stato selezionato il formato 24H per il display dell'orario principale, questo passaggio è irrilevante.
- Premere B. Il display inferiore inizia a lampeggiare con la scritta [HH:MM: ]. Premere A per aumentare il numero o C per diminuirlo.
- Premere B per confermare e impostare il numero successivo. La scritta [HH:MM: ] inizia a lampeggiare. Ripetere l'operazione fino ad aver impostato tutti i numeri.
- Una volta impostati tutti i numeri, premere B. Il display inferiore inizia a lampeggiare e indica l'impostazione della sveglia.
- Premere B per confermare l'impostazione.

### Nota Bene

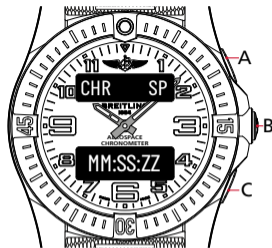
*H per le ore/M per i minuti*

## USO DEL CRONOGRAFO 1/100 di secondo

### TEMPO INTERMEDIO

Passare tra le diverse funzioni finché il display superiore indica la scritta [CHR SP].

La funzione di tempo intermedio consente di segnare dei tempi parziali mentre il cronografo continua a girare. Ogni misurazione intermedia fa il conto alla rovescia quindi rispetto al momento in cui il cronografo è stato avviato inizialmente.



### Usage

#### Standard

- Premere A per iniziare.
- Premere A per interrompere. Il display inferiore indicherà l'orario [MM:SS:ZZ].
- Premere C per riavviare.

#### Tempo intermedio

- Premere A per iniziare.
- Premere C per segnare il tempo intermedio.
- Il display superiore indicherà la scritta [CHR 1] che corrisponde alla prima misurazione del tempo intermedio.
- Il display inferiore lampeggerà quattro volte indicando il tempo intermedio corrispondente [MM:SS:ZZ] per poi tornare alla visualizzazione standard del cronografo che ha proseguito il conteggio in background.
- Premere A per interrompere. Il display inferiore indicherà l'orario finale [MM:SS:ZZ].
- Premere C per riavviare

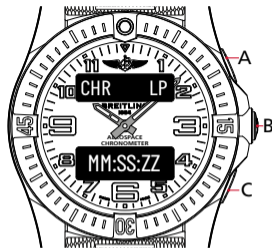
#### Nota Bene

*M per i minuti/S per i secondi/Z per i centesimi di secondo*

## TEMPO SUL GIRO

Passare tra le diverse funzioni finché il display superiore indica la scritta [CHR LP].

La funzione di tempo sul giro consente di calcolare il tempo tra due misurazioni intermedie mentre il cronografo va avanti. Ogni misurazione intermedia conteggia quindi dall'ultima misurazione intermedia. In una corsa, se si segna un tempo intermedio a ogni giro si capisce quanto si è stati veloci durante ogni giro e in generale se la velocità sta aumentando o diminuendo. Nel frattempo, l'orologio continua a calcolare l'intera gara.



## USO

### Standard

- Premere A per iniziare.
- Premere A per interrompere. Il display inferiore indicherà l'orario [MM:SS:ZZ].
- Premere C per riavviare.

### Tempo intermedio

- Premere A per iniziare.
- Premere C per segnare un tempo sul giro.
- Il display superiore indicherà la scritta [CHR 1] che corrisponde alla prima misurazione del tempo sul giro.
- Il display inferiore lampeggerà quattro volte indicando il tempo sul giro corrispondente [MM:SS:ZZ] per poi tornare alla visualizzazione standard del cronografo, che ha proseguito il conteggio in background.
- Premere A per interrompere. Il display inferiore indicherà l'orario finale [MM:SS:ZZ].
- Premere C per riavviare.

### Nota Bene

*M per i minuti/S per i secondi/Z per i centesimi di secondo*

## TIMER

Sfogliare tra le diverse funzioni finché il display superiore indica la scritta [TIMER].

### Uso

#### Standard

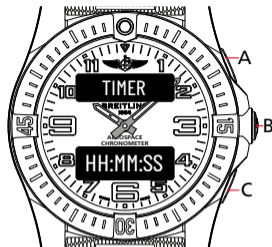
- Premere A per avviare o interrompere il timer.
- Premere C per riavviare il timer.
- Quando la sveglia suona, premere B per fermarla.

#### Impostazione

- Tenere premuto B finché il display inferiore indica la scritta [HH:MM:SS].
- Premere B. La scritta [HH:MM:SS] inizia a lampeggiare.
- Premere A per aumentare il numero o C per diminuirlo.
- Premere B per confermare e impostare il numero successivo. La scritta [HH:MM:SS] inizia a lampeggiare. Ripetere l'operazione fino ad aver impostato tutti i numeri.
- La scritta [HH:MM:SS] lampeggerà di nuovo. Premere B per confermare l'impostazione.

#### Nota Bene

*H per le ore/M per i minuti/S per i secondi*



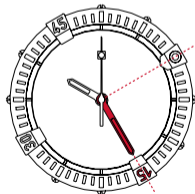
## PARTICOLARITÀ



### LUNETTA CON CAVALIERI

La lunetta del Suo orologio possiede 4 indici chiamati "cavalieri": Si usano come riferimenti per segnare un'ora di partenza o un'ora limite che si vuole ricordare. Nei modelli senza cronografo i cavalieri fungono inoltre da "crono-minuti", e permettono di misurare in minuti il tempo trascorso.

I cavalieri facilitano inoltre la rotazione della lunetta in quanto ne agevolano la presa (specie con le mani guantate) e proteggono il vetro dell'orologio.



## RACCOMANDAZIONI

Le pile e i componenti danneggiati e inutilizzabili di un orologio non devono essere considerati come rifiuti ordinari ma devono essere riciclati. Si raccomanda di portarli al punto vendita di fiducia. In tal modo contribuirete alla protezione dell'ambiente e della salute.



## MANUTENZIONE

Il Suo cronometro Breitling è uno strumento sofisticato che funziona costantemente e in condizioni disparate. Racchiude in un volume ridottissimo un gran numero di componenti. La loro azione meccanica provoca per forza di cose una certa usura a cui è possibile ovviare con una buona manutenzione, che consiste principalmente in una corretta lubrificazione e nella sostituzione dei componenti usurati. Come ogni strumento di misura di precisione, per funzionare al meglio delle sue possibilità il Suo orologio deve essere sottoposto a una manutenzione regolare, la cui periodicità varia secondo l'uso che ne viene fatto. Breitling o il Suo concessionario autorizzato si incaricheranno volentieri di questo compito.

## IMPERMEABILITÀ

Il movimento del Suo cronometro è protetto da una cassa complessa, munita di giunti che ne assicurano l'impermeabilità. Per effetto dei vari agenti esterni - sudore, acqua clorata o salata, cosmetici, profumi o polvere - questi giunti si degradano con l'andare del tempo. Per questo motivo l'impermeabilità non può essere garantita in maniera permanente. Nel caso di un uso intenso in ambiente acquatico si raccomanda di far effettuare ogni anno un controllo dell'impermeabilità. E in ogni caso questa verifica va eseguita ogni due anni. L'operazione, che richiede appena pochi minuti, potrà essere eseguita presso un centro ufficiale di servizio postvendita Breitling o da un concessionario autorizzato ([www.breitling.com](http://www.breitling.com)).

Gli orologi Breitling presentano gradi diversi d'impermeabilità. Il grado d'impermeabilità, indicato in metri, è una indicazione di massima, che non rappresenta un valore assoluto. Corona e pulsanti non devono mai essere azionati sott'acqua o quando l'orologio è bagnato. La tabella riportata qui sotto indica entro quali limiti è ragionevole usare l'orologio, in base al suo grado d'impermeabilità:

ATTIVITÀ / GRADO D'IMPERMEABILITÀ	3bar/30M/100FT	5bar/50M/165FT	10bar/100M/330FT	50bar/500M/1650FT+
Schizzi d'acqua	✓	✓	✓	✓
Doccia, nuoto, sport nautici di superficie		✓	✓	✓
Sci nautico, tuffi, snorkeling			✓	✓
Immersione subacquea				✓

**Se l'orologio possiede una corona a vite, accertarsi che questa sia bloccata, prima di usare l'orologio in ambiente acquatico. Lo stesso vale per i pulsanti a vite.**

### CONSIGLI UTILI

I cinturini Breitling sono di vera pelle e sono fabbricati con materiali sceltissimi. Essi rappresentano perciò un prodotto d'elevata qualità. Come tutti gli oggetti di vera pelle {scarpe, guanti ecc.}, la loro durata dipende dall'uso che se ne fa. L'acqua, i cosmetici e il sudore accelerano l'invecchiamento della pelle. Un bracciale Breitling di metallo o di materiale

sintetico è quindi più adatto per le attività che implicano un frequente contatto dell'orologio con l'acqua o con l'umidità.

Le casse e i bracciali di metallo Breitling sono ottenuti dalle migliori leghe, e garantiscono robustezza e comfort al polso. Una pulitura regolare, sciacquando e spazzolando l'orologio in acqua dolce, permette di mantenere la brillantezza dell'orologio. Si raccomanda vivamente di procedere a questa operazione dopo ogni immersione dell'orologio in acqua salata o clorata. Quanto agli orologi con cinturino di pelle, procedere nello stesso modo ma stando attenti a non bagnare il cinturino.

### DA EVITARE

Al pari di ogni oggetto di valore, anche i cronometri Breitling meritano d'essere trattati con particolare riguardo. Bisogna perciò proteggerli dagli urti e dai colpi con oggetti duri, non esporli all'azione di prodotti chimici, solventi o gas pericolosi e neppure a campi magnetici. Inoltre il cronometro Breitling è progettato per funzionare idealmente a una temperatura compresa tra 0°C e 50°C.



## SU CRONÓMETRO BREITLING

Un cronómetro es un instrumento horario de alta precisión que ha superado todas las pruebas impuestas por el COSC (Control Oficial Suizo de Cronómetros), un organismo neutro e independiente que somete a prueba todos los mecanismos de manera individual según las normativas vigentes.

La prueba de certificación a la que son sometidos los cronómetros de pulsera dotados de un oscilador de cuarzo consiste en observar todos los movimientos durante 13 días y 13 noches en distintas posiciones y en 3 temperaturas distintas (8°C, 23°C y 38°C). Para que un mecanismo pueda acceder al título de cronómetro, debe cumplir seis criterios muy estrictos, entre ellos no sobrepasar una diferencia de marcha diaria de  $\pm 0,07$  segundos, es decir disponer de una precisión anual de  $\pm 25$  segundos. La diferencia de marcha del calibre SuperQuartz™ con la que está equipado su Breitling sobrepasa sobradamente dichas exigencias y alcanza una precisión anual de  $\pm 15$  segundos.

No debe confundirse el término «cronómetro» con el de «cronógrafo». Este último es un reloj complejo dotado de un mecanismo adicional que permite medir la duración de un determinado fenómeno. Un cronógrafo no implica forzosamente la obtención del certificado de cronómetro, pero todos los cronógrafos Breitling ostentan el codiciado título de cronómetro.

## PRINCIPIOS BÁSICOS DE USO

Aerospace es un cronógrafo multifunción. Para acceder a una función, pulsa el pulsador B. Las pantallas digitales se encenderán y mostrarán la función que se encuentra seleccionada:

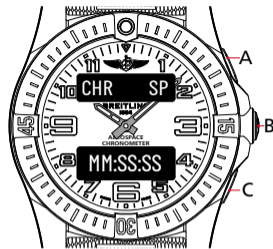
- Pantalla superior = nombre de la función.
- Pantalla inferior = detalles de la función.

Pulsa B de nuevo para cambiar a la siguiente función.

Cuando aparezca en pantalla la función solicitada:

- Mantén pulsado B un momento para acceder a la función y configurarla.
- Pulsa A o C para usar la función.

Ten en cuenta que las agujas de las horas y los minutos se apartarán de inmediato de las pantallas digitales superior e inferior para mejorar la legibilidad de la función cuando esté en uso. Las agujas se situarán en una posición neutra marcando las 9:15. Cuando hayas terminado de seleccionar y/o utilizar la función, las agujas volverán a su posición original marcando la hora.



# PREPARACIÓN PARA EL USO

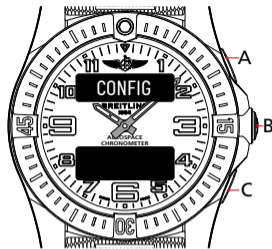
## CONFIGURATION MODE

*Este modo está destinado a la configuración básica de la pantalla analógica y digital. Permite ajustar las agujas analógicas a la visualización digital de la hora (en caso de desajuste causado por un golpe). También permite adaptar el brillo de las pantallas digitales, así como la duración de su iluminación (dependiendo de tus preferencias y las condiciones de iluminación externas).*

Busca entre las diferentes funciones hasta que la pantalla superior muestre [CONFIG.]

### Ajuste de las agujas analógicas

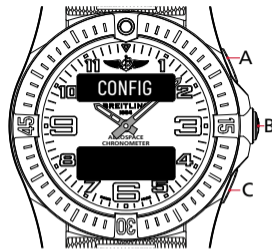
- Pulsa A o C hasta que la pantalla superior muestre [HANDS].
- Pulsa B. La pantalla superior mostrará [HOUR].
- Pulsa A o C varias veces para que la aguja de las horas se mueva en una dirección u otra. Si se mantienen pulsados A o C durante más tiempo, la aguja recorrerá una distancia mayor, hasta en incrementos de 15 min. Asegúrate de alinear la aguja de las horas con la marca de las 12.
- Pulsa B cuando ya esté ajustada la aguja de las horas. La pantalla superior mostrará [MINUTE].



- Pulsa A o C varias veces para que la aguja de los minutos se mueva en una dirección u otra. Asegúrate de alinear la aguja de los minutos con la marca de las 12.
- Pulsa B cuando ya esté ajustada la aguja de los minutos

### Ajuste del brillo de la pantalla digital

- Pulsa A o C hasta que la pantalla superior/inferior muestre [LIGHT]/[L X ].
- Pulsa B. El número de la pantalla inferior empezará a parpadear [L X ].
- Pulsa A para aumentar este número o C para disminuirlo. El brillo del reloj tiene 5 ajustes: 1 es el ajuste de brillo más bajo y 5 el más alto.
- Pulsa B para confirmar el ajuste.



### Ajuste del tiempo de iluminación de la pantalla digital

- Pulsa A o C hasta que la pantalla superior/inferior muestre [LIGHT] / [XX SEC].
- Pulsa B. El número de la pantalla inferior empezará a parpadear [XX SEC].
- Pulsa A para aumentar este número o C para disminuirlo. El tiempo de funcionamiento de la pantalla digital oscila entre 3 y 20 segundos.
- Pulsa B para confirmar el ajuste.

## FECHA

### CONFIGURATION MODE

Busca entre las diferentes funciones hasta que la pantalla superior muestre las tres primeras letras de un día de la semana, por ejemplo [MON] para el lunes.

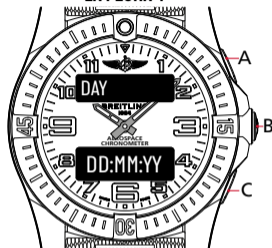
### AJUSTES

La fecha solo se puede ajustar en el siguiente orden:

#### Año

- Mantén pulsado B hasta que la pantalla superior muestre [YEAR] y en la pantalla inferior parpadee [YYYY].
- Pulsa B. [YYYY] empezará a parpadear.
- Pulsa A para aumentar el número o C para disminuirlo.
- Pulsa B para validar y ajustar el siguiente número. Repite esta operación hasta que todos los números estén ajustados.
- [YYYY] volverá a parpadear. Pulsa B para validar el ajuste del año.

### VISUALIZACIÓN PRINCIPAL DE LA FECHA 1



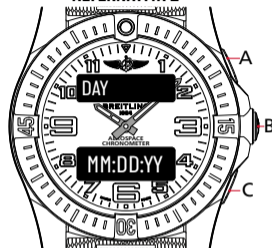
#### Mes

- La pantalla superior ahora mostrará [MONTH]. Pulsa B.
- La pantalla inferior empezará a parpadear [MM]. Pulsa A para aumentar el número o C para disminuirlo.
- Pulsa B para validar y ajustar el siguiente número [MM]. Pulsa B para validar el ajuste del mes.

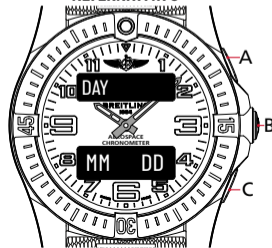
#### Día

- La pantalla superior ahora mostrará [DAY]. Pulsa B.
- La pantalla inferior empezará a parpadear [DD]. Pulsa A para aumentar el número o C para disminuirlo.
- Pulsa B para validar y ajustar el siguiente número [DD]. Pulsa B para validar el ajuste del día.

### VISUALIZACIÓN PRINCIPAL ALTERNATIVA 2



### VISUALIZACIÓN PRINCIPAL ALTERNATIVA 3



## USO

- En la visualización principal de la fecha, pulsa A o C para cambiar entre las diferentes visualizaciones posibles.
- Hay disponible una visualización secundaria de la fecha. Pulsa B para buscar entre las diferentes opciones hasta que la pantalla superior indique [MM DD]. No se puede ajustar la fecha en este modo de visualización.

## Nota

*Visualización principal de la fecha*

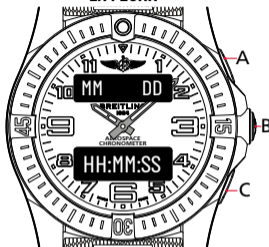
*DAY para el día de la semana / DD para el día del mes /  
MM para el mes del año / YY para el año*

*Visualización secundaria de la fecha*

*MM para el mes / DD para el día*

*H para horas / M para minutos / S para segundos*

## VISUALIZACIÓN SECUNDARIA DE LA FECHA



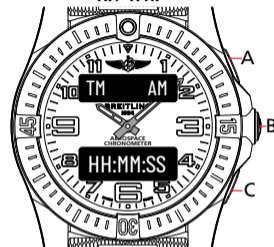
## HORA PRINCIPAL

Busca entre las diferentes funciones hasta que la pantalla superior muestre [TM AM/PM] o [TM 24H]

## Uso

- Pulsa A o C para mostrar la hora en formato 24 h o a. m. / p. m. La pantalla superior se adaptará al formato elegido, en el cual la pantalla inferior mostrará la hora. Ten en cuenta que, dependiendo del formato de visualización elegido, el modo de visualización de la alarma se mostrará en formato 24 h o a. m. / p. m.

## VISUALIZACIÓN DE LA HORA A. M. / P. M.



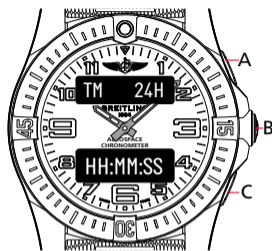
## Ajustes

- Mantén pulsado B hasta que la pantalla superior muestre [TIME] y en la pantalla inferior parpadee [HH:MM:SS].
- Pulsa B. La pantalla superior mostrará [TM AM].
- Pulsa A o C para que el periodo sea a. m. o p. m.
- Pulsa B. El número de la pantalla inferior empezará a parpadear.
- Pulsa A para aumentar el número o C para disminuirlo.
- Pulsa B para validar y ajustar el siguiente número. [HH:MM:SS] empezará a parpadear. Repite esta operación hasta que todos los números estén ajustados.
- [HH:MM:SS] parpadeará de nuevo. Pulsa B para validar el ajuste.

## Nota

H para horas / M para minutos / S para segundos

## VISUALIZACIÓN DE LA HORA 24 H



## ZONA HORARIA

Busca entre las diferentes funciones hasta que la pantalla superior muestre [TZ 24H] o [TZ AM/PM]

## Uso

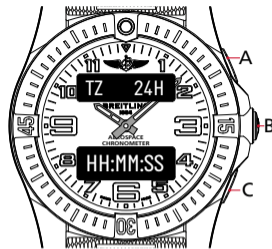
- Asegúrate de ajustar la hora principal antes de ajustar la zona horaria, ya que esta función depende de ella.
- La zona horaria muestra la hora en modo 24 h.

## Ajustes

- Pulsa B hasta que la pantalla inferior empiece a parpadear.
- Pulsa A para aumentar o C para disminuir la diferencia horaria mostrada. La hora se puede aumentar o disminuir en tramos de 15 min hasta un máximo de 24 h. Mientras se está ajustando la diferencia horaria, la pantalla superior indica [TM SUB] para ajustar una diferencia horaria negativa o [TM ADD] para una diferencia horaria positiva.
- Pulsa B cuando ya esté ajustada la zona horaria.

## Nota

H para horas / M para minutos / S para segundos

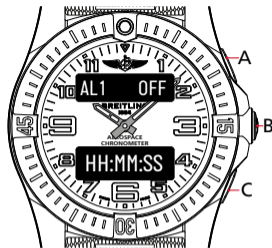


## ALARMA

Busca entre las diferentes funciones hasta que la pantalla superior muestre [AL1 OFF/ON] o [AL2 OFF/ON]

## Uso

- El reloj tiene dos alarmas independientes. La pantalla superior mostrará [AL1 OFF/ON] o [AL2 OFF/ON].
- La pantalla superior mostrará [AL1 OFF] si la alarma está desactivada y [AL1 ON] si la alarma está activada.
- En el modo a. m. / p. m., la pantalla inferior mostrará el ajuste de la hora de la alarma [HH:MM:PM] si la alarma está ajustada para p. m. y [HH:MM:AM] si está ajustada para a. m.
- En el modo alarma, pulsa A para ajustar en ON u OFF la alarma mostrada.
- En el modo alarma, pulsa C para cambiar entre las alarmas 1 y 2.



## Ajustes

- Pulsa B hasta que la pantalla superior muestre [ALARMX] y en la pantalla inferior parpadee [HH:MM: ].
- Pulsa B. En el modo a. m. / p. m., la pantalla superior mostrará [AL1 AM] o [AL1 PM]. Pulsa A o C para elegir a. m. o p. m. para la hora de la alarma. Si previamente has seleccionado el formato 24 h para la visualización principal de la hora, este paso no es relevante.
- Pulsa B. La pantalla inferior [HH:MM ] empezará a parpadear. Pulsa A para aumentar el número o C para disminuirlo.
- Pulsa B para validar o ajustar el siguiente número. [HH:MM ] empezará a parpadear. Repite esta operación hasta que todos los números estén ajustados.
- Pulsa B cuando todos los números estén ajustados. La pantalla inferior parpadeará y mostrará el ajuste de la alarma.
- Pulsa B para confirmar el ajuste.

## Nota

*H para horas / M para minutos*

## USO DEL CRONÓGRAFO CON PRECISIÓN A LA CENTÉSIMA

### TIEMPOS FRACCIONARIOS

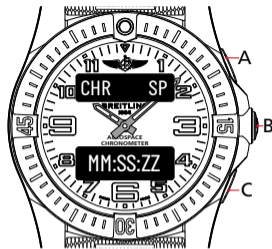
Busca entre las diferentes funciones hasta que la pantalla superior muestre [CHR SP].

Las funciones para tiempos fraccionarios permiten marcar tiempos intermedios a la vez que el cronógrafo sigue funcionando. Por consiguiente, cada medición fraccionaria cuenta hacia atrás hasta el momento en el que el cronógrafo se puso en marcha.

### Uso

#### Estándar

- Pulsa A para iniciar.
- Pulsa A para parar. La pantalla inferior mostrará la hora [MM:SS:ZZ].
- Pulsa C para reiniciar.



### Tiempos fraccionarios

- Pulsa A para iniciar.
- Pulsa C para marcar un tiempo fraccionario.
- La pantalla superior mostrará [CHR 1], que corresponde a tu primera medición fraccionaria.
- En la pantalla inferior parpadeará cuatro veces el tiempo fraccionario correspondiente [MM:SS:ZZ], y a continuación volverá a la visualización estándar del cronógrafo, que ha continuado funcionando en segundo plano.
- Pulsa A para parar. La pantalla inferior mostrará la hora final [MM:SS:ZZ].
- Pulsa C para reiniciar.

### Nota

*M para minutos / S para segundos / Z para centésimas de segundo*

## TIEMPOS DE VUELTAS

Busca entre las diferentes funciones hasta que la pantalla superior muestre [CHR LP].

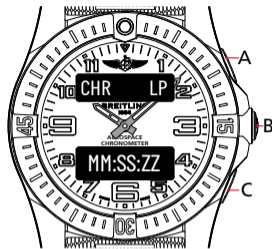
La función para tiempos de vueltas permite calcular el tiempo entre dos mediciones parciales mientras el cronógrafo sigue funcionando. Por consiguiente, cada medición parcial cuenta hacia atrás hasta la última medición parcial efectuada.

En una carrera, si marcas una medición parcial en cada vuelta, podrás saber lo rápido que hiciste cada vuelta y, en conjunto, si estás yendo más rápido o más despacio. Mientras tanto, el reloj sigue midiendo el total de la carrera.

### Uso

#### Estándar

- Pulsa A para iniciar.
- Pulsa A para parar. La pantalla inferior mostrará la hora [MM:SS:ZZ].
- Pulsa C para reiniciar.



## Tiempos fraccionarios

- Pulsa A para iniciar.
- Pulsa C para marcar el tiempo de una vuelta.
- La pantalla superior mostrará [CHR 1], que corresponde al tiempo medido de tu primera vuelta.
- En la pantalla inferior parpadeará cuatro veces el tiempo de la vuelta correspondiente [MM:SS:ZZ], y a continuación volverá a la visualización estándar del cronógrafo, que ha continuado funcionando en segundo plano.
- Pulsa A para parar. La pantalla inferior mostrará la hora final [MM:SS:ZZ].
- Pulsa C para reiniciar.

### Nota

*M para minutos / S para segundos / Z para centésimas de segundo*



## TEMPORIZADOR

Busca entre las diferentes funciones hasta que la pantalla superior muestre [TIMER.]

### Uso

#### Estándar

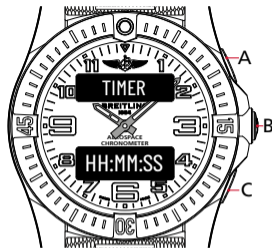
- Pulsa A para iniciar o parar el temporizador.
- Pulsa C para reiniciar el temporizador.
- Cuando suene la alarma, pulsa B para pararla.

#### Ajustes

- Mantén B pulsado hasta que en la pantalla inferior parpadee [HH:MM:SS].
- Pulsa B. [HH:MM:SS] empezará a parpadear.
- Pulsa A para aumentar el número o C para disminuirlo.
- Pulsa B para validar y ajustar el siguiente número. [HH:MM:SS] empezará a parpadear. Repite esta operación hasta que todos los números estén ajustados.
- [HH:MM:SS] parpadeará de nuevo. Pulsa B para validar el ajuste.

#### Nota

*H para horas / M para minutos / S para segundos*



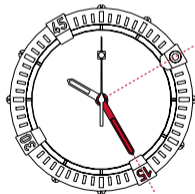
## PARTICULARIDADES



### BISEL CON ÍNDICES MÓVILES

El bisel de su reloj va provisto de 4 índices móviles: utilizados como referencia para memorizar una hora de salida o una hora límite. En los modelos desprovistos de cronógrafo, estos sirven además como «crono-minutos», permitiendo la medición del tiempo transcurrido en minutos.

Los índices móviles facilitan la rotación del bisel garantizando una óptima manipulación (principalmente con guantes) y protegen el cristal.



## RECOMENDACIONES

Las pilas y los componentes de relojería utilizados no deben tirarse a la basura, sino que deben reciclarse como es debido. Se recomienda llevarlos al punto de venta. De esta manera, contribuiremos a proteger el medio ambiente y la salud.



## MANTENIMIENTO

Su cronómetro Breitling es un instrumento muy perfeccionado que, al funcionar de manera permanente, debe hacer frente a todo tipo de agresiones y situaciones límite. Dentro del restringido volumen de una caja de reloj, una multitud de componentes contribuyen a garantizar todas las funciones. Su acción mecánica genera un desgaste inevitable que solo puede ser subsanado con un engrase periódico y la sustitución de las piezas usadas. Como cualquier instrumento de medida preciso, su reloj debe ser objeto de un mantenimiento periódico para que funcione al máximo de su potencial. La frecuencia de esta operación varía en función del uso del reloj. Breitling o su concesionario autorizado se harán cargo de la misma en el momento indicado.

## CONTROL DE LA ESTANQUEIDAD

El mecanismo de su cronómetro está protegido mediante una caja compleja provista de juntas que garantizan su hermeticidad. La acción de agentes externos tales como el sudor, el agua clorada o salada, los cosméticos, perfumes o partículas de polvo van progresivamente deteriorando las juntas, razón por la cual no se puede garantizar su estanqueidad de modo permanente. En caso de un uso intensivo del reloj en el medio acuático, se recomienda proceder a un control de la estanqueidad una vez al año. De otro

modo, será preciso efectuar esta verificación cada 2 años. Dicha operación, que dura tan solo unos minutos, podrá llevarse a cabo en un centro oficial de servicio postventa Breitling o a través de un concesionario autorizado ([www.breitling.com](http://www.breitling.com)).

Los modelos Breitling presentan diferentes grados de estanqueidad. El nivel de estanqueidad, expresado en metros, es un valor indicativo y no constituye por tanto una norma absoluta de inmersión. La corona y los pulsadores no deberán en ningún caso accionarse debajo del agua o cuando el reloj está mojado. El cuadro siguiente indica las condiciones en que puede utilizarse el reloj de manera racional en función de su grado de estanqueidad:

ACTIVIDADES / GRADO DE ESTANQUEIDAD	3 bar/30 m/100 ft	5 bar/50 m/165 ft	10 bares/100 m/330 ft	50 bar/500 m/1650 ft+
Salpicaduras	✓	✓	✓	✓
Ducha, natación, deportes náuticos de superficie		✓	✓	✓
Esquí náutico, saltos de trampolín, snorkeling			✓	✓
Submarinismo				✓

**Si su reloj va provisto de una corona atornillada, comprobar que esta última está bloqueada antes de realizar cualquier actividad en medio acuático. Actuar del mismo modo con los**

## **pulsadores atornillados.** **RECOMENDACIONES ÚTILES**

Las correas Breitling se fabrican con pieles de la más alta calidad. Como todos los objetos de piel fina (calzado, guantes, etc.), su duración varía en función de las condiciones de uso. El agua, los cosméticos y el sudor aceleran el proceso de deterioro. En ciertas actividades que implican un contacto frecuente con el agua o la humedad es preferible hacer uso de un brazalete metálico o sintético Breitling.

Las cajas y los brazaletes metálicos Breitling se construyen a partir de las mejores aleaciones y garantizan robustez y confort en la muñeca. Se recomienda limpiarlos periódicamente con un cepillo y enjuagarlos a continuación con agua dulce, principalmente cada vez que se sumerjan en agua salada o clorada. Para los relojes provistos de correa de piel, se tendrá cuidado de no humedecer el cuero.

## **DEBERÁ EVITARSE**

Como todo objeto de valor, los cronómetros Breitling merecen un cuidado muy especial. Por ello, es conveniente protegerlos de los impactos y no exponerlos a la acción de productos químicos, solventes o gases peligrosos, así como a los campos magnéticos. Su cronómetro está pensado para funcionar de forma óptima a temperaturas comprendidas entre 0 °C y 50 °C.

## O SEU CRONÓMETRO BREITLING

Um cronómetro é um instrumento de grande precisão que passou por todos os testes impostos pelo COSC (Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres), organismo neutro e independente que controla individualmente cada movimento conforme a prescrição em vigor.

O teste da certificação para os cronómetros de pulso com oscilador de quartzo consiste em observar cada movimento durante 13 dias e 13 noites, em posições diversas, sendo submetido a três temperaturas diferentes (8°C, 23°C, 38°C). Para obter a distinção de «Cronómetro», o movimento terá que cumprir 6 critérios muito severos, com uma diferença máxima de marcha diária de  $\pm 0,07$  segundos, ou seja, uma precisão anual de  $\pm 25$  segundos. A diferença de marcha do calibre SuperQuartz™ do seu Breitling ultrapassa largamente estas exigências, atingindo  $\pm 15$  segundos por ano.

O termo «Cronómetro» não deve ser confundido com «Cronógrafo», relógio com complicação acrescido de um mecanismo que permite a medição de um acontecimento. Um cronógrafo nem sempre é certificado cronómetro, mas todos os cronógrafos Breitling são certificados cronómetro.

## PRINCÍPIOS BÁSICOS DE MANUSEAMENTO

O Aerospace é um cronógrafo multifunções. Para aceder a uma função, pressione o botão B. Os mostradores digitais acendem e indicam a função que está atualmente selecionada:

- Mostrador superior = nome da função,
- Mostrador inferior = detalhes da função,

Pressione B novamente para mudar para a função seguinte.

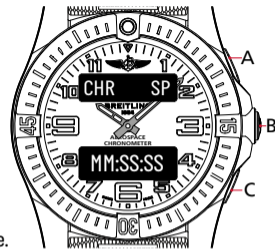
Quando a função pretendida for exibida,

- Mantenha B pressionado durante um momento para aceder à função e configurá-la,
- Pressione A ou C para utilizar a função,

Tenha em atenção que os ponteiros das horas e dos minutos se afastam imediatamente dos mostradores digitais superior e inferior para permitir uma melhor legibilidade da função durante a utilização.

Os ponteiros deslocam-se para a posição neutra de 9h15.

Quando terminar a seleção e/ou a utilização da função, os ponteiros regressam às respetivas posições originais.



## PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

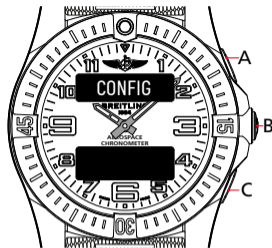
### MODO DE CONFIGURAÇÃO

*Este modo é dedicado à configuração básica do mostrador digital e analógico. Permite-lhe alinhar os ponteiros analógicos com a indicação digital da hora (em caso de desalinhamento devido a um choque). Também permite adaptar a luminosidade e a duração da iluminação dos mostradores digitais (consoante as suas preferências e as condições de iluminação exterior).*

Percorra as diversas funções até o mostrador superior indicar [CONFIG].

#### Configuração dos ponteiros analógicos

- Pressione A ou C até o mostrador superior indicar [HANDS],
- Pressione B. O mostrador superior indicará [HOUR],
- Pressione A ou C repetidamente para que o ponteiro das horas se desloque numa das direções. Se mantiver A ou C pressionados durante mais tempo, a deslocação do ponteiro será maior, em incrementos de até 15 min. Certifique-se de que alinha o ponteiro das horas com a marcação das 12 horas.



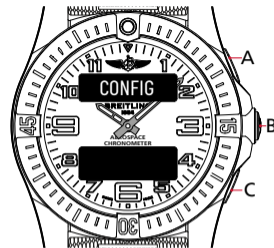
- Pressione B quando terminar o posicionamento do ponteiro das horas. O mostrador superior indicará [MINUTE].
- Pressione A ou C repetidamente para que o ponteiro dos minutos se desloque numa das direções. Certifique-se de que alinha o ponteiro dos minutos com a marcação das 12 horas.
- Pressione B quando terminar o posicionamento do ponteiro dos minutos.

#### Configuração da luminosidade do mostrador digital

- Pressione A ou C até o mostrador superior/inferior indicar [LIGHT] / [L X ],
- Pressione B. O número no mostrador inferior começará a piscar [L X ].
- Pressione A para aumentar este número ou C para reduzi-lo. A luminosidade do relógio tem 5 definições: 1 é a definição de luminosidade mais baixa e 5 é a de luminosidade mais elevada.
- Pressione B para confirmar a definição.

#### Configuração do tempo de iluminação do mostrador digital

- Pressione A ou C até o mostrador superior/inferior indicar [LIGHT] / [XX SEC],
- Pressione B. O número no mostrador inferior começará a piscar [XX SEC].
- Pressione A para aumentar este número ou C para reduzi-lo. O tempo de funcionamento do mostrador digital vai dos 3 aos 20 segundos.
- Pressione B para confirmar a definição.



## DATA

### MODO DE CONFIGURAÇÃO

Percorra as diversas funções até o mostrador superior indicar as primeiras três letras de um dia da semana. Por exemplo, [MON] para segunda-feira.

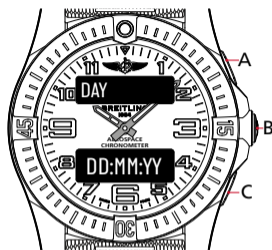
### Configuração

A data apenas pode ser configurada pela seguinte ordem:

#### Ano

- Mantenha B pressionado até o mostrador superior indicar [YEAR] e o mostrador inferior indicar [YYYY] a piscar.
- Pressione B. [YYYY] começará a piscar.
- Pressione A para aumentar o número ou C para reduzi-lo.
- Pressione B para validar e configurar o número seguinte. Repita este procedimento até que estejam definidos todos os números.
- [YYYY] piscará novamente. Pressione B para validar a configuração do ano.

### INDICAÇÃO PRINCIPAL DA DATA 1



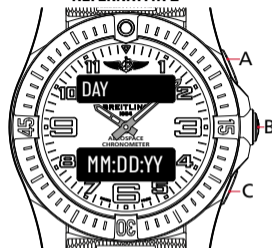
#### Mês

- O mostrador superior indicará agora [MONTH]. Pressione B.
- O mostrador inferior começará a piscar [MM]. Pressione A para aumentar o número ou C para reduzi-lo.
- Pressione B para validar e configurar o número seguinte [MM]. Pressione B para validar a configuração do mês.

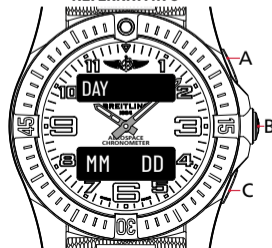
#### Dia

- O mostrador superior indicará agora [DAY]. Pressione B.
- O mostrador inferior começará a piscar [DD]. Pressione A para aumentar o número ou C para reduzi-lo.
- Pressione B para validar e configurar o número seguinte [DD]. Pressione B para validar a configuração do dia.

### INDICAÇÃO PRINCIPAL ALTERNATIVA 2



### INDICAÇÃO PRINCIPAL ALTERNATIVA 3



## Utilização

- Na indicação principal da data, pressione A ou C para alternar entre as diversas alternativas de indicação.
- Está disponível uma indicação secundária da data. Pressione B para percorrer as diversas funções até o mostrador superior indicar [MM DD]. Não é possível definir a data através deste modo do mostrador.

## Nota Bene

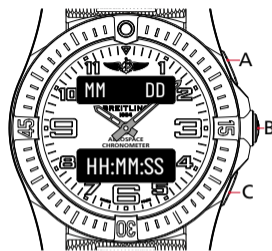
### *Indicação principal da data*

*DAY para dia da semana / DD para data do mês /  
MM para o mês do ano / YY para o ano*

### *Indicação secundária da data*

*MM para o mês / DD para o dia / H para as horas  
M para os minutos / S para os segundos*

## AFFICHAGE DE DATE SECONDAIRE



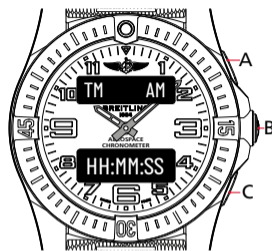
## HORA PRINCIPAL

Percorra as diversas funções até o mostrador superior indicar [TM AM/PM] ou [TM 24H]

## Utilização

- Pressione A ou C para que a hora seja indicada no formato 24H ou AM/PM. O mostrador superior adapta-se de acordo com o formato escolhido, bem como a hora indicada no mostrador inferior. Tenha em atenção que, em função do formato de data escolhido, o modo de indicação do Alarme será apresentado no formato de 24H ou AM/PM.

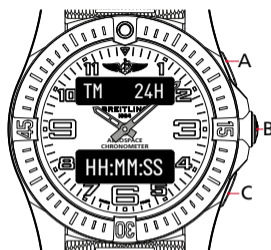
## INDICAÇÃO DE HORA AM/PM



### Configuração

- Mantenha o botão B pressionado até o mostrador superior indicar [TIME] e o mostrador inferior indicar [HH:MM:SS] a piscar.
- Pressione B. O mostrador superior indicará [TM AM].
- Pressione A ou C para adaptar o período do dia a AM ou PM.
- Pressione B. O mostrador inferior começará a piscar.
- Pressione A para aumentar o número ou C para reduzi-lo.
- Pressione B para validar e configurar o número seguinte. Começará a piscar a indicação [HH:MM:SS]. Repita este procedimento até que estejam definidos todos os números.
- [HH:MM:SS] piscará novamente. Pressione B para validar a configuração.

### INDICAÇÃO DE HORA 24H



### Nota Bene

*H para as horas / M para os minutos / S para os segundos*

### FUSO HORÁRIO

Percorra as diversas funções até o mostrador superior indicar [TZ 24H] ou [TZ AM/PM]

### Utilização

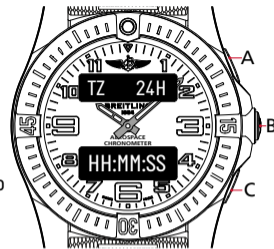
- Certifique-se de que define a hora principal antes de definir o fuso horário, uma vez que esta função está relacionada com a hora. O fuso horário indica a hora no modo 24H.

### Configuração

- Pressione B até o mostrador inferior começar a piscar.
- Pressione A para aumentar ou C para reduzir a diferença horária indicada. A hora pode ser aumentada ou reduzida em incrementos de 15 minutos até um máximo de 24h.
- Ao definir a diferença horária, o mostrador superior indica

### Nota Bene

*H para as horas / M para os minutos / S para os segundos*



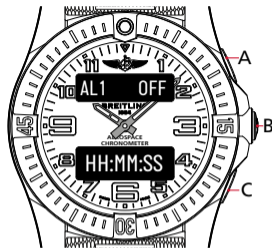


## ALARME

Percorra as diversas funções até o mostrador superior indicar [AL1 OFF/ON] ou [AL2 OFF/ON]

### Utilização

- O relógio tem dois alarmes independentes. O mostrador superior indicará [AL1 OFF/ON] ou [AL2 OFF/ON].
- O mostrador superior indicará [AL1 OFF] se o alarme estiver desativado e [AL1 ON] se o alarme estiver ativado,
- No modo AM/PM, o mostrador inferior indicará a configuração de hora do alarme [HH:MM:PM] se o alarme estiver definido para PM, e [HH:MM:AM] se o alarme estiver definido para AM.
- No modo de alarme, pressione A para definir o alarme indicado para ON (ativado) ou OFF (desativado).
- No modo de alarme, pressione C para alternar entre os alarmes 1 e 2.



### Configuração

- Pressione B até o mostrador superior indicar [ALARMX] e o mostrador inferior indicar [HH:MM: ] a piscar.
- Pressione B. No modo AM/PM, o mostrador superior indicará [AL1 AM] ou [AL1 PM]. Pressione A ou C para escolher AM ou PM para a hora do alarme. Se tiver selecionado previamente o formato 24h para a indicação da hora principal, este passo não é relevante.
- Pressione B. O mostrador inferior [HH:MM ] começará a piscar. Pressione A para aumentar o número ou C para reduzi-lo.
- Pressione B para validar e configurar o número seguinte. Começará a piscar a indicação [HH:MM ]. Repita este procedimento até que estejam definidos todos os números.
- Pressione B depois de definir todos os números. O mostrador inferior piscará e indicará a configuração do alarme.
- Pressione B para confirmar a definição.

### Nota Bene

*H para as horas / M para os minutos*

## UTILIZAR O CRONÓGRAFO DE 1/100.º

### TEMPO PARCIAL

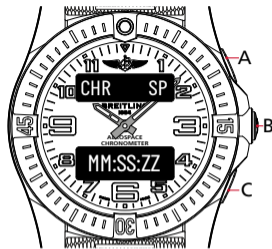
Percorra as diversas funções até o mostrador superior indicar [CHR SP].

As funções de tempo parcial permitem-lhe marcar tempos intermédios sem que o cronógrafo tenha de parar. Assim, cada medição parcial feita será contabilizada em relação à ativação inicial do cronógrafo.

### Utilização

#### Normal

- Pressione A para começar.
- Pressione A para parar. O mostrador inferior indicará o tempo [MM:SS:ZZ].
- Pressione C para reiniciar.



#### Tempo parcial

- Pressione A para começar.
- Pressione C para marcar um tempo parcial.
- O mostrador superior indicará [CHR 1], que corresponde à sua primeira medição de tempo parcial.
- O mostrador inferior indicará o tempo parcial correspondente [MM:SS:ZZ] a piscar 4 vezes e, em seguida, voltará à indicação normal do cronógrafo, que terá continuado em segundo plano.
- Pressione A para parar. O mostrador inferior indicará o tempo final [MM:SS:ZZ].
- Pressione C para reiniciar.

#### Nota Bene

*M para os minutos / S para os segundos / Z para os centésimos de segundo*

## TEMPO DA VOLTA

Percorra as diversas funções até o mostrador superior indicar [CHR LP].

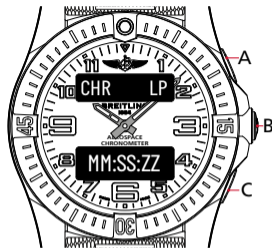
A função de tempo da volta permite-lhe calcular o tempo entre duas medições de tempo parcial enquanto o cronógrafo continua em execução. Assim, cada medição parcial feita será contabilizada em relação à última medição de tempo parcial.

Numa corrida, se marcar um tempo parcial por cada volta, esta função ajuda-o a compreender a rapidez com que fez cada volta e, no total, se está a ficar mais rápido ou mais lento. Em simultâneo, o relógio continua a contar o tempo total da corrida.

## Utilização

### Normal

- Pressione A para começar.
- Pressione A para parar. O mostrador inferior indicará o tempo [MM:SS:ZZ].
- Pressione C para reiniciar.



## Tempo parcial

- Pressione A para começar.
- Pressione C para marcar o tempo de uma volta.
- O mostrador superior indicará [CHR 1], que corresponde à sua primeira medição de tempo da volta.
- O mostrador inferior indicará o tempo da volta correspondente [MM:SS:ZZ] a piscar 4 vezes e, em seguida, voltará à indicação normal do cronógrafo, que terá continuado em segundo plano.
- Pressione A para parar. O mostrador inferior indicará o tempo final [MM:SS:ZZ].
- Pressione C para reiniciar.

### Nota Bene

*M para os minutos / S para os segundos / Z para os centésimos de segundo*

## TEMPORIZADOR

Percorra as diversas funções até o mostrador superior indicar [TIMER].

### Utilização

#### Normal

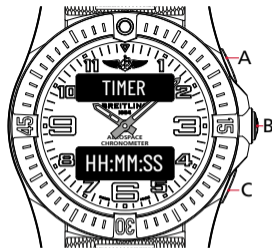
- Pressione A para iniciar ou parar o temporizador.
- Pressione C para reiniciar o temporizador.
- Quando o alarme tocar, pressione B para pará-lo.

#### Configuração

- Mantenha B pressionado até o mostrador inferior indicar [HH:MM:SS] a piscar.
- Pressione B. Começará a piscar a indicação [HH:MM:SS].
- Pressione A para aumentar o número ou C para reduzi-lo.
- Pressione B para validar e configurar o número seguinte. Começará a piscar a indicação [HH:MM:SS]. Repita este procedimento até que estejam definidos todos os números.
- [HH:MM:SS] piscará novamente. Pressione B para validar a configuração.

#### Nota Bene

*H para as horas / M para os minutos / S para os segundos*



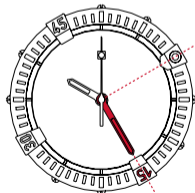
## PARTICULARIDADES



### LUNETE COM CAVALIERS

A luneta do seu relógio possui 4 index chamados cavaliers: são utilizados como referência para marcar uma hora de partida ou uma hora limite de que se quer lembrar. Nos modelos sem cronógrafo servem também de «Crono-minutos», o que permite a medição do tempo decorrido, em minutos.

Os cavaliers facilitam a rotação da luneta facilitando o manuseamento (nomeadamente quando se usa luvas), e garantem a protecção do vidro.



## RECOMENDAÇÕES

As pilhas e os componentes de relógios usados não devem ser deitados num caixote de lixo doméstico, mas, pelo contrário, devem ser alvo de uma reciclagem corretamente efetuada. Recomenda-se, nomeadamente, depositá-los na loja em que comprou o seu relógio ou noutra ponto de venda relojoeiro. Contribui ainda para a proteção do ambiente e da saúde.



## MANUTENÇÃO

O seu cronómetro Breitling é um instrumento sofisticado que funciona permanentemente, em condições muito diversas. Num volume muito restrito, uma grande quantidade de componentes contribuem para garantir todas as funções. A sua acção mecânica provoca um desgaste inevitável, que a manutenção, através da lubrificação e da substituição dos componentes desgastados permite dominar. Como todos os instrumentos de medição com precisão, o seu relógio deve ser submetido a uma manutenção regular para funcionar da melhor forma: a periodicidade deste procedimento varia, em função da utilização. A Breitling ou o seu revendedor autorizado encarregar-se-á prontamente do seu relógio.

## A ESTANQUEIDADE

O movimento do seu cronómetro é protegido por uma caixa complexa com juntas que garantem a sua estanqueidade. Sob a influência de diversos agentes exteriores - suor, água com cloro ou salgada, cosméticos, perfumes ou pó - estas juntas tendem a desgastar-se, sendo necessário substituí-las com alguma regularidade. Por este motivo, a estanqueidade não pode estar garantida de um modo permanente. No caso de uma utilização intensiva em meio aquático, recomenda-se proceder anualmente a um controlo de estanqueidade. Em todos os casos, esta verificação será efectuada de dois em dois anos. Este teste, que

demora apenas alguns minutos, pode ser efectuado num centro oficial pós-venda Breitling ou num revendedor autorizado ([www.breitling.com](http://www.breitling.com)).

Os modelos Breitling são estanques a diversos níveis. O nível de estanqueidade, em metros, é uma norma. Não indica uma profundidade de imersão absoluta. A coroa e os pistões nunca devem ser activados na água, ou quando o relógio está molhado. O quadro a seguir mostra as condições em que o seu relógio pode razoavelmente ser utilizado em função do seu grau de estanqueidade.

ACTIVIDADES / NÍVEL DE ESTANQUEIDADE	3bar/30M/100FT	5bar/50M/165FT	10bar/100M/330FT	50bar/500M/1650FT+
Salpicos	✓	✓	✓	✓
Chuveiro, natação, desporto náuticos de superfície		✓	✓	✓
Ski náutico, mergulho, snorkeling			✓	✓
Mergulho subaquático				✓

**Se o seu relógio estiver equipado com uma coroa de rosca assegure-se que esta última está apertada antes de qualquer uso em meio aquático. O mesmo se aplica aos pistões de rosca.**

## CONSELHOS ÚTEIS

As pulseiras Breitling em pele verdadeira são manufacturadas com os mais requintados materiais, sendo um produto de alta qualidade. Como todos os objectos em pele natural (calçado, luvas, etc.), a sua duração de vida varia sensivelmente em função das condições em que é usada. A água, os cosméticos e o suor aceleram particularmente o processo de envelhecimento. Uma pulseira Breitling metálica ou sintética está portanto mais adaptada às actividades que implicam um contacto frequente com a água ou a humidade.

As caixas e pulseiras metálicas Breitling são concebidas a partir das melhores ligas de materiais e garantem robustez e conforto. Limpar com regularidade o relógio escovando-o e passando-o por água permite manter o brilho. Este procedimento é particularmente recomendado após cada imersão em água salgada ou com cloro. Para os relógios com pulseira em pele, proceder da mesma forma, evitando molhar a pele.

## EVITAR

Como todos os objectos de valor, os cronómetros Breitling merecem um cuidado especial. Convém protegê-los dos choques e embates, não expor a produtos químicos, solventes ou gases perigosos nem a campos magnéticos. O seu cronómetro Breitling é concebido para funcionar idealmente entre os 0° e 50°C.

## ВАШ ХРОНОМЕТР BREITLING

Хронометр - прибор высокой точности, прошедший все тесты, предписанные COSC (официальный швейцарский орган по тестированию хронометров). Эта нейтральная и независимая организация тестирует каждый механизм в соответствии с действующими предписаниями.

В процессе сертифицирования каждый наручный хронометр с кварцевым осциллятором испытывается 13 дней и ночей в различных положениях и различных температурных условиях (8, 23 и 38°C). Чтобы называться хронометром, часовой механизм должен соответствовать шести строгим критериям. В частности, отклонение хода не должно превышать  $\pm 0.07$  секунды в день, что соответствует отклонению от абсолютной точности в  $\pm 25$  секунд в год. Отклонение механизма SuperQuartz™, установленного в ваших часах марки Breitling, составляет всего  $\pm 15$  секунд в год, что свидетельствует о том, что предъявленные требования не только выполнены, но даже перевыполнены.

Хронометр не следует путать с хронографом. Хронограф - это часы, дополнительный механизм которых измеряет отрезки времени. Не каждый хронограф имеет сертификат хронометра, однако каждый хронограф марки Breitling носит это почетное звание.

## ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Aerospace — это многофункциональный хронограф. Для доступа к какой-либо функции нажмите кнопку В. Цифровые дисплеи загорятся, и на них будет отображаться функция, выбранная в данный момент:

- верхний дисплей = название функции;
- нижний дисплей = сведения о функции.

Нажмите кнопку В еще раз, чтобы переключиться на функцию, доступную в следующей строке.

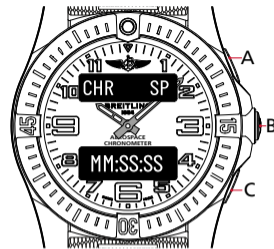
Когда отобразится требуемая функция:

- удерживайте кнопку В нажатой в течение некоторого времени, чтобы получить доступ к этой функции и настроить ее;
- нажмите кнопку А или С для использования функции.

Обратите внимание на то, что часовая и минутная стрелки будут своевременно убраны с верхнего и нижнего цифровых дисплеев, чтобы повысить удобство считывания показаний выбранной функции во время использования.

Стрелки переместятся в нейтральное положение, соответствующее времени 9:15.

Когда вы закончите выбор и/или использование функции, стрелки вернуться в исходное положение, отображая текущее время.



## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

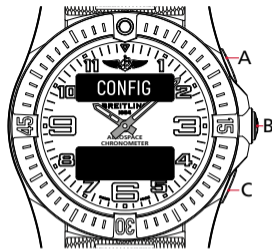
### РЕЖИМ НАСТРОЙКИ ПОДГОТОВКА

н для базовой настройки аналоговой и цифровой индикации. Он позволяет выставить аналоговые стрелки по цифровой индикации времени (в случае несовпадения показаний вследствие удара). Кроме того, этот режим позволяет регулировать яркость цифровых дисплеев и продолжительность их подсветки (в зависимости от ваших предпочтений и условий внешнего освещения).

Переключайтесь между различными функциями до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация [CONFIG] («Настройка»).

#### Настройка аналоговых стрелок

- Нажимайте кнопку А или С до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация [HANDS] («Стрелки»).
- Нажмите кнопку В. На верхнем дисплее появится индикация [HOUR] («Часовая стрелка»).
- Многократно нажимайте кнопку А или С, чтобы переместить часовую стрелку в одном из направлений. При более длительном нажатии и удержании кнопки А или С стрелка будет перемещаться на большее расстояние, в том числе с шагом до 15 минут. Обязательно совместите часовую стрелку с отметкой в положении «12 часов».



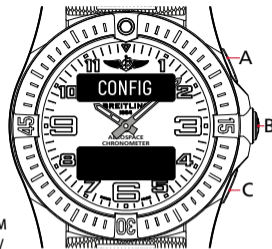
- По окончании настройки часовой стрелки нажмите кнопку В. На верхнем дисплее появится индикация [MINUTE] («Минутная стрелка»).
- Многократно нажимайте кнопку А или С, чтобы переместить минутную стрелку в одном из направлений. Обязательно совместите минутную стрелку с отметкой в положении «12 часов».
- По окончании настройки минутной стрелки нажмите кнопку В.

#### Настройка яркости цифровых дисплеев

- Нажимайте кнопку А или С до тех пор, пока на верхнем/нижнем дисплее не появится индикация [LIGHT] / [L X ] («Подсветка» / «Яркость X»).
- Нажмите кнопку В. Число на нижнем дисплее начнет мигать [L X ].
- Нажимайте кнопку А для увеличения этого числа или кнопку С для его уменьшения. Часы имеют 5 настроек яркости: 1 — настройка наименьшей яркости, а 5 — настройка наибольшей яркости.
- Нажмите кнопку В, чтобы подтвердить выбор настройки.

#### Настройка продолжительности подсветки цифровых дисплеев

- Нажимайте кнопку А или С до тех пор, пока на верхнем/нижнем дисплее не появится индикация [LIGHT] / [XX SEC] («Подсветка» / «XX с»).
- Нажмите кнопку В. Число на нижнем дисплее начнет мигать [XX SEC].
- Нажимайте кнопку А для увеличения этого числа или кнопку С для его уменьшения. Время работы цифровых дисплеев может составлять от 3 до 20 секунд.
- Нажмите кнопку В, чтобы подтвердить выбор настройки.





## ДАТА

### РЕЖИМ НАСТРОЙКИ ПОДГОТОВКА

Переключайтесь между различными функциями до тех пор, пока на верхнем дисплее не появятся первые три буквы дня недели, например, [MON] («Понедельник»).

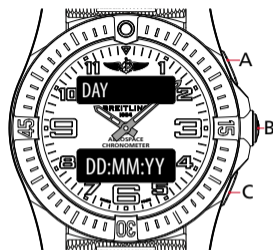
### Настройка

Дату можно настроить только в следующем порядке:

#### Год

- Нажимайте кнопку В до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация [YEAR] («Год»), а на нижнем дисплее не начнет мигать индикация [YYYY].
- Нажмите кнопку В. На нижнем дисплее начнет мигать первая цифра года [YYYY].
- Нажимайте кнопку А для увеличения значения или кнопку С для его уменьшения.
- Когда требуемое значение будет установлено, нажмите кнопку В для подтверждения выбора и перехода к следующей цифре. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не будут установлены все цифры.
- Индикация [YYYY] начнет мигать снова. Нажмите кнопку В для подтверждения настройки года.

### ОСНОВНАЯ ИНДИКАЦИЯ ДАТЫ 1



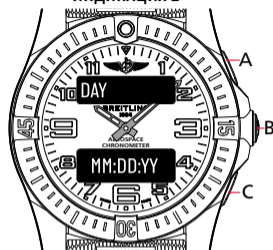
### Месяц

- Теперь на верхнем дисплее будет отображаться индикация [MONTH] («Месяц»). Нажмите кнопку В.
- На нижнем дисплее начнет мигать индикация [MM]. Нажимайте кнопку А для увеличения значения или кнопку С для его уменьшения.
- Когда требуемое значение будет установлено, нажмите кнопку В для подтверждения выбора и перехода к следующей цифре [MM]. Нажмите кнопку В для подтверждения настройки месяца.

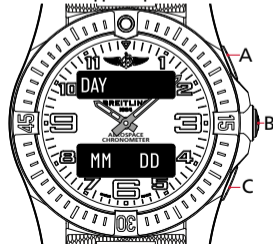
### День

- Теперь на верхнем дисплее будет отображаться индикация [DAY] («День»). Нажмите кнопку В.
- На нижнем дисплее начнет мигать индикация [DD]. Нажимайте кнопку А для увеличения значения или кнопку С для его уменьшения.
- Когда требуемое значение будет установлено, нажмите кнопку В для подтверждения выбора и перехода к следующей цифре [DD]. Нажмите кнопку В для подтверждения настройки дня.

### АЛЬТЕРНАТИВНАЯ ОСНОВНАЯ ИНДИКАЦИЯ 2



### АЛЬТЕРНАТИВНАЯ ОСНОВНАЯ ИНДИКАЦИЯ 3



## Использование

- Когда на часах отображается основная индикация даты, нажимайте кнопку А или С для переключения между различными альтернативными индикациями.
- Доступна дополнительная индикация даты. Нажимайте кнопку В для переключения между различными функциями до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация [MM DD]. Настроить дату в этом режиме индикации невозможно.

## Примечание

### Основная индикация даты

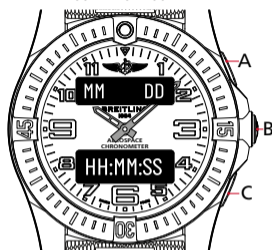
DAY — день недели / DD — день месяца / MM — месяц года / YY — год

### Дополнительная индикация даты

MM — месяц / DD — день

H — часы / M — минуты / S — секунды

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНДИКАЦИЯ ДАТЫ



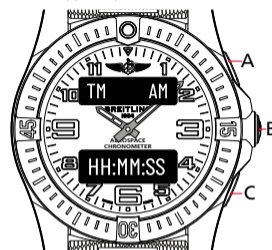
## ОСНОВНАЯ ИНДИКАЦИЯ ВРЕМЕНИ

Переключайтесь между различными функциями до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация [TM AM/PM] («12-часовой формат времени») или [TM 24H] («24-часовой формат времени»).

## Использование

- Нажмите кнопку А или С, чтобы переключиться на отображение времени в 24-часовом формате или в 12-часовом формате (до полудня / после полудня). Верхний дисплей будет адаптироваться к выбранному формату соответствующим образом, а на нижнем дисплее будет отображаться время. Обратите внимание на то, что в зависимости от выбранного формата отображения будильник также будет отображаться либо в 24-часовом, либо в 12-часовом формате.

## 12-ЧАСОВОЙ ФОРМАТ ИНДИКАЦИИ ВРЕМЕНИ

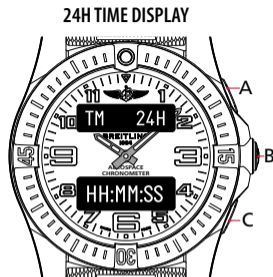


## Настройка

- Нажимайте кнопку В до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация [TIME] («Время»), а на нижнем дисплее не начнет мигать индикация [HH:MM:SS].
- Нажмите кнопку В. На верхнем дисплее появится индикация [TM AM] («Время до полудня»).
- Нажмите кнопку А или С, чтобы сменить время суток на «AM» (до полудня) или «PM» (после полудня).
- Нажмите кнопку В. Индикация на нижнем дисплее начнет мигать.
- Нажимайте кнопку А для увеличения значения или кнопку С для его уменьшения.
- Когда требуемое значение будет установлено, нажмите кнопку В для подтверждения выбора и перехода к следующей цифре. Начнет мигать вторая цифра [HH:MM:SS]. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не будут установлены все цифры.
- Индикация [HH:MM:SS] начнет мигать снова. Нажмите кнопку В для подтверждения настройки.

## Примечание

Н — часы / М — минуты / S — секунды



## ЧАСОВОЙ ПОЯС

Переключайтесь между различными функциями до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация:

[TZ 24H] («Часовой пояс — 24-часовой формат») или [TZ AM/PM] («Часовой пояс — 12-часовой формат»)

## Использование

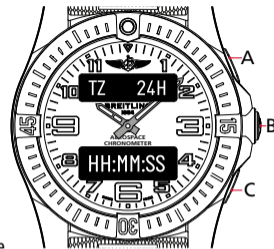
- Обязательно настраивайте основную индикацию времени до настройки часового пояса, так как эта функция связана с основной индикацией времени.
- Для часового пояса время отображается в 24-часовом формате.

## Настройка

- Нажимайте кнопку В до тех пор, пока индикация на нижнем дисплее не начнет мигать.
- Нажимайте кнопку А для увеличения или кнопку С для уменьшения отображаемой разницы во времени. Разницу во времени можно увеличивать и уменьшать с шагом 15 мин, а максимальная разница во времени, которую можно установить, составляет 24 часа.
- При настройке разницы во времени на верхнем дисплее отображается индикация [TM SUB] в случае отрицательной разницы во времени или [TM ADD] в случае положительной разницы во времени.
- По окончании настройки часового пояса нажмите кнопку В.

## Примечание

Н — часы / М — минуты / S — секунды



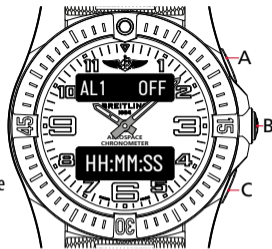
## БУДИЛЬНИК

Переключайтесь между различными функциями до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация:

[AL1 OFF/ON] («Будильник 1 выключен/включен») или [AL2 OFF/ON] («Будильник 2 выключен/включен»)

### Использование

- Часы имеют два независимых будильника. На верхнем дисплее будет отображаться индикация [AL1 OFF/ON] или [AL2 OFF/ON].
- Индикация [AL1 OFF] («Будильник 1 выключен») на верхнем дисплее будет отображаться, если этот будильник выключен, а индикация [AL1 ON] («Будильник 1 включен») будет отображаться, если этот будильник включен.
- В режиме отображения времени в 12-часовом формате («AM/PM») на нижнем дисплее будет отображаться настройка времени будильника [HH:MM:PM], если будильник настроен для времени после полудня, или настройка [HH:MM:AM], если будильник настроен для времени до полудня.
- В режиме будильника нажмите кнопку А, чтобы включить или выключить отображаемый будильник.
- В режиме будильника нажмите кнопку С для переключения между будильниками 1 и 2.



## Настройка

- Нажимайте кнопку В до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация [ALARMX] («Будильник X»), а на нижнем дисплее не начнет мигать индикация [HH:MM: ].
- Нажмите кнопку В. В режиме отображения времени в 12-часовом формате («AM/PM») на верхнем дисплее появится индикация [AL1 AM] («Будильник 1 — до полудня») или [AL1 PM] («Будильник 1 — после полудня»). Нажмите кнопку А или С, чтобы выбрать период до полудня («AM») или после полудня («PM») для времени будильника. Обратите внимание на то, что если ранее для основной индикации времени был выбран 24-часовой формат, то данный шаг не актуален.
- Нажмите кнопку В. На нижнем дисплее начнет мигать индикация [HH:MM ]. Нажимайте кнопку А для увеличения значения или кнопку С для его уменьшения.
- Когда требуемое значение будет установлено, нажмите кнопку В для подтверждения выбора и перехода к следующей цифре. Начнет мигать вторая цифра [HH:MM ]. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не будут установлены все цифры.
- После того как все цифры будут установлены, нажмите кнопку В один раз. Отображаемая на нижнем дисплее настройка будильника начнет мигать.
- Нажмите кнопку В, чтобы подтвердить настройку.

### Примечание

*H* — часы / *M* — минуты

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХРОНОГРАФА С ТОЧНОСТЬЮ 1/100 СЕКУНДЫ

### ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ВРЕМЯ

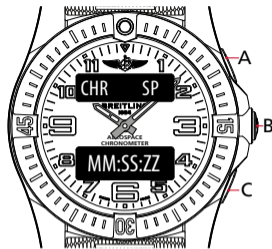
Переключайтесь между различными функциями до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация [CHR SP] («Сплит-хронограф»).

Функции раздельного измерения времени позволяют отмечать промежуточное время, пока хронограф продолжает работать. Таким образом, каждое измерение промежуточного времени отсчитывается с момента первого запуска хронографа.

### Использование

#### Стандартное измерение

- Нажмите кнопку А для запуска.
- Нажмите кнопку А для остановки. На нижнем дисплее будет отображаться время [MM:SS:ZZ].
- Нажмите кнопку С для повторного запуска.



### Промежуточное время

- Нажмите кнопку А для запуска.
- Нажмите кнопку С, чтобы отметить промежуточное время.
- На верхнем дисплее появится индикация [CHR 1], которая обозначает первое измерение промежуточного времени.
- На нижнем дисплее соответствующее промежуточное время [MM:SS:ZZ] мигнет 4 раза, после чего дисплей вернется к стандартному отображению хронографа, который продолжал работать в фоновом режиме.
- Нажмите кнопку А для остановки. На нижнем дисплее будет отображаться окончательное время [MM:SS:ZZ].
- Нажмите кнопку С для повторного запуска.

### Примечание

*M — минуты / S — секунды / Z — сотые доли секунды*

## ВРЕМЯ ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА

Переключайтесь между различными функциями до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация [CHR LP] («Хронограф для измерения времени прохождения круга»).

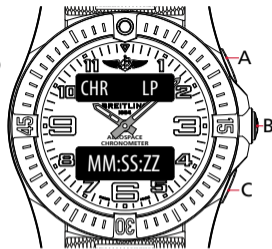
Функция измерения времени прохождения круга позволяет вычислять время между двумя измерениями промежуточного времени, пока хронограф продолжает работать. Таким образом, каждое следующее измерение промежуточного времени отсчитывается от последнего выполненного измерения промежуточного времени.

Если во время гонки вы отмечаете промежуточное время на каждом круге, это помогает вам понять, насколько быстры вы были на каждом круге, и в целом становится ли ваша скорость выше или ниже. Тем временем часы продолжают отсчитывать общее время гонки.

## Использование

### Стандартное измерение

- Нажмите кнопку А для запуска.
- Нажмите кнопку А для остановки. На нижнем дисплее будет отображаться время [MM:SS:ZZ].
- Нажмите кнопку С для повторного запуска



## Промежуточное время

- Нажмите кнопку А для запуска.
- Нажмите кнопку С, чтобы отметить время прохождения круга.
- На верхнем дисплее появится индикация [CHR 1], которая обозначает первое измерение времени прохождения круга.
- На нижнем дисплее соответствующее время прохождения круга [MM:SS:ZZ] мигнет 4 раза, после чего дисплей вернется к стандартному отображению хронографа, который продолжал работать в фоновом режиме.
- Нажмите кнопку А для остановки. На нижнем дисплее будет отображаться окончательное время [MM:SS:ZZ].
- Нажмите кнопку С для повторного запуска.

## Примечание

*М — минуты / S — секунды / Z — сотые доли секунды*

## ТАЙМЕР

Переключайтесь между различными функциями до тех пор, пока на верхнем дисплее не появится индикация [TIMER] («Таймер»).

### Использование

#### Стандартное измерение

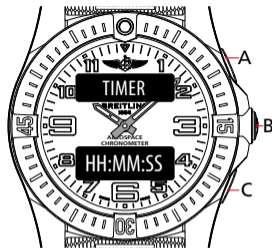
- Нажмите кнопку А, чтобы запустить или остановить таймер.
- Нажмите кнопку С для повторного запуска таймера.
- Когда раздастся звуковой сигнал, нажмите кнопку В для его выключения.

#### Настройка

- Нажмите и удерживайте кнопку В до тех пор, пока на нижнем дисплее не начнет мигать индикация [HH:MM:SS].
- Нажмите кнопку В. Начнет мигать первая цифра [HH:MM:SS].
- Нажимайте кнопку А для увеличения значения или кнопку С для его уменьшения.
- Когда требуемое значение будет установлено, нажмите кнопку В для подтверждения выбора и перехода к следующей цифре. Начнет мигать вторая цифра [HH:MM:SS]. Повторяйте эту операцию до тех пор, пока не будут установлены все цифры.
- Индикация [HH:MM:SS] начнет мигать снова. Нажмите кнопку В для подтверждения настройки.

#### Примечание

Н — часы / М — минуты / S — секунды



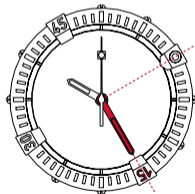
## ОСОБЕННОСТИ



### БЕЗЕЛЬ С УКАЗАТЕЛЯМИ

Безель часов имеет 4 указателя. Эти указатели могут служить напоминанием, например, о времени отправления или времени наступления события. У моделей без счетчиков хронографа эти указатели используются также в качестве счетчика минут.

Кроме того, с помощью этих указателей удобней вращать безель (особенно если надеты перчатки), так обеспечивается надежный захват и гарантируется защита стекла.



## РЕКОМЕНДАЦИИ

Не выбрасывайте использованные элементы питания и детали часов, их следует утилизировать согласно действующему законодательству. Для этого вы можете обратиться к вашему дилеру Breitling. Тем самым вы внесете свой вклад в дело защиты здоровья и окружающей среды.



## РЕМОНТ

Ваш хронометр Breitling – это высокоточный сложный прибор, который постоянно подвержен различным вредным воздействиям и нагрузкам. На очень маленьком пространстве гармонично работают многочисленные детали, которые обеспечивают все функции этих часов. Механические процессы неизбежно приводят к износу, последствия которого можно минимизировать при помощи технического обслуживания, замены смазки и изношенных деталей. Как любой точный измерительный прибор, ваши часы должны регулярно проходить профилактический осмотр и ремонт. Только при соблюдении этих условий они могут безошибочно работать. Технический осмотр следует осуществлять в зависимости от того, как Вы пользуетесь своими часами. Эти услуги Вам с удовольствием предоставит компания Breitling или Ваш авторизованный дилер.

## ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Механизм Вашего хронометра защищен от воздействия воды за счет корпуса с уплотнениями. Различные внешние факторы – пот, хлорированная или соленая вода, косметические средства, одеколон или пыль – могут повредить эти уплотнения. Поэтому нельзя навсегда гарантировать водонепроницаемость часов. При постоянном погружении их в воду мы рекомендуем проходить проверку на водонепроницаемость ежегодно. Как бы то ни было, любые часы должны проверяться каждые два года. Мы рекомендуем Вам производить такую проверку в компании Breitling или у Вашего авторизованного дилера ([www.breitling.com](http://www.breitling.com)). Эта операция займет всего несколько минут.



Уровень водонепроницаемости у каждой модели разный. Его величина в метрах указывается на задней крышке корпуса каждого часа. При этом следует учитывать, что приводимая величина является ориентировочным, а не абсолютным показателем глубины погружения. Запрещено использовать заводную головку и кнопки под водой и когда часы мокрые. Ниже приводится таблица, которая поможет Вам использовать часы в зависимости от их водонепроницаемости:

ВИД ДЕЯТЕЛЬНОСТИ / УРОВЕНЬ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ	3 bar/30 M/100 FT	5 bar/50 M/165 FT	10 bar/100 M/330 FT	50 bar/500 M/1650 FT+
Попадание капель воды	✓	✓	✓	✓
Принятие душа, плавание, занятие спортом на водной поверхности		✓	✓	✓
Водные лыжи, прыжки в воду, ныряние, погружение			✓	✓
Дайвинг				✓

Если ваши часы оборудованы завинчивающейся головкой, убедитесь, что она завинчена прежде, чем входить в воду. Это также относится к завинчивающимся кнопкам

## СОВЕТЫ

Ремешки BREITLING сделаны из самого качественного натурального материала тонкой выделки. Как и у всех изделий из натуральной кожи (обувь, перчатки и т. д.) срок службы ремешка зависит от интенсивности и условий его использования.

В первую очередь косметические средства и пот ускоряют процесс старения кожи. В случае частого контакта с водой или нахождения в условиях высокой влажности рекомендуем использовать металлический браслет или синтетический ремешок BREITLING.

Корпусы часов и металлические браслеты BREITLING изготовлены из высококачественных сплавов, что гарантирует долговечность и комфорт при ношении. Регулярная очистка щеткой и споласкивание под проточной пресной водой помогут сохранить блеск корпуса часов. Настоятельно рекомендуем выполнять такую очистку после каждого контакта с морской соленой или хлорированной водой. Это также относится и к часам с кожаным ремешком, однако кожа не должна соприкасаться с водой.

## ВАЖНО!

Так любой дорогой предмет, хронометр марки BREITLING требует особого ухода. Оберегайте Ваши часы от ударов и падения на твердые предметы и не допускайте контакта часов с химическими веществами, опасными газами или магнитными полями. Ваш хронометр рассчитан на безотказную работу при температурном режиме от 0 до 50 °C.

## ブライトリング・クロノメーターについて

クロノメーターとは、中立・独立の検査機関である、スイス公認クロノメーター協会 (COSC) が厳格な現行基準に従い、一個一個のムーブメントについて実施する公認クロノメーター試験をパスした高精度の時計です。

公認クロノメーター試験は、クォーツ式腕時計の場合、各ムーブメントの精度を13昼夜にわたり、数種類の姿勢、3つの異なった温度 (摂氏8、23、38度) の下で計測します。公認クロノメーターと認定されるためには、平均日差が±0.07秒 (年差±25秒に相当) 以内であることなど、6つの厳しい基準を満たしていることが必要です。本製品に搭載されているスーパークォーツ (SuperQuartz™) キャリバーは、これを大幅に上回る年差±15秒以内の精度を実現しています。

クロノメーターは「クロノグラフ」とよく混同されますが、「クロノグラフ」は、ストップウォッチ機能を持つ時計のことです。一般に「クロノグラフ」は必ずしも公認クロノメーターであるわけではありません。しかしブライトリングのすべてのクロノグラフは、時計工業界最高の荣誉である公認クロノメーターの認定を受けています。

## 主な取り扱い原則

エアロスペースは多機能クロノグラフです。機能にアクセスするには、プッシャーBを押します。デジタルディスプレイが点灯し、現在選択されている機能が表示されます。

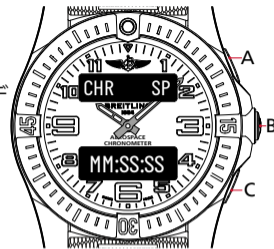
- 上段表示 = 機能名、
- 下段表示 = 機能内容、

再度Bを押すと、次の機能に切り替わります。

ご希望の機能が表示されたら、

- 再度Bを押すと、次の機能に切り替わります。
- ご希望の機能が表示されたら、

機能を実行すると、機能を見やすくするため、時針と分針が上下段のデジタルディスプレイから即座に移動するのでご注意ください。時分針は、ニュートラルポジションの9:15に移動します。機能の選択/実行が終わったら、針はすぐに本来の位置に戻り時刻を表示します。



## ご使用前の準備

### 設定モード

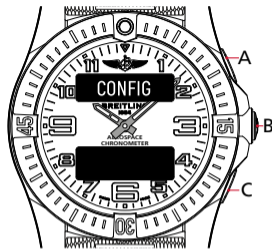
このモードは、基本のアナログ表示とデジタル表示の設定専用です。これにより、アナログ針をデジタル時刻表示に合わせることができます(衝撃によりずれた場合)。また、デジタルディスプレイの明るさや点灯時間を調整することもできます(お好みや外光条件に応じて)。

上段に [CONFIG] と表示されるまで、機能を先送りしてください

### アナログ針設定

- 上段に [HANDS] と表示されるまで、A または C を押します。
- B を押します。上段に [HOUR] が表示されます。
- A または C を何度か押して時針をどちらかの方向に動かします。  
A または C を長押しすると、針を最長15分間まで大きく進めることができます。  
必ず時針を12時位置のマークに合わせてください。
- 時針が設定できたら B を押します。上段に [MINUTE] が表示されます。
- A または C を何度か押して分針をどちらかの方向に動かします。  
必ず分針を12時位置のマークに合わせてください。
- 分針が設定できたら B を押します。

160

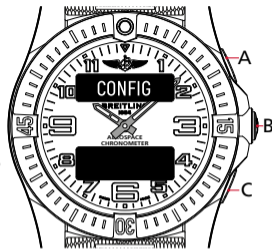


### デジタルディスプレイ明度設定

- 上段/下段に [LIGHT] / [LX ] が表示されるまで、A または C を押します。
- B を押します。下段に表示される数字 [LX ] が点滅し始めます。
- この数字を増やすなら A を、減らすなら C を押します。時計の明度は5段階で調節できます: 1 が最も低く、5 が最も高い明度設定です。
- B を押して設定を確定します。

### デジタル表示点灯時間設定

- 上段/下段に [LIGHT] / [XX SEC] が表示されるまで、A または C を押します。
- B を押します。下段に表示される数字 [XX SEC] が点滅し始めます。
- この数字を増やすなら A を、減らすなら C を押します。デジタル表示の作動時間は3秒から20秒です。
- B を押して設定を確定します。



161

# 日付

## 設定モード

上段に、曜日の最初の三文字 (例えば月曜なら[MON]) が表示されるまで、機能を先送りしてください。

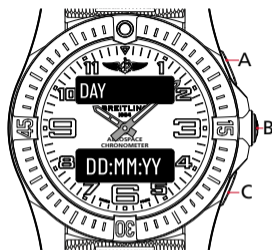
## 設定

年月日は以下の順でのみ設定可能です:

### 年

- 上段に[YEAR] が表示され、下段に[YYYY]が点滅するまでBを押し続けます。
- Bを押します。[YYYY]が点滅し始めます。
- この数字を増やすならAを、減らすならCを押します。
- Bを押して確定し、次の数字を設定します。全ての数字が設定されるまでこの操作を繰り返します。
- [YYYY]が再び点滅します。Bを押して年の設定を確定します。

メイン年月日表示1



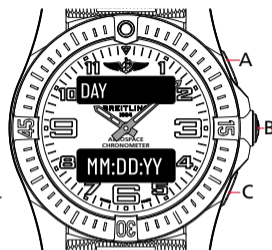
### 月

- 上段に[MONTH]が表示されます。Bを押します。
- 下段に[MM]が点滅し始めます。この数字を増やすならAを、減らすならCを押します。
- Bを押して確定し、次の数字[MM]を設定します。Bを押して月の設定を確定します。

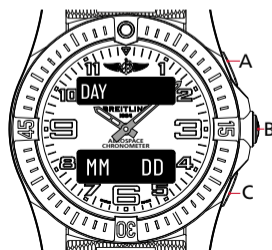
### 日

- 上段に[DAY]が表示されます。Bを押します。
- 下段に[DD]が点滅し始めます。この数字を増やすならAを、減らすならCを押します。
- Bを押して確定し、次の数字[DD]を設定します。Bを押して日の設定を確定します。

別のメイン表示2



別のメイン表示3



## 使用法

- メイン日付表示中にAまたはCを押すと、別の表示に切り替わります。
- 第2日付表示が可能です。Bを押して、上段に[MM DD]が表示されるまで、機能を先送りしてください。この表示モードで日付は設定できません。

## 注意

### メイン年月日表示

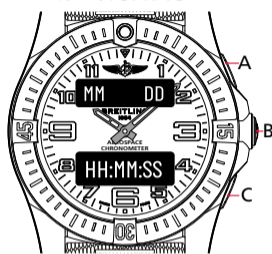
DAYは曜日/DDは日/MMは月/YYは年

### 第2年月日表示

MMは月/DDは日

Hは時/Mは分/Sは秒

## 第2年月日表示



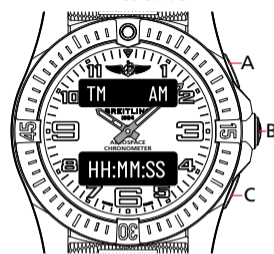
## メイン時刻

上段に[TM AM/PM]または[TM 24H]が表示されるまで、機能を先送りしてください。

## 使用法

- AまたはCを押して、24HまたはAM/PM形式のどちらかで時刻を表示します。上段に選ばれた形式が表示され、下段に適応した時刻が表示されます。なお、選ばれた表示形式に従って、アラーム表示モードは24HまたはAM/PM形式のどちらかで表示されます。

## AM/PM時間表示



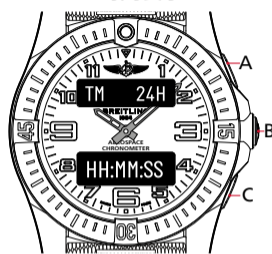
## 設定

- 上段に[TIME]が表示され、下段に[HH:MM:SS]が点滅するまでBを押し続けます。
- Bを押します。上段に[TM AM]が表示されます。
- AまたはCを押して、AMまたはPMに合わせます。
- Bを押します。下段が点滅し始めます。
- この数字を増やすならAを、減らすならCを押します。
- Bを押して確定し、次の数字を設定します。[HH:MM:SS]が点滅し始めます。全ての数字が設定されるまでこの操作を繰り返します。
- [HH:MM:SS]が再び点滅します。Bを押して設定を確定します。

## 注意

Hは時/Mは分/Sは秒

## 24H時間表示



## タイムゾーン

上段に[TZ 24H]または[TZ AM/PM]と表示されるまで、機能を先送りしてください。

## 使用法

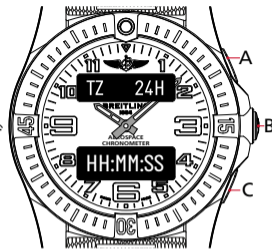
- この機能はメイン時刻と関係しているため、必ずメイン時刻を先に設定してから、タイムゾーンを設定してください。
- タイムゾーンは、24H形式で表示されます。

## 設定

- 下段が点滅し始めるまでBを押します。
- 表示される時差を増やすならAを、減らすならCを押します。最大24時間まで、15分単位で時間を増減できます。時差の設定中に、上段は[TM SUB]マイナスの時差、または[TM ADD]プラスの時差が表示されます。
- タイムゾーンが設定できたらBを押します。

## 注意

Hは時/Mは分/Sは秒

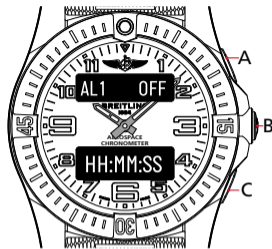


## アラーム

上段に[AL1 OFF/ON]または[AL2 OFF/ON]と表示されるまで、機能を先送りしてください。

## 使用法

- この時計には2つの独立したアラームがあります。上段には[AL1 OFF/ON]または[AL2 OFF/ON]のどちらかが表示されます。
- アラームがオフの場合は [AL 1 OFF]、オンの場合は [AL 1 ON] と上段に表示されます。
- AM/PMモードでは、アラームがPMに設定されている場合、下部ディスプレイはアラーム時刻設定[HH:MM:PM]を表示し、アラームがAMに設定されている場合、[HH:MM:AM]を表示します。
- アラームモードでAを押すと、表示されるアラームがONまたはOFFになります。
- アラームモードでCを押すと、アラーム1とアラーム2を切り替えることができます。



## 設定

- 上段に[ALARMX] が表示され、下段に[HH:MM: ]が点滅するまでBを押します。
- Bを押します。AM/PMモードでは、上段に[AL1 AM] または [AL1 PM] と表示されます。AまたはCを押して、アラーム時刻をAMまたはPMから選択します。すでにメイン時刻表示で24時間制を選択している場合、この手順は関係ありませんのでご注意ください。
- Bを押します。下段の[HH:MM ]が点滅し始めます。この数字を増やすならAを、減らすならCを押します。
- Bを押して確定し、次の数字を設定します。[HH:MM ]が点滅し始めます。全ての数字が設定されるまでこの操作を繰り返します。
- 全ての数字が設定されたらBを押します。下段が点滅し、アラーム設定が表示されます。
- Bを押して設定を確定します。

## 注意

Hは時/Mは分

## 1/100クロノグラフの使用

### スプリットタイム

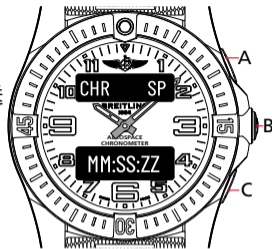
上段に[CHR SP]と表示されるまで、他の機能を先送りしてください。

スプリットタイム機能により、クロノグラフを作動させながら中間タイムを測定することができます。したがって、各スプリットの測定値は、クロノグラフが最初に起動した時点から測定されます。

### 使用法

#### 標準

- Aを押して開始します。
- Aを押して停止します。下段にタイム[MM:SS:ZZ]が表示されます。
- Cを押して再開します。



### スプリットタイム

- Aを押して開始します。
- Cを押してスプリットタイムを測定します。上段に、1番目のスプリットタイム測定であることを示す[CHR 1]が表示されます。下段は対応するスプリットタイム [MM:SS:ZZ] が4回点滅します。その後、裏で作動し続けていたクロノグラフの標準表示に戻ります。
- Aを押して停止します。下段に最終タイム[MM:SS:ZZ]が表示されます。
- Cを押して再開します。

#### 注意

Mは分/Sは秒/Zは100分の1秒

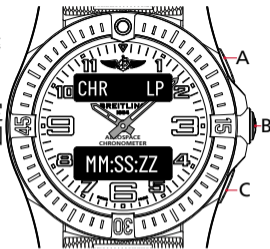


## ラップタイム

上段に[CHR LP]と表示されるまで、他の機能を先送りしてください。

ラップタイム機能では、クロノグラフが動き続けている間に、2つのスプリット計測値の間の時間を測定できます。したがって、各スプリットの測定値は、前回のスプリット計測時点から測定されます。

レースでは、ラップごとにスプリットタイムを記録すれば、各ラップでの自分の速さと、全体的に速くなったか遅くなったかが分かりやすくなります。その間、時計はレース全体の時間を計り続けます。



## スプリットタイム

- Aを押して開始します。
- Cを押してラップタイムを測定します。上段に、1番目のラップタイム測定であることを示す[CHR 1]が表示されます。下段は対応するラップタイム [MM:SS:ZZ] が4回点滅します。その後、裏で作動し続けていたクロノグラフの標準表示に戻ります。
- Aを押して停止します。下段に最終タイム[MM:SS:ZZ]が表示されます。
- Cを押して再開します。

### 注意

Mは分/Sは秒/Zは100分の1秒

## 使用法

### 標準

- Aを押して開始します。
- Aを押して停止します。下段にタイム[MM:SS:ZZ]が表示されます。
- Cを押して再開します。

## タイマー

上段に [TIMER] と表示されるまで、機能を先送りしてください。

## 使用法

### 標準

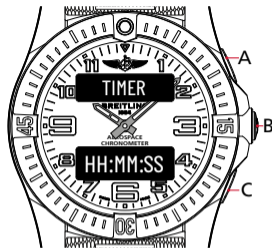
- Aを押してタイマーを開始または停止します。
- Cを押してタイマーを再開します。
- アラームが鳴ったら、Bを押すと止まります。

### 設定

- 下段に [HH:MM:SS] が点滅するまで B を押し続けます。
- B を押します。[HH:MM:SS] が点滅し始めます。
- この数字を増やすなら A を、減らすなら C を押します。
- B を押して確定し、次の数字を設定します。[HH:MM:SS] が点滅し始めます。全ての数字が設定されるまでこの操作を繰り返します。
- [HH:MM:SS] が再び点滅します。B を押して設定を確定します。

### 注意

Hは時/Mは分/Sは秒



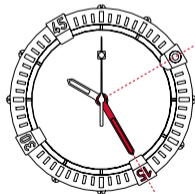
## 特別機能



### ライダータブ付ベゼル

この時計のベゼルには、4個の数字インデックス (ライダータブ) が備えられています。これは、スタート時刻やタイムリミットを記憶しておくために使用します。またクロノグラフ機能を持たない時計では、これを用いて経過時間を分単位で表示することができるため、簡易的にクロノグラフのような使い方ができます。

またライダータブにより、グローブなどを着用していてもベゼルの操作を確実にこなうことができます。



## 推奨事項

使用済みの電池と時計の部品は一般ゴミとして廃棄せずに、正しくリサイクルする必要があります。販売店に返却されることをお勧めします。これにより、環境および健康の保護に貢献することができます。

## メンテナンス

ブライトリング・クロノメーターは、常に外界からの多岐にわたるストレスを受けながら作動する、複雑な計器です。きわめて小さいスペースに収められた多数のパーツが組み合わされ、数多くの機能を実現しています。これらの機械的な動作には摩耗がつきものです。このため定期的にメンテナンスを行ない、注油や、摩耗したパーツの交換を行なわねばなりません。ブライトリング・クロノメーターは、他の精密計器と同じく、定期的にメンテナンスされて初めて最高の性能を発揮することができます。その頻度は、ご使用条件により変わってきます。詳細はブライトリング正規販売店にお問い合わせください。

## 防水機能

ブライトリング・クロノメーターのムーブメントは、ガスケットを備えた複雑な構造のケースにより保護されています。ガスケットは発汗、海水、塩素、化粧品、ほこりなどの外界からの影響によりその性能が低下しますので、定期的に交換しなければなりません。水中で頻繁に使用する場合は、1年に1回、防水機能の検査を行なうようにお奨めします。その他の場合も、2年に1回は必ず防水機能の検査を行ってください。防水機能の検査は、ブライトリング正規サービスセンターまたはブライトリング正規販売店にご依頼いただければお受けになることができます ([www.breitling.com](http://www.breitling.com))。



ブライトリングの各モデルは、いずれも防水機能を備えています。ケースバックには、各々のモデルの防水機能がメートル (M) 単位で表示されています。ただしこの表示は標準値であり、表示された水深における絶対的な安全性を表示するものではないことにご注意ください。リューズ、プッシュボタンは水中、または濡れた状態では絶対に操作しないでください。下表は、ブライトリング・クロノメーターの各防水レベルに適合した活動の例を示したものです。

活動 / 防水レベル	3 bar/30 M/100 FT	5 bar/50 M/165 FT	10 bar/100 M/330 FT	50 bar/500 M/1650 FT+
シャワーなど、水しぶきがかかる程度	✓	✓	✓	✓
水泳など、水面上で行なわれるスポーツ		✓	✓	✓
水上スキー、飛び込み、素潜り			✓	
本格的なダイビング				✓

ねじ込みロック式リューズを備えたモデルでは、水中での使用に先立ち、リューズのネジが締められていることを確認してください。ねじ込みロック式プッシュボタンも同様です。

ブライトリングのケース、メタルプレスレットは最高の素材を用いて製作されており、定期的なお手入れさえ怠らなければ、長年にわたりその美しさを保ち続けます。ケース、プレスレットは定期的に歯ブラシと石鹼水などで洗い、真水でよくゆすぎ、吸水性の高い布で水気を除いてください。特に海水中、またはプールなど塩素を含む水中で使用した後は、毎回洗浄を行なってください。レザーストラップ付の時計・クロノグラフは、ストラップに水がかからぬよう注意しながら、同じ方法で洗浄します。万一ストラップに水が付いたら、すぐに吸水性の高い布で水気を拭き取ってください。

## 以下のことは避けてください

ブライトリング・クロノメーターは、すべての貴重品同様、格別の配慮をもって取り扱うことが必要です。落したり、固い物にぶつかけたりすることは避けなければなりません。化学薬品、溶剤、有毒ガスなどの中では使用しないでください。また強力な磁場を生じる物の近くに置かないでください。なおブライトリング・クロノメーターは、摂氏0～50度の範囲で最も良好に機能するよう設計されています。

## 您的百年靈精密計時器

天文台錶是通過瑞士官方天文台認證中心（COSC）測試，並成功地得到認證的精密計時器。該中心為獨立與中立的機構，負責依照標準個別測試機芯的功能。

測試石英震盪式精密計時腕錶時，機芯須置於多種角度，承受三種不同的溫度（攝氏8度、23度、38度），經歷為時13個晝夜的測試。通過挑戰的腕錶還需符合六項嚴格的標準，每日誤差率須低於±0.07秒（即年誤差率低於±25秒），才能得到COSC的認證。您的百年靈腕錶採用SuperQuartz™機芯，年誤差率低於±15秒，精準卓越的表現，大大超越最嚴格的要求。

天文台錶與計時錶不可混為一談。計時錶指的是配有計時裝置的複雜腕錶，可用來測量時間。一般而言，計時錶不一定是天文台錶，不過百年靈的每一款計時錶均擁有天文台錶的認證，讓製錶同業羨慕不已。

## 主要操作原則

Aerospace 是一款多功能計時腕表。要存取某一功能，請按下按鈕 B。電子日曆顯示將會亮起並顯示當前選定功能：

- 上部顯示 = 功能名稱，
- 下部顯示 = 功能詳情，

再次按下 B 可將功能切換到下一行。

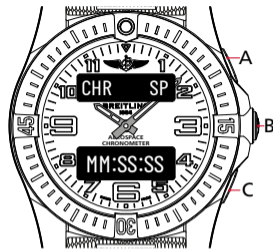
於顯示所需功能後

- 按住 B 片刻以存取並設定該功能，
- 按下 A 或 C 可使用該功能，

請注意，時針和分針在使用時會迅速遠離上下部電子日曆顯示，以增加功能的可讀性。

指針將移動到顯示 9:15 的空檔位置。

選擇和/或使用完該功能後，指針將回到其顯示時間的原始位置。



## 使用前準備

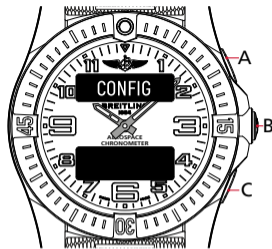
### 配置模式

此模式專用於基本類比和電子日曆顯示配置。它允許您對齊類比指針與電子日曆時間顯示（以防因震動而出現錯位）。它還允許您調節顯示的亮度及其照明持續時間（取決於您的偏好和外部照明條件）。

瀏覽不同功能，直到上部顯示出現[CONFIG]。

### 類比指針設定

- 按下 A 或 C，直到上部顯示出現[HANDS]，
- 按下 B。上部顯示將出現[hour]，
- 反覆按下 A 或 C，使時針往任一方向移動。按住 A 或 C 的時間越長，指針的移動距離越大，增量可達 15 分鐘。確保時針與 12 點鐘處標記對齊。
- 設定好時針後按下 B。上部顯示將出現[MINUTE]。
- 反覆按下 A 或 C，使分針往任一方向移動。確保分針對齊 12 點鐘標記。
- 設定好分針後按下 B。

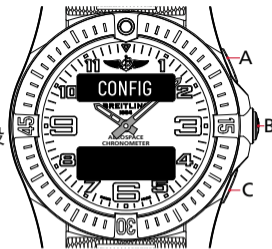


### 電子日曆顯示亮度設定

- 按下 A 或 C，直到上部/下部顯示出現[LIGHT] / [LX ]，
- 按下 B。下部顯示的數字開始閃爍[LX ]。
- 按下 A 可增加此數字，按下 C 可減少此數字。手錶的亮度範圍包含 5 種設定：1 為最低亮度設定，5 為最高亮度設定。
- 按下 B 以確認設定。

### 電子日曆顯示照明時間設定

- 按下 A 或 C，直到上部/下部顯示出現[LIGHT] / [XX SEC]，
- 按下 B。下部顯示的數字開始閃爍[XX SEC]。
- 按下 A 可增加此數字，按下 C 可減少此數字。電子日曆顯示的運行時間在 3 到 20 秒之間。
- 按下 B 以確認設定。



## 日期

### 配置模式

瀏覽不同功能，直到上部顯示出現工作日的前三個字母，例如，[MON]表示週一。

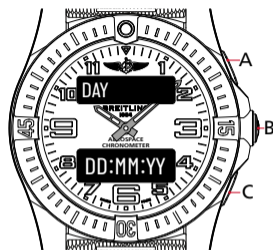
### 設定

只能按以下順序設定日期：

#### 年

- 按住 B，直到上部顯示出現[YEAR]，下部顯示閃爍[YYYY]。
- 按下 B。[YYYY]將開始閃爍。
- 按下 A 可增加此數字，按下 C 可減少此數字。
- 按下 B 以確認並設定下一個數字。請重複此操作，直到設定好所有數字。
- [YYYY]將再次閃爍。按下 B 以確認年份設定。

主日期顯示 1



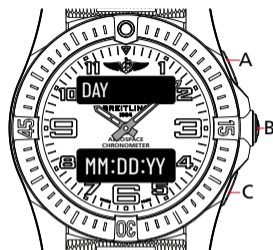
#### 月

- 現在，上部顯示將出現[MONTH]。按下 B。
- 下部顯示將開始閃爍[MM]。按下 A 可增加此數字，按下 C 可減少此數字。
- 按下 B 以確認並設定下一個數字[MM]。
- 按下 B 以確認月份設定。

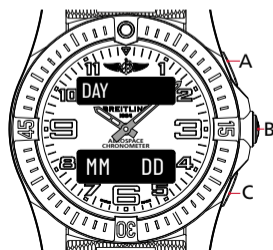
#### 日

- 現在，上部顯示將出現[DAY]。按下 B。
- 下部顯示將開始閃爍[DD]。按下 A 可增加此數字，按下 C 可減少此數字。
- 按下 B 以確認並設定下一個數字[DD]。
- 按下 B 以確認日設定。

備用主顯示 2



備用主顯示 3



## 用法

- 當處於主日期顯示時，按下 A 或 C 可切換不同的顯示選項。
- 可使用輔助日期顯示。按下 B，瀏覽不同功能，直到上部顯示出現 [MM DD] 不得透過此顯示模式設定日期。

## 注意

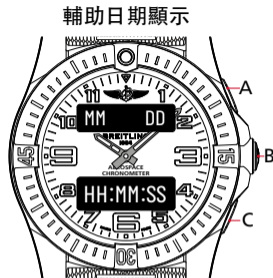
### 主日期顯示

DAY 表示星期幾/DD 表示一月中的日期/MM 表示一年中的月份/YY 表示年份

### 輔助日期顯示

MM 表示月/DD 表示日

H 表示小時數/M 表示分鐘數/S 表示秒數

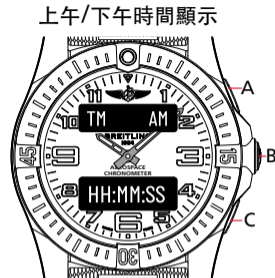


## 主時間

瀏覽不同功能，直到上部顯示出現 [TM AM/PM] 或 [TM 24H]

## 用法

- 按下 A 或 C，以 24 小時或上午/下午格式顯示時間。上部顯示將對應調整為所選格式，下部顯示也會對應顯示時間。請注意，根據所選顯示格式，鬧鐘顯示模式將以 24 小時或上午/下午格式顯示。





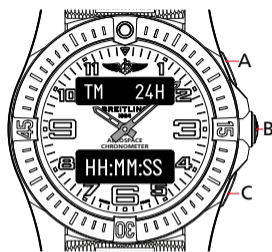
## 設定

- 按住 B，直到上部顯示出現 [TIME]，下部顯示閃爍 [HH:MM:SS]。
- 按下 B。上部顯示將出現 [TM AM]。
- 按下 A 或 C，將時間段調整為上午或下午。
- 按下 B。下部顯示將開始閃爍。
- 按下 A 可增加此數字，按下 C 可減少此數字。
- 按下 B 以確認並設定下一個數字。[HH:MM:SS] 將開始閃爍。請重複此操作，直到設定好所有數字。
- [HH:MM:SS] 將再次閃爍。按下 B 以確認設定。

## 注意

H 表示小時數/M 表示分鐘數/S 表示秒數

## 24 小時時間顯示



## 時區

瀏覽不同功能，直到上部顯示出現 [TZ 24H] 或 [TZ AM/PM]

## 用法

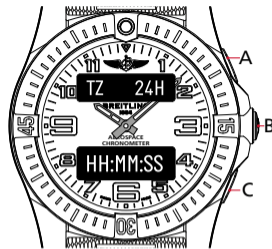
- 確保在設定時區之前設定主時間，因為此功能與其有關。
- 時區以 24 小時模式顯示時間。

## 設定

- 按下 B，直到下部顯示開始閃爍。
- 按下 A 可增加顯示的時差，按下 C 可減少顯示的時差。時間可以透過 15 分鐘的跨度增加或減少，最多可達 24 小時。
- 設定時差時，上部顯示出現
- [TM SUB]，以設定負時差，或顯示 [TM ADD]，以設定正時差。
- 設定好時區後按下 B。

## 注意

H 表示小時數/M 表示分鐘數/S 表示秒數

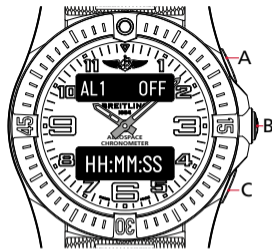


## 鬧鐘

瀏覽不同功能，直到上部顯示出現 [AL1 OFF/ON] 或 [AL2 OFF/ON]

## 用法

- 這款手錶配有兩個獨立的鬧鐘。上部顯示會出現 [AL1 OFF/ON] 或 [AL2 OFF/ON]。
- 如果鬧鐘關閉，則上部顯示會出現 [AL1 OFF]，如果鬧鐘打開，則會顯示 [AL1 ON]。
- 在上午/下午模式下，如果鬧鐘設定為下午，則下部顯示會出現鬧鐘時間設定 [HH:MM:PM]，如果鬧鐘設定為上午，則會顯示 [HH:MM:AM]。
- 在鬧鐘模式下，按下 A 可將顯示的鬧鐘設定為打開或關閉。
- 在鬧鐘模式下，按下 C 可在鬧鐘 1 或 2 之間切換。



## 設定

- 下 B，直到上部顯示出現 [ALARMX]，下部顯示閃爍 [HH:MM: ]。
- 按下 B。在上午/下午模式下，上部顯示將出現 [AL1 AM] 或 [AL1 PM]。按下 A 或 C 可為鬧鐘時間選擇上午或下午。如果您之前已為主時間顯示選擇 24 小時格式，請注意，此步驟不重要。
- 按下 B。下部顯示 [HH:MM ] 將開始閃爍。按下 A 可增加此數字，按下 C 可減少此數字。
- 按下 B 以確認並設定下一個數字。[HH:MM ] 將開始閃爍。請重複此操作，直到設定好所有數字。
- 設定好所有數字後，按下 B。下部顯示會閃爍並顯示鬧鐘設定。
- 按下 B 以確認設定。

## 注意

H 表示小時數/M 表示分鐘數

## 使用 1/100<sup>TH</sup> 計時腕表

### 分段計時

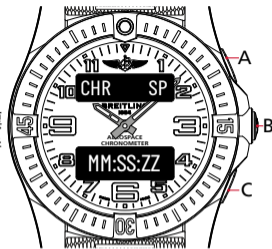
瀏覽不同功能，直到上部顯示出現[CHR SP]。

分段計時功能使您能夠在計時腕表持續運行期間標記中間時間。因此，每次分段測量都會追溯到計時腕表首次啟動的時間。

### 用法

#### 標準

- 按下 A 以啟動。
- 按下 A 以停止。下部顯示將出現時間[MM:SS:ZZ]。
- 按下 C 以重啟。



### 分段計時

- 按下 A 以啟動。
- 按下 C 以標記分段計時。
- 上部顯示將出現[CHR 1]，對應第一次分段計時測量。
- 下部顯示將閃爍對應的分段計時[MM:SS:ZZ]4 輔助，然後返回到計時腕表的標準顯示，其在後台繼續運行。
- 按下 A 以停止。下部顯示將出現最終時間[MM:SS:ZZ]。
- 按下 C 以重啟。

### 注意

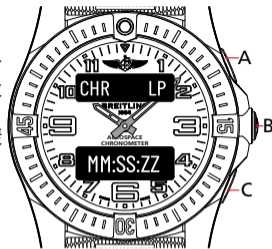
M 表示分鐘數/S 表示秒數/Z 表示百分之一秒數

## 單圈時間

瀏覽不同功能，直到上部顯示出現[CHR LP]。

單圈計時功能使您能夠在計時腕表持續運行期間計算在兩次分段測量之間計算時間。因此，每次分段測量都會追溯到上一次完成分段測量的時間。

在比賽中，如果您在每圈標記一個分段計時，這樣便可以幫助了解每一圈的速度，以及是快是慢。與此同時，時鐘繼續為整個比賽計時。



## 用法

### 標準

- 按下 A 以啟動。
- 按下 A 以停止。下部顯示將出現時間[MM:SS:ZZ]。
- 按下 C 以重啟。

## 分段計時

- 按下 A 以啟動。
- 按下 C 以標記單圈時間。
- 上部顯示將出現[CHR 1]，對應第一次單圈時間測量。
- 下部顯示將閃爍對應的單圈時間[MM:SS:ZZ]4 輔助，然後返回到計時腕表的標準顯示，其在後台繼續運行。
- 按下 A 以停止。下部顯示將出現最終時間[MM:SS:ZZ]。
- 按下 C 以重啟。

### 注意

M 表示分鐘數/S 表示秒數/Z 表示百分之一秒數

## 計時器

瀏覽不同功能，直到上部顯示出現[TIMER]。

## 用法

### 標準

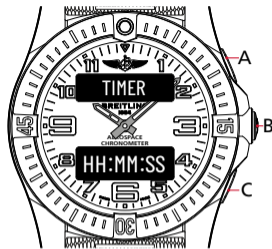
- 按下 A 以啟動或停止計時器。
- 按下 C 以重啟計時器。
- 鬧鐘響起後，按下 B 以將其停止。

### 設定

- 按住 B，直到下部顯示[HH:MM:SS]閃爍。
- 按下 B。[HH:MM:SS]將開始閃爍。
- 按下 A 可增加此數字，按下 C 可減少此數字。
- 按下 B 以確認並設定下一個數字。[HH:MM:SS]將開始閃爍。請重複此操作，直到設定好所有數字。
- [HH:MM:SS]將再次閃爍。按下 B 以確認設定。

### 注意

H 表示小時數/M 表示分鐘數/S 表示秒數



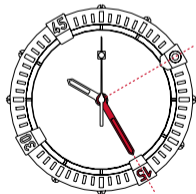
## 特殊功能



### 橫檔錶圈

您的腕錶具有可轉動的錶圈，其上配有四個橫檔，可用以標示某段時間的開始或結束，方便記憶。不具計時功能的腕錶還可藉著分針在錶圈上的指示，輕易得知所經的時間。

橫檔不僅能保護鏡面，還能使得轉動錶圈更為容易，讓您即使戴著手套也能輕鬆地操作。



## 建議

請勿將廢棄的電池和腕錶零件棄置於垃圾筒內，應按照當地法律規定正確回收。我們建議您交由腕錶特約經銷商進行處理。你的配合可以為我們的環境和人類健康盡一分心力。

## 保養須知

您的百年靈腕錶是一款複雜精密的計時儀器，而且無時無刻都會承受各種的壓力和張力。在狹窄的錶殼內，數以百計的微小組件，在各種不同的外力條件下，日以繼夜地緊密結合在一起運行。這些機械運動都會不可避免地產生磨損和損耗，藉由定期保養來清洗污垢並更換潤滑劑和更換磨損零件，來控制腕錶的品質。和其他精密的測量儀器一樣，若要確保腕錶的最佳性能以及長期穩定性，必須定期進行專業保養。保養頻率視實際使用狀況而定。百年靈及其授權經銷商非常樂意為您提供保養服務。

## 防水性能

百年靈精密時計的錶殼內部裝有防水墊圈，能確保防水功效。儘管如此，汗漬、氯化水或海水、化妝品、香水或灰塵等外來的侵害會使防水墊圈的性能逐漸惡化。因此，腕錶的防水性能並非永遠不變。如果您經常在水中使用的腕錶，建議每年對腕錶的防水性能進行檢測。如果您偶爾在水中使用的腕錶，建議每兩年送檢一次。您可將腕錶送至百年靈客戶服務維修中心或百年靈授權經銷商（參考[www.breitling.com](http://www.breitling.com)）進行防水功能檢測，僅需要花費您幾分鐘時間。



每一只百年靈腕錶的防水性能等級不同。以米為單位標示的防水性能等級是一項技術規範，並不代表腕錶置於水中的絕對深度。腕錶被浸濕或放置於水中時，請勿操作錶冠或按鈕。以下表格列出了不同防水性能的腕錶可合理使用的環境條件。

適合活動 / 防水程度	3 bar/30 M/100 FT	5 bar/50 M/165 FT	10 bar/100 M/330 FT	50 bar/500 M/1650 FT+
可被濺濕、雨淋	✓	✓	✓	✓
可淋浴、游泳、從事水上運動		✓	✓	✓
可滑水、跳水、浮潛			✓	
可潛水				✓

若腕錶配備旋入式錶冠，下水前請確認錶冠已經鎖緊。此原則同樣適用於旋入式安全計時按鈕。

### 保養小秘訣

百年靈腕錶的皮革錶帶均使用頂級材質製作而成，代表著卓越的品質。但和所有皮革製品（皮鞋、皮手套）一樣，皮革錶帶的使用壽命會因使用情況而不同，特別是水、化妝品和汗漬等都會加速皮革老化。若您經常接觸水或處於潮濕的環境，則適合使用百年靈金屬錶鏈和合成錶帶。

百年靈金屬錶殼和錶鏈採用絕佳的合金材質製造而成，賦予品質堅固性及絕佳的配戴舒適感。定期以清水輕輕地刷洗，能確保錶鏈的長久光亮。腕錶在浸泡過鹽水或氯化水後，應該立即沖洗。如果您的腕錶搭配的是皮革錶帶，也應遵循上述原則，但須避免在沖洗時弄濕皮革錶帶。

### 避免事項

百年靈腕錶做工精良，能夠承受高強度的使用，但和其他貴重物品一樣，仍需精心愛護。腕錶請盡量避免跌落或碰撞硬物，同時也應避免腕錶接觸化學製品、溶劑、有害氣體或磁場。此外，您的百年靈腕錶在攝氏0度至50度的環境中最能保持最佳的運作狀態。

## 您的百年灵精密计时器

天文台表是通过瑞士官方天文台认证中心 (COSC) 测试, 并成功地得到认证的精密计时器。该中心为一独立与中立的机构, 负责依照标准分别测试每个机芯的功能。

测试石英震荡式精密计时腕表时, 机芯须置于多种角度, 承受三种不同的温度 (摄氏8度、23度、38度), 经历为时13个昼夜的测试。通过挑战的腕表还须符合六项严格的标准, 每日误差率须低于 $\pm 0.7$ 秒 (即年误差率低于 $\pm 25$ 秒), 才能得到COSC的认证。您的百年灵腕表采用SuperQuartz™机芯, 年误差率低于 $\pm 15$ 秒, 精准卓越的表现, 大大超越最严格的要求。

天文台表与计时腕表不可混为一谈。计时腕表指的是配有计时装置的复杂腕表, 可用来测量时间。一般而言, 计时腕表不一定是天文台表, 不过百年灵的每一款计时腕表均拥有天文台表的认证, 让制表同业羡慕不已。

## 主要操作原则

Aerospace 是一款多功能计时腕表。

要访问某一功能, 请按下按钮 B。数字日历显示屏将亮起并显示当前选定功能:

- 上部显示屏 = 功能名称,
- 下部显示屏 = 功能详情,

再次按下B可将功能切换到下一行。

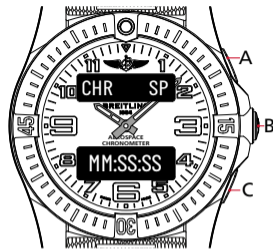
显示所需功能后,

- 按住B片刻以访问并设置该功能,
- 按下A或C可使用该功能,

请注意, 时针和分针在使用时会迅速远离上下部数字日历显示屏, 以增加功能的可读性。

指针将移动到显示 9:15 的空档位置。

选择和/或使用完该功能后, 指针将回到其显示时间的原始位置。





## 使用前准备

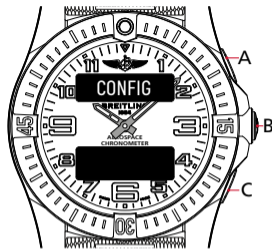
### 设置模式

此模式专用于基本模拟和数字日历显示屏配置。它允许您将模拟指针与数字日历时间显示屏对齐（以防因震动而出现错位）。它还允许您调节显示屏的亮度及其照明持续时间（取决于您的偏好和外部照明条件）。

浏览不同功能，直到上部显示屏中显示[CONFIG]。

### 模拟指针设置

- 按下A或C，直到上部显示屏中显示[HANDS]，
- 按下B。上部显示屏中将显示[HOOR]，
- 反复按下A或C，使时针向任一方向移动。按住A或C的时间越长，指针的移动距离越大，增量可达15分钟。确保时针与12点钟处标记对齐。
- 设置好时针后按下B。上部显示屏中将显示[MINUTE]。
- 反复按下A或C，使分针向任一方向移动。确保分针与12点钟处标记对齐。
- 设置好分针后按下B。

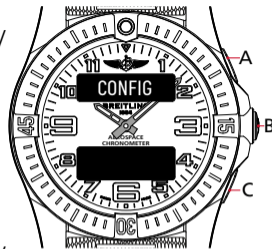


### 数字日历显示屏亮度设置

- 按下A或C，直到上部/下部显示屏中显示[LIGHT] / [LX ]，
- 按下B。下部显示屏中数字将开始闪烁[LX ]。
- 按下A可增加此数字，按下C可减少此数字。手表的亮度范围为5种设置：1为最低亮度设置，5为最高亮度设置。
- 按下B以确认设置。

### 数字日历显示屏照明时间设置

- 按下A或C，直到上部/下部显示屏中显示[LIGHT] / [XX SEC]，
- 按下B。下部显示屏中数字将开始闪烁[XX SEC]。
- 按下A可增加此数字，按下C可减少此数字。数字日历显示屏的运行时间在3到20秒之间。
- 按下B以确认设置。



## 日期

### 设置模式

浏览不同功能，直到上部显示屏中显示工作日的  
前三个字母，例如，[MON]表示周一。

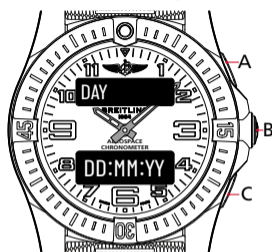
### 设置

只能按以下顺序设置日期：

#### 年

- 按住B，直到上部显示屏中显示[YEAR]，下部显示屏闪烁[YYYY]。
- 按下B。[YYYY]将开始闪烁。
- 按下A可增加此数字，按下C可减少此数字。
- 按下B以确认并设置下一个数字。请重复此操作，直到设置好所有数字。
- [YYYY]将再次闪烁。按下B以确认年份设置。

主日期显示屏1



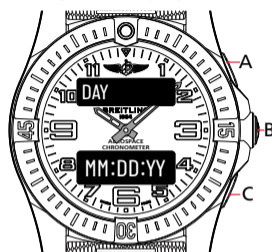
#### 月

- 现在，上部显示屏中将显示[MONTH]。按下B。
- 下部显示屏将开始闪烁[MM]。按下A可增加此数字，按下C可减少此数字。
- 按下B以确认并设置下一个数字[MM]。按下B以确认月份设置。

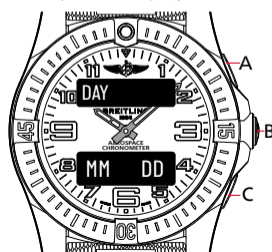
#### 日

- 现在，上部显示屏中将显示[DAY]。按下B。
- 下部显示屏将开始闪烁[DD]。按下A可增加此数字，按下C可减少此数字。
- 按下B以确认并设置下一个数字[DD]。按下B以确认日设置。

备用主显示屏2



备用主显示屏3



### 用法

- 处于主日期显示屏中时，按下A或C可在不同的显示屏选项之间切换。
- 可用次日期显示屏。按下B，浏览不同功能，直到上部显示屏中显示[MM DD]。不得通过此显示模式设置日期。

### 注意

#### 主日期显示屏

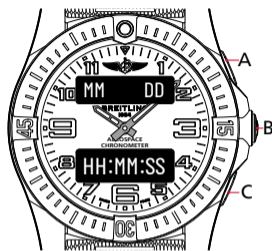
DAY表示星期几/DD表示一月中的日期/MM表示一年中的月份/YY表示年份

#### 次日期显示屏

MM表示月/DD表示日

H表示小时数/M表示分钟数/S表示秒数

### 次日期显示屏



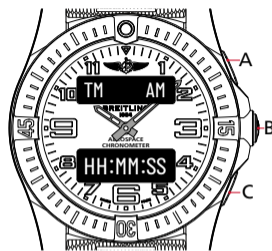
### 主时间

浏览不同功能，直到上部显示屏中显示[TM AM/PM]或[TM 24H]

### 用法

- 按下A或C，以24小时或上午/下午制式显示时间。上部显示屏将相应地调整为所选制式，下部显示屏也会相应显示时间。请注意，根据所选显示制式，闹响显示模式将以24小时或上午/下午制式显示。

### 上午/下午时间显示



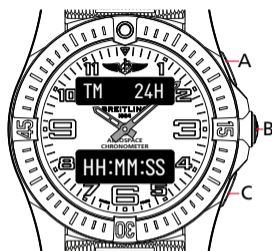
## 设置

- 按住B，直到上部显示屏中显示[TIME]，下部显示屏闪烁[HH:MM:SS]。
- 按下B。上部显示屏中将显示[TM AM]。
- 按下A或C，将时间段调整为上午或下午。
- 按下B。下部显示屏将开始闪烁。
- 按下A可增加此数字，按下C可减少此数字。
- 按下B以确认并设置下一个数字。[HH:MM:SS]将开始闪烁。请重复此操作，直到设置好所有数字。
- [HH:MM:SS]将再次闪烁。按下B以确认设置。

## 注意

H表示小时数/M表示分钟数/S表示秒数

## 24小时时间显示



## 时区

Browse through the different functions until the upper display shows [TZ 24H] or [TZ AM/PM]

## 用法

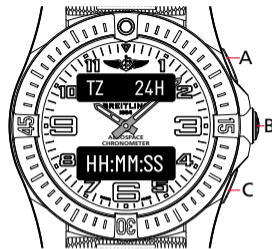
- 确保在设置时区之前设置主时间，因为此功能与其有关。
- 时区以24小时模式显示时间。

## 设置

- 按下B，直到下部显示屏开始闪烁。
- 按下A可增加显示的时差，按下C可减少显示的时差。时间可以通过15分钟的跨度增加或减少，最多可达24小时。设置时差时，上部显示屏显示[TM SUB]，以设置负时差，或显示[TM ADD]，以设置正时差。
- 设置好时区后按下B。

## 注意

H表示小时数/M表示分钟数/S表示秒数

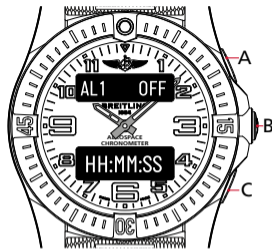


## 闹响

浏览不同功能，直到上部显示屏中显示  
[AL1 OFF/ON]或[AL2 OFF/ON]

## 用法

- 这款手表配有两个独立的闹响。上部显示屏会显示[AL1 OFF/ON]或[AL2 OFF/ON]。
- 如果闹响关闭，则上部显示屏会显示[AL1 OFF]，如果闹响打开，则会显示[AL1 ON]。
- 在上午/下午模式下，如果闹响设置为下午，则下部显示屏会显示闹响时间设置[HH:MM:PM]，如果闹响设置为上午，则会显示[HH:MM:AM]。
- 在闹响模式下，按下A可将显示的闹响设置为打开或关闭。
- 在闹响模式下，按下C可在闹响1或2之间切换。



## 设置

- 按下B，直到上部显示屏中显示[ALARMX]，下部显示屏闪烁[HH:MM: ]。
- 按下B。在上午/下午模式下，上部显示屏中将显示[AL1 AM]或[AL1 PM]。按下A或C可为闹响时间选择上午或下午。如果您之前已为主时间显示选择24小时制式，请注意，此步骤无关联。
- 按下B。下部显示屏[HH:MM ]将开始闪烁。按下A可增加此数字，按下C可减少此数字。
- 按下B以确认并设置下一个数字。[HH:MM ]将开始闪烁。请重复此操作，直到设置好所有数字。
- 设置好所有数字后，按下B。下部显示屏会闪烁并显示闹响设置。
- 按下B以确认设置。

## 注意

H表示小时数/M表示分钟数

## 使用1/100<sup>TH</sup>计时码表

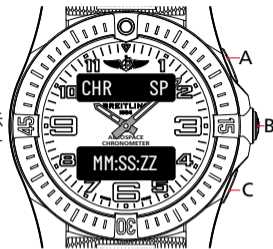
### 分段计时

浏览不同功能，直到上部显示屏中显示[CHR SP]。  
分段计时功能使您能够在计时码表持续运行期间标记中间时间。因此，每次分段测量都会追溯到计时码表首次启动的时间。

### 用法

#### 标准

- 按下A以启动。
- 按下A以停止。下部显示屏中将显示时间[MM:SS:ZZ]。
- 按下C以重启。



### 分段计时

- 按下A以启动。
- 按下C以标记分段计时。
- 上部显示屏中将显示[CHR 1]，对应第一次分段计时测量。
- 下部显示屏将闪烁相应的分段计时[MM:SS:ZZ]4次，然后返回到计时码表的标准显示屏，其在后台继续运行。
- 按下A以停止。下部显示屏中将显示最终时间[MM:SS:ZZ]。
- 按下C以重启。

### 注意

M表示分钟数/S表示秒数/Z表示百分之一秒数

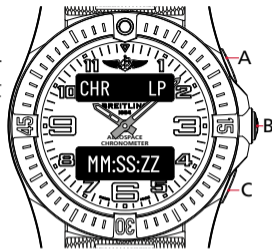
## 单圈时间

浏览不同功能，直到上部显示屏中显示[CHR LP]。  
单圈计时功能使您能够在计时码表持续运行期间计算两次分段测量之间的时间。因此，每次分段测量都会追溯到上一次完成分段测量的时间。  
在比赛中，如果您在每圈标记一个分段计时，这样便可以帮助了解每一圈的速度，以及是快是慢。与此同时，时钟继续为整个比赛计时。

## 用法

### 标准

- 按下A以启动。
- 按下A以停止。下部显示屏中将显示时间[MM:SS:ZZ]。
- 按下C以重启。



## 分段计时

- 按下A以启动。
- 按下C以标记单圈时间。上部显示屏中将显示[CHR 1]，对应第一次单圈时间测量。下部显示屏将闪烁相应的单圈时间[MM:SS:ZZ]4次，然后返回到计时码表的标准显示屏，其在后台继续运行。
- 按下A以停止。下部显示屏中将显示最终时间[MM:SS:ZZ]。
- 按下C以重启。

### 注意

M表示分钟数/S表示秒数/Z表示百分之一秒数

## 计时器

浏览不同功能，直到上部显示屏中显示[TIMER]。

## 用法

## 设置

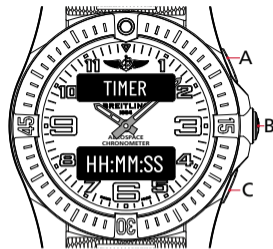
- 按下A以启动或停止计时器。
- 按下C以重启计时器。
- 闹响响起后，按下B以将其停止。

## 标准

- 按住B，直到下部显示屏[HH:MM:SS]闪烁。
- 按下B。[HH:MM:SS]将开始闪烁。
- 按下A可增加此数字，按下C可减少此数字。
- 按下B以确认并设置下一个数字。[HH:MM:SS]将开始闪烁。请重复此操作，直到设置好所有数字。
- [HH:MM:SS]将再次闪烁。按下B以确认设置。

## 注意

H表示小时数/M表示分钟数/S表示秒数



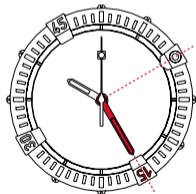
## 特殊功能



横档表圈

您的腕表具有可转动的表圈，其上配有四个横档，可用以表示某段时间的开始或结束，方便记忆。不具计时功能的腕表还可借着分针在表圈上的指示，轻易得知所经的时间。

横档不仅能保护镜面，还能使得转动表圈更为容易，让您即使戴着手套也能轻松地操作。





## 建议

请勿将损耗的电池和手表零件弃置于垃圾箱内，并按照当地条例，循环再造。我们建议经由手表特约经销商处理这些废料。你的配合可以为环保出一份力。

## 保养须知

您的百年灵腕表是一只精密复杂的计时器，在空间十分有限的表壳内容纳了数以百计的零部件，并在各种不同的外力条件下，夜以继日地不断运行。这些机械运动将不可避免地导致一定量的磨损和损耗，但通过定期保养，更换磨损部件并重新润滑，能有效控制这一现象。和其他精密的测量仪器一样，若要保证腕表的最佳性能以及长期稳定性，必须定期进行专业保养。保养频率视实际使用情况而定。百年灵及其授权零售商非常乐于为您提供保养服务。

## 防水性能

百年灵精密时计的表壳内部装有多枚防水垫圈，能让机芯彻底防水。尽管如此，汗渍、氯化物或盐水、化妆品、香水或灰尘等外来的侵害会使得防水垫圈的性能逐渐恶化。因此，腕表的防水性能并非永恒不变。如果您经常在水中使用腕表，最好每年对腕表的防水性能进行检测。如果您偶尔在水中使用腕表，建议每两年送检一次。您可将腕表交由百年灵客户服务中心或百年灵授权零售商进行防水性能检测 (参见[www.breitling.com](http://www.breitling.com))，仅需要花费您几分钟时间。



每一只百年灵腕表的防水等级不尽相同。以米为单位标示的防水性能等级是一项技术规范，并不代表腕表进入水中的绝对深度。腕表表面若有水分，或腕表浸入水中时，切勿调节表冠或按钮。以下表格列出了不同防水性能腕表可以合理使用的环境：

适合活动 / 防水程度	3 bar/30 M/100 FT	5 bar/50 M/165 FT	10 bar/100 M/330 FT	50 bar/500 M/1650 FT+
可被溅湿、雨淋	✓	✓	✓	✓
可淋浴、游泳、从事水上运动		✓	✓	✓
可滑水、跳水、浮潜			✓	
可潜水				✓

若腕表配有旋入式表冠，下水前请确保表冠已牢牢锁紧。该原则同样适用于旋入式安全计时按钮。

### 保养秘诀

百年灵腕表的皮革表带均遴选最佳的材质精致而成，代表着卓越的品质。但和所有皮革制品（皮鞋、皮手套等）一样，皮革表带的使用寿命视其使用环境而定，特别是水、化妆品、汗渍等将加快皮革表带的老化。您若经常接触水或处于潮湿的环境，则较适合选用百年灵金属表链和合成表带。

百年灵金属表壳和表链均以绝佳的合金制成，实现了坚固与舒适的完美平衡。定期用清水轻轻地刷洗，能确保表链的长久光亮。腕表在浸过盐水或氯化水后，应立即冲洗。如果您的腕表搭配的是皮革表带，也应遵循上述原则，但避免在冲洗时弄湿表带。

### 避免事项

百年灵腕表做工精良，能够经得起高强度的使用，但和其他贵重物品一样，仍需精心爱护。请尽量避免跌落或磕碰硬物，同时应避免腕表接触化学制品、溶剂、有害气体或磁场。此外，您的百年灵腕表在0°C至50°C的环境中能保持最佳的运动状态。

This booklet is completely made from residues of sugar cane instead of wood. The paper is biodegradable, compostable, and recyclable.









